imburgs agblad

Nac...

rijdag 27 augustus 1993

75e jaargang nr. 201.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65



● Sharon Stone

Franse justitie wil uitlevering van Heerlenaar

DOOR ROB PETERS

HEERLEN – De Heerlense politie heeft bij toeval de 49-jarige Heerlenaar J. P. aangehouden die op verdenking van een miljoenenfraude door de Franse justitie wordt gezocht. De politie zegt dat de arrestatie per toeval bij een straatcontrole plaatsvond.

P. heeft inmiddels mr. Th. Hiddema in de arm genomen. De advocaat weet echter ook niet waar P. exact van verdacht wordt. Interpol had kortgeleden een arrestatiebevel tegen de Heerlense zakenman verspreid, omdat hij in Frankrijk zakenmensen voor drie miljoen Franse francs (1 miljoen gulden) zou hebben getild.

De politie in Heerlen kent de details in deze zaak niet en heeft de zaak overgedragen aan justitie in Maastricht, zo bleek gisteren. Vandaag wordt P. voorgeleid aan de officier van justitie.

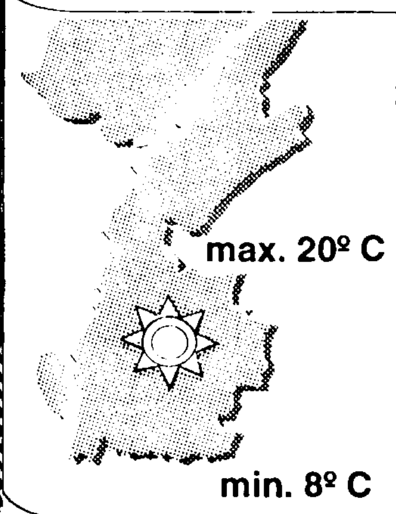
Het is de eerste maal dat de Franse justitie een uitleveringsverzoek van een Nederlandse staatsburger doet sinds beide landen een Internationaal verdrag hebben ondertekend.

Ruim 200.000 vluchtelingen richting Iran

AKOE – In Azerbeidzjan zijn ruim 220.000 mensen op de vlucht geslagen wegens de voortdurende gevechten, zo heeft de VN gisteren in de Azerbeidzjaanse hoofdstad Bakoe meegedeeld.

De vluchtelingen trekken naar de rivier Arak tussen Azerbeidzjan en Iran. Ongeveer 50.000 bevinden zich aan de Iraanse grens. Velen komen uit de dorpen rond de stad Fizoeli die vorige week in handen is gevallen van Armeense troepen.

Het totale aantal vluchtelingen in het land op de Kaukasus is hiermee gestegen tot 700.000. Gevreesd wordt dat dit aantal nog verder oploopt. „Als het zo doorgaat, zijn er spoedig een miljoen," aldus de VN-functionaris.



ZONNIG

Een hogedrukgebied boven Ierland gaat vandaag haar invloed over onze provincie versterken. Na het optrekken van ochtendnevels wordt het vrij zonnig en droog. Met een zwakke noordoostenwind wordt iets warmere lucht aangevoerd waardoor de middagtemperatuur oploopt tot 20 graden. In de kwik daalt vannacht naar 8 graden. Ook zaterdag is het droog en zonnig en wordt het 22 graden. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

Preuvenemint geopend



Onderzoek naar misdragingen Blauwhelmen

SARAJEVO – De Verenigde Naties zal een onderzoek instellen naar berichten dat soldaten van de VN-vredesmacht in Sarajevo zich schuldig maken aan illegale praktijken als heroïnesmokkel en prostitutie.

Volgens de Bosnische politie verrijken de VN-soldaten 'zichzelf en de maffia van Sarajevo'. Oekraïense en Franse soldaten zouden zich schuldig aan handel in sigaretten, alcohol, voedsel en heroïne en aan prostitutie. Egyptische soldaten houden zich op kleinere schaal bezig met illegale praktijken.

„Het is een handel die de mensen van Sarajevo van al hun spaargelden en eigendommen berooft," volgens een politieman, die geciteerd wordt in de Engelse krant The Guardian. Tweeëntwintig soldaten zouden op verdenking van zwarte handel al naar huis zijn gestuurd.

Nieuw voorstel vredesoverleg Midden-Oosten

NEW YORK – De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Peres heeft gisteren bevestigd dat Israël bereid is zich terug te trekken uit de Gaza-strook en de omgeving van Jericho waar dan een begin gemaakt wordt met Palestijnse autonomie. Peres zei dat er nu 'voor het eerst sprake is van een plan dat aanvaardbaar is voor zowel Israëli's als Palestijnen".

Volgens Peres zal de elfde onderhandelingsronde volgende week in Washington zich vooral toespitsen op territoriale kwesties en op economische herstelplannen voor de bezette Gaza-strook en Westbank.

Palestijnse bronnen hadden de plannen voor een Israëlische terugtrekking uit Gaza en Jericho al eerder bekendgemaakt. Een speciale adviseur van PLO-voorzitter Yasir Arafat, Nabil Shaath, stelde gisteren zelfs dat in de gebieden na Israëls terugtrekking, sprake zal zijn van volledige Palestijnse soevereiniteit.

Peres stelde echter dat er over de terugtrekking geen misverstand dient te bestaan: „We praten over zelfbestuur en niet over het uitroepen van een nieuwe staat. We moeten de veiligheid van Israel niet uit het oog verliezen. De veiligheid blijft een Israëlische verantwoordelijkheid."

Moslims houden vertrek konvooi uit Mostar tegen

MOSTAR – Moslim-burgers hebben gisteren het VN-konvooi 'gegijzeld', dat hulp naar de belegerde stad in het zuidwesten van Bosnië had gebracht. Pas na vijf uur onderhandelen konden de vrachtwagens Mostar weer verlaten. De burgers zeiden dat de aanwezigheid van de blauwhelmen hen beschermt tegen bombardementen door de Kroaten.

De 27 voertuigen werden tegengehouden door zo'n 100 vrouwen en kinderen die twee voertuigen op de weg hebben gezet. De achterhoede van het konvooi werd geblokkeerd door een bus en nog eens 50 vrouwen en kinderen.

Een andere reden voor de burgerblokkade was volgens Bosnische legerfunctionarissen het feit dat de Kroaten het bestand naar aanleiding van de komst van het konvooi hebben gebruikt om een dam aan een rivier ten noorden van de stad te ondermijnen.

Het hulpkonvooi heeft voedsel en medicijnen gebracht naar het Moslim-deel van de stad, dat door de Kroaten wordt belegerd.

Kooijmans gaat naar Zuid-Afrika

DEN HAAG – Minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) brengt mogelijk nog dit jaar een bezoek aan Zuid-Afrika. Hij zal dat mede doen op uitnodiging van ANC-leider Mandela. Een reis van premier Lubbers en vice-premier Kok naar Zuid-Afrika zit er op korte termijn niet in en gaat mogelijk helemaal niet door.

Mandela zei gisteren in Johannesburg na een ontmoeting met de Nederlandse ambassadeur dat Kooijmans wat hem betreft welkom is in Zuid-Afrika. De ANC-leider ziet zo'n bezoek als een blijk van dank voor de hulp die de Nederlandse regering en het Nederlandse volk het ANC hebben gegeven in de anti-apartheidsstrijd. „Zij steunden ons toen andere westerse regeringen dat niet deden," aldus Mandela.

Isolatiekosten voor woningen dalen met 75 miljoen gulden

Mildere nachtnorm 'Beek'

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Voor de Luchthaven Maastricht gaat een minder strenge nachtnorm gelden dan totnutoe was gepland. De isolatiekosten voor woningen rond de luchthaven zullen dalen van 195 miljoen naar circa 120 miljoen gulden. Dat blijkt uit het kabinetsstandpunt 'Nachtnormering Nachtelijk Vlieglawaai' dat het kabinet gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Voorzitter Willems van de 'Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek' reageert furieus. Volgens hem zal de bescherming voor de omwonenden van de luchthaven aanmerkelijk afnemen.

In juni liet het kabinet weten dat er in Nederland één landelijke nachtnorm voor vliegtuiglawaai zou komen, de Laeq-norm. Daarmee werd afgestapt van de aparte Griefahnnorm die voor 'Beek' werd gehanteerd. De formele reden hiervoor: de Laeq-norm, die het gemiddelde geluidniveau van alle nachtvluchten weergeeft, zou een beter beeld geven van de gezondheidsrisco's dan de Griefahnnorm.

Het kabinet is nu met een nadere uitwerking van de Laeq-norm gekozen. De norm is vastgesteld op 27 Laeq, die geldt van 11 uur 's avonds tot 6 uur 's ochtends. Er is echter niet aangegeven hoeveel lawaai een vliegtuig 's nachts maximaal in een slaapkamer mag veroorzaken. Juist vanwege het ontbreken van zo'n piekbegrenzing is Willems woedend. „We zijn tevreden met de gekozen Laeq-norm en ook met 27 Laeq. Doordat er geen maximum piek is gekozen, is echter een geluidbelasting van 120 decibel mogelijk. Dan zitten mensen nog recht overeind in hun bed. Daar zullen wij ons tegen verzetten." Maximaal 45 decibel zou de grens moeten zijn.

Volgens Willems dalen de isolatiekosten voor 'Beek' met de Laeq-norm dan ook alleen met maar liefst 75 miljoen gulden doordat de geluidnorm minder streng wordt. Volgens het kabinet zijn deze dalende kosten het gevolg van uitgekiende aanvliegroutes en het beter plaatsen van bakens rond de luchthaven. Ook met de Griefahn-norm zouden de kosten daardoor zijn gedaald.

Toepassing van die nachtnorm zou slechts zeven miljoen gulden duurder zijn doordat ook woningen waar nauwelijks geluidsoverlast optreedt geïsoleerd moeten worden.

Zie verder pagina 15

● **Vereniging woedend over kabinetsplan**

Joodse graven in Zeeland beklad

MIDDELBURG – De politie van Middelburg weet nog niet wie er schuldigaan achter het Nazi Front Zeeland, dat naar gisteren pas bekend is geworden afgelopen weekeinde 25 grafstenen op de Portugees-joodse begraafplaats in die stad heeft beklad.

Nadat omwonenden zondagochtend vroeg de politie alarmeerden, heeft de gemeentereinigingsdienst de begraafplaats in allerijl schoongemaakt. Uit pamfletten die zondag zijn aangetroffen, blijkt dat het Nazi Front Zeeland voor de beklading verantwoordelijk is.

Drama in Keerderberg



Vermiste jongens dood in grotten aangetroffen

● *Brandweerlieden brengen alles in gereedheid om de dode lichamen in de Keerder grotten te bergen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR MAURICE UBAGS

CADIER EN KEER – Politie en brandweer hebben gisteren de stoffelijke overschotten gevonden van twee jongens in de grotten achter Huize Sint Jozef in Cadier en Keer.

Van een van hen is de identiteit bekend. Het betreft een 15-jarige jongeman uit Maastricht. Zijn naam wordt nog niet prijsgegeven. Het tweede lichaam is nog niet geïdentificeerd.

Vermoedelijk gaat het om twee vrienden die samen sinds 6 augustus van dit jaar vermist worden. De beide jongens volgden onderwijs op Huize Sint Jozef. Dat betekent dat ook de tweede jongen niet ouder is dan 18 jaar. Dat de twee jongens werden vermist, is nu pas bekend geworden. De politie gaat niet uit van een misdrijf.

De 15-jarige jongen lag tachtig meter diep, de andere werd op 250 meter diepte gevonden. Het gangenstelsel loopt zeker 500 meter de Keerderberg in. Hoewel het eerste lichaam al om 14.00 uur ontdekt werd, konden de stoffelijke overschotten pas tegen middernacht geborgen worden.

De politie en de regionale brandweer Zuid Limburg waren gisteren uren bezig om in de grot te kunnen komen: met twee drilboren probeerden ze vanaf 17.00 uur een gat te maken in een dertig centimeter dikke betonnen muur, waarin alleen uitsparingen waren opgenomen voor vleermuizen.

Vleermuisgat

Een wachtmeester van de politie in Valkenburg vond de 15-jarige jongen gisteren om 14.00 uur nadat hij zich door een vleermuisgat naar binnen had gewerkt. De wachtmeester was niet tenger genoeg om zich door de kleine ronde uitsparingen te wurmen. Slechts met hulp van een collega, die buiten stond te wachten, wist hij weer buiten te komen. Het tweede lichaam werd laat in de avond gevonden na een intensieve zoekactie.

De politieman speurde de grot door in het kader van de zoekactie sinds de vermissing. Hij had echter geen concrete aanwijzingen dat zich in die grot dit drama heeft voltrokken.

Alvorens de technische recherche de grot binnen kon gaan, moest eerst een deskundige op het gebied van instortingsgevaar met spoed vanuit Den Haag naar Cadier en Keer worden overgebracht. Deze man woont weliswaar in Geleen, maar was gisteren op bezoek in Den Haag. De Algemene Verkeersdienst bracht hem met een Porsche naar de Keerder grotten.

De grotten in Cadier en Keer beslaan een gangenstelsel van honderden meters, die in de Keerderberg zijn gelegen. Een groot deel van de stelsel is in de loop der tijd ingestort. Voor de rest liggen de gangen op verschillende hoogtes. Ook zijn er gevaarlijke kokers in de grotten. Sommige gangen zijn alleen liggend bereikbaar.

Angst voor aanslag paus bij bezoek aan Litouwen

ROME – De geheime diensten van de voormalige Sovjet-republiek Litouwen zijn bang voor een aanslag op paus Johannes Paulus II tijdens diens bezoek, van 4 tot 11 september, aan Litouwen en Letland. Volgens de Litouwense krant Respublika zijn er aanwijzingen dat de Turks-nationalistische organisatie Grijze Wolven het gemunt heeft op het leven van de paus.

De woordvoerder van de paus, Navarro-Valls, bevestigde dat er 'problemen verbonden aan de veiligheid kunnen zijn bij het bezoek aan Litouwen en Letland, maar dat de voorbereidingen dezelfde zijn als die voor de laatste pauselijke reis in de Verenigde Staten'. De veiligheidsmaatregelen waren toen overigens zeer extreem.

De Litouwense krant schrijft dat het gevaar schuilt in de 'lekke' grenzen van de voormalige Sovjetunie. Vanuit Turkije, Afghanistan en Iran is het een koud kunstje om, via Rusland en Wit-Rusland, de Baltische staten binnen te komen. Hoewel men angst heeft voor terroristische organisaties als die van de Palestijn Abu Nidal, is alle aandacht gericht op de Grijze Wolven. Waarschijnlijk speelt hierbij ook een rol dat Ali Agka, de man die een aanslag op de paus pleegde in 1981, nauw verbonden was met de Turkse organisatie.

De verwachting is dat het bezoek van paus Johannes Paulus II - het eerste aan een voormalige Sovjetrepubliek - zeer veel mensen op de been zal brengen.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Sliver,do t/m zo 14 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16.30 uur. **Rivoli:** Dragon, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. Dennis the menace, do t/m zo en wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Maxim:** Hot shots 2, do t/m zo 14 19.15 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, wo ook 14 uur. **H5:** Last action hero, dag. 14.30 18 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 17.45 en 20.30 uur, za ook 23 uur. Indecent proposal, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur, za zo en wo geen voordtelling om 14 uur. Bambi, za en zo 14 en 16.15 uur, wo ook 14 uur. Turtles 3, za en zo 14 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. Cliffhanger, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Guilty as sin, dag. 14 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur, za zo en wo geen voorstelling om 14 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Cliffhanger, do t/m wo 21.15 uur. Made in America, vr en za 23.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Sliver, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Dennis the menace, za zo en wo 14.30 uur. Dragon, dag. 18.30 en 21.15 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Enchanted april, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Last action hero, dag. 14.30 18 en 21.15 uur. Indecent proposal, dag. 14.30 18 en 21 uur, za zo en wo geen voorstelling om 14.30 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. Turtles 3, za zo en wo 14.30 uur. Cliffhanger, dag. 14.30 18.15 en 21.30 uur, za zo en wo geen voorstelling om 14.30 uur. **Lumière:** La chasse aux papillons, dag. 20.30 uur. Il ladro di bambini, dag. 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Last action hero, dag. 20.30 uur. Hot shots, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 uur. Bambi, za zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Sliver, dag. 20.30 uur. Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Jungle book, do t/m zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, dag 20.30 uur, za zo ook 14.30 uur. Jungle book, za zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, za zo en wo 14.30 uur.



● *Kim Basinger samen met Alec Baldwin*

Kim Basinger getrouwd

EAST HAMPTON - Kim Basinger is onlangs op het strand van Long Island nabij New York met collega-acteur Alec Baldwin in het huwelijk getreden. Het paar werd getrouwd terwijl het in een kring van kaarslicht stond en omringd werd door vrienden. De 39-jarige Basinger en de 35-jarige Baldwin raakten twee jaar geleden echt verliefd tijdens de verfilming van 'The Marrying Man' in Nederland bekend als 'Too Hot to Handle'.

Voor de ontvangst van de ongeveer honderd gasten, onder wie Paul Newman en Billy Joel, was een grote tent op het strand opgebouwd. Hoewel dit gedeelte van het strand openbaar is, werd het publiek op afstand gehouden.

Basinger werd vorig jaar failliet verklaard nadat een jury haar schuldig had bevonden aan contractbreuk omdat ze op het allerlaatste moment afzag van de hoofdrol in de film 'Boxing Helena'. Ze moest de producers hiervoor meer dan acht miljoen dollar schadevergoeding betalen.

Sharon Stone acteert zich uit de naad en uit de kleren

'Sliver' mist opwinding

DOOR PIET VAN DE MERWE

Vorig jaar werd Sharon Stone dankzij haar rol in 'Basic Instinct' opeens een echte filmster. Zij werd in staat geacht een hele film te dragen. 'Sliver' moest een bevestiging worden van haar status als publiekslieveling. De film is in Amerika Geflopt en Sharon Stone zal na de zomer weer in de rij moeten aansluiten bij de andere actrices die op zoek zijn naar een goede rol.

recensie

Na het zien van 'Sliver' kan je begrijpen waarom men in Amerika is weggebleven. Het is simpelweg geen goede film, maar dat is niet de schuld van Sharon Stone. Zij acteert zich weer uit de naad en uit de kleren. In Amerika schijnt dat de oorzaak geweest te zijn om de schaar te zetten in enkele scènes, die in Europa wel vertoond worden. Scènes overigens die op geen enkele manier aanleiding zouden kunnen geven voor enigerlei opwinding.

Dat het geen goede film is, komt door regisseur Phillip Noyce, producent Robert Evans en scenarioschrijver Joe Eszterhas. Noyce had eerder 'Dead Calm' en 'Patriot Games' gemaakt, films waarbij ik voortdurend moest denken aan de door Noyce gemiste kansen. 'Sliver' is voor hem geen verbetering. Evans is opnieuw terug van weggeweest. Een van zijn eerste successen als producent was Roman Polanski's 'Rosemary's Baby 'gebaseerd op een roman van Ira Levin. 'Sliver' is de laatste thriller van Levin, waarvan Evans dacht een film te moeten maken. Evans vond het goed dat het personage waarmee Sharon Stone in 'Basic Instinct' bekend werd, in 'Sliver' zo ongeveer het tegenovergestelde werd.



● *Sharon Stone in 'Sliver'.*

Joe Eszterhas, die ook 'Basic Instinct' geschreven had, zorgde daarvoor. Van alles veroverende moederspin verandert Stone tot bang konijntje. In 'Sliver' is Stone een alleenstaande redactrice bij een uitgeverij, die even geen mannen meer wil in haar leven. Ze huurt een luxe appartement in een moderne torenflat, New Yorkers noemen dat 'sliver', waar de voorgaande huurster op tragische wijze uit het raam was gevallen, gesprongen of geduwd. Twee kandidaatminnaars kondigen zich binnen de kortste keren aan en allebei zijn ze even eng. Ze zijn ook de twee verdachten van de moorden die er in het nieuwe flatgebouw van Stone om de haverklap plaatsvinden.

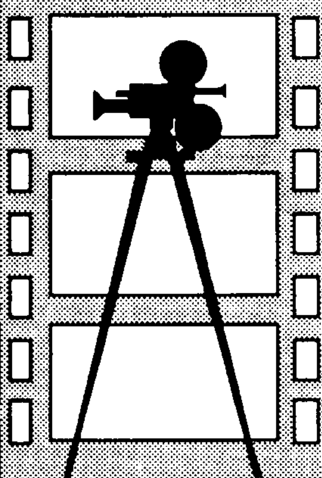
Als eerste typetje is er de ouderwetse cowboy van Tom Berenger, een schrijver die denkt dat hij met zijn charmes van het platteland iedere vrouw omver kan praten. Het tweede type is die van de moderne man van William Baldwin, gevoeliger, maar meer in zichzelf geïnteresseerd dan in de vrouw.

Voyeur

Paul Verhoeven wist heel goed hoe hij de hommages aan Hitchcock's 'Vertigo' waarnaar Eszterhas in 'Basic Instinct' verwees, moest doseren. In 'Sliver' grijpt Eszterhas terug naar Hitchcock's 'Rear Window'. Voyeurisme, door middel van telescoop en verborgen bewakingsvideo's schijnen belangrijk te zijn. Noyce kan als regisseur de mechanische manier van schrijven van Eszterhas niet verhullen.

Wat een diepere overpeinzing had moeten zijn over hoe onze moderne maatschappij van kijken en bekeken worden in elkaar steekt, is niet meer dan een pretentieus tintje aan een niet erg vlot gemaakte thriller. Dat basisgegeven van een thriller van Levin is er altijd, ook al kost het moeite om enige interesse te tonen voor de lotgevallen van de personages zoals die door Eszterhas geschreven, door Evans geproduceerd en door Noyce geregisseerd zijn.

Te zien in Royal Heerlen, Mabi Maastricht en Forum Sittard



Anthony Quinn (78) voor elfde keer vader



● *Quinn, eind jaren zestig, stoeit met drie van zijn inmiddels elf kinderen.*

NEW YORK - Anthony Quinn (78) is voor de elfde keer vader geworden. De Amerikaanse columniste Cindy Adams, die goed met de filmster is bevriend, berichtte daarover in haar rubriek over de gelukkige gebeurtenis. De dochter - Patricia - die Quinn bij zijn niet met name genoemde secretaresse verwekte, werd drie weken geleden geboren.

Quinns echtgenote Iolande, met wie hij al 29 jaar is getrouwd, spreekt sinds het heugelijke voorval niet meer met haar man. Met haar heeft Quinn drie volwassen kinderen, met zijn eerste vrouw Katherine vier. Drie andere kinderen bevinden zich bij 'andere vrouwen', zoals Amerikaanse televisiestations het omschreven. De gelukkige 78-jarige vader heeft hen allemaal erkend en onderhoudt kontakt.

Quinn schijnt zeer gelukkig te zijn met zijn nieuwe aanwinst.

Dochter voor Eastwood (63)

SAN FRANCISCO – Clint Eastwood en zijn levensgezellin, de actrice Frances Fisher, hebben een dochter gekregen. De baby werd op 7 augustus geboren. De geboorte werd op verzoek van de ouders geheim gehouden. Dit heeft een woordvoerster van het rooms-katholieke hospitaal in Redding, Californië, donderdag bekendgemaakt.

De baby maakt het goed en heet Francesca Ruth. Eastwood (63) is een held in talrijke cowboy- en detective films en speelt in de huidige film 'Line of duty'. Hij is gescheiden van de actrice Maggie Johnson met wie hij twee kinderen heeft, Kyle (24) en Allison (19).

'Enchanted April' bevestigt Britten in hun vooroordelen

DOOR PIET VAN DE MERWE

De Engelsen zitten vol met vooroordelen over zichzelf. En de rest van de wereld vindt het aangenaam om die vooroordelen bevestigd te zien of te bevestigen. Zo zijn de Engelsen niet bekwaam om hun gevoelens in het openbaar te uiten, is het altijd zeer vochtig in Londen en maken ze altijd goede televisiefilms waarin vrijwel altijd uitstekend geacteerd wordt. De film 'Enchanted April' is een bevestiging van al die vooroordelen.

recensie

De belangrijkste overgebleven filmproducenten op dat merkwaardige eiland voor onze kust zijn de BBC en Channel 4. Zij financieren kleinschalige films die na een zo groot mogelijk, maar waarschijnlijk beperkt, bioscooproulement op de televisie vertoond worden. In 1991 kreeg Mike Newell, de regisseur van onder andere 'Dance With A Stranger' en 'Soursweet', van de BBC de opdracht om van 'The Enchanted April', een roman van Elizabeth von Arnim, zo'n film te maken. Het resultaat is een betere versie van de levenloze, maar populaire E.M. Forster-verfilmingen van het Ismail/Merchant-team.

In 'Enchanted April' leest de bedeesde Lottie Wilkins op haar damesclub in het zeer regenachtige Londen een advertentie in The Times waarin een villa in zonnig Italië voor een maand te huur wordt aangeboden. Zelf afkomstig uit de middenklasse en niet voldoende gefortuneerd om deze luxe in haar eentje te financieren, spreekt ze de haar volslagen onbekende Rose Arbuthnot aan met het voorstel om de kosten te delen. Lottie en Rose zitten in hetzelfde schuitje, een huwelijk waaruit alle liefde verdwenen lijkt, met op hun carrière gerichte mannen die op geen enkele manier aandacht hebben voor de behoeftes van hun echtgenotes. De vakantie in april in Italië is voor hen een vlucht uit het burgerlijk benauwde Londen.

Met z'n tweeën zijn ze niet in staat om de reis en de huur te voldoen, zodat ze zich genoodzaakt zien om nog twee andere dames van stand te vinden. Die blijken andere motieven te hebben om met hen naar Italië te vluchten. Lady Caroline Dester is een mooie jonge, rijke vrouw die het geflirt en gefeest in Londen even meer dan zat is en, nog voordat Garbo op het idee kwam, alleen gelaten wil worden in een Italiaanse villa. Mrs. Fisher is de andere medehuurster, een al wat oudere dame, die leeft tussen foto's van en herinneringen aan beroemde mensen die allang overleden zijn, maar vroeger bij haar vader op bezoek kwamen.



● *Miranda Richardson in 'Enchanted April'*

Eenmaal aangekomen in Italië schijnt de zon en Lottie durft als eerste haar werkelijke gevoelens te laten spreken om die in daden om te zetten. Zij komt erachter dat ze echt van haar man houdt en laat de goeie sul spoorslags overkomen naar Italië. Ze is ervan overtuigd dat de zon en de Italiaanse omgeving haar zeer Britse echtgenoot (ook seksueel) zullen doen ontdooien.

'Enchanted April' is een film die geheel voldoet aan de BBC-normen. Enigszins cultureel, nooit verrassend, van een gedegen kwaliteit die door niemand ontkend kan worden en vlekkeloze acteerprestaties. In deze tijden waar vooral vrouwenrollen met enige diepgang ver te zoeken zijn is het verademend om te kijken naar de verrichtingen van Josie Lawrence, Miranda Richardson, Polly Walker en Joan Plowright in de rollen van de vier huursters.

Te zien in Cine K Maastricht

puzzel van de dag

P&P E866

18	41	38	27	22	13	36	45	6	32	28	53	49	4	43

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** vr. munt; **6** staat in Z.W.-Azië; **11** gebladerte; **13** vaarsnelheid; **14** godsdienst; **16** beloning; **17** geregelde toestand; **18** deel van de dag; **19** hoogste punt; **21** land in Afrika; **23** pluis; **24** regenboogvlies; **26** rangtelw.; **27** overwinning; **28** strafwerktuig; **30** loterijbriefje; **31** hoofddeksel; **32** spijker; **34** zuur; **35** vogel; **36** zwemvogel; **37** stad in Frankrijk; **40** insekt; **43** nieuwsorgaan; **44** insekt; **46** uithangteken; **48** te eniger tijd; **49** muziekinstrument; **51** schriftstuk; **52** partij; **53** balspel; **55** vr. munt; **56** Ned. Sporwegen; **57** modehuis; **58** hoofdstad; **60** schuifbak; **61** deel van Azië; **62** voorz.; **64** leed; **65** klem.

VERTIKAAL: **1** telw.; **2** laatstleden; **3** dik en plomp; **4** borgtocht; **5** spelleiding; **6** ingang; **7** reinigingsmiddel; **8** landmaat; **9** Amsterdams Peil; **10** kom; **12** opstandeling; **13** schil; **15** veldgewas; **18** gevleugeld dier; **20** stad in Italië; **22** op het genoemde; **23** wreedaard; **25** geleding; **27** speelplaats; **29** vorm; **31** vol been; **33** Europeaan; **34** verbeten; **37** breekbaar; **38** gordijnroede; **39** rond bouwsel; **41** heldendicht; **42** oor; **43** olifantengeleider; **44** driekroon; **45** mechanische mens; **47** vaartuig; **49** bodem; **50** pl. in N.-Holland; **53** aanspreektitel; **54** godin; **57** hoofdkerk; **59** deel van Europa; **61** lengtemaat; **63** nummer.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** smaragd; **6** ijsblink; **12** p.a.; **13** ara; **15** pol; **16** o.a.; **17** ent; **19** malaria; **22** per; **23** niet; **25** fagot; **26** lama; **27** camee; **29** sol; **30** vadem; **31** e.k.; **32** grijs; **34** Deen; **36** re; **37** Venlo; **38** Eelde; **40** kans; **41** dank; **43** lotto; **46** terug; **49** e.a.; **51** vier; **52** aval; **53** do; **54** vlieg; **56** dak; **58** tegel; **60** Oder; **61** kerel; **63** Togo; **64** top; **65** koralijn; **67** men; **68** i.o.; **69** pop; **70** sen; **72** Ne; **73** ereprijs; **74** stengel.

VERTIKAAL: **1** spencer; **2** maniak; **3** Ra; **4** arm; **5** gaaf; **7** spit; **8** boa; **9** ... **10** noemer; **11** karamel; **14** sago; ... t.e.m.; **20** lasso; **21** Rolde; **22** pad; ... tegenover; **26** landaulet; **28** ernstig; ... veldrat; **33** ijl; **35** Ee; **37** val; **39** eng; **42** devotie; **44** te; **45** order; **46** take; **47** e.v.; **48** kolonel; **50** aldoor; ... degene; **55** iep; **57** arak; **59** gom; ... kopij; **62** lijst; **65** kor; **66** nee; **69** p.p.; **71** N.N.

Winwoord: **RIJKSCOMMISSARIS**

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

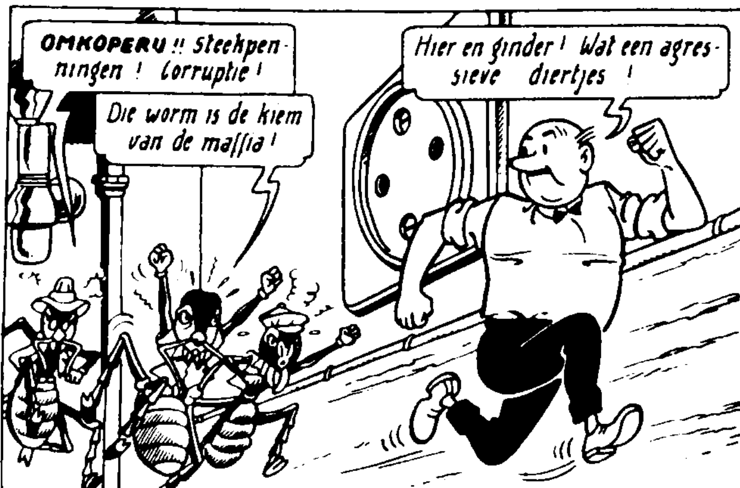
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

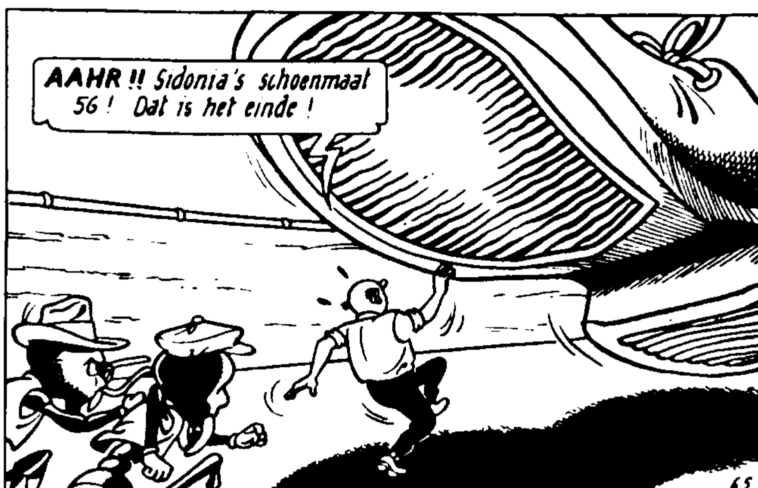
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.

Bij automatische betaling:	
per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

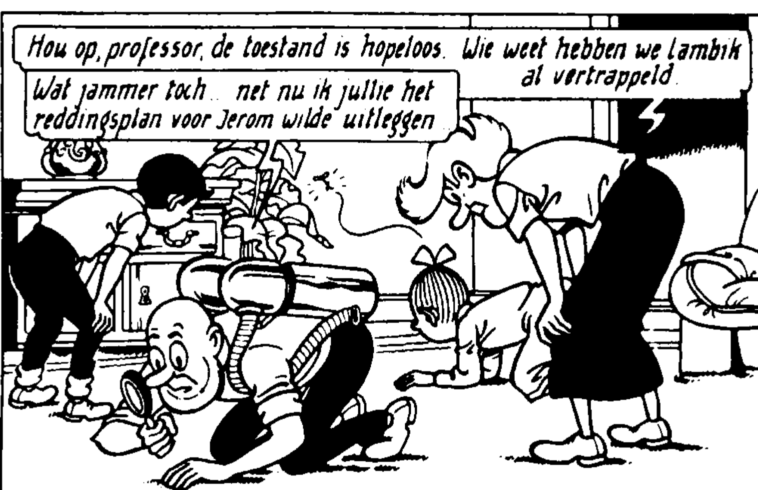
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus











recept

Appelgelei

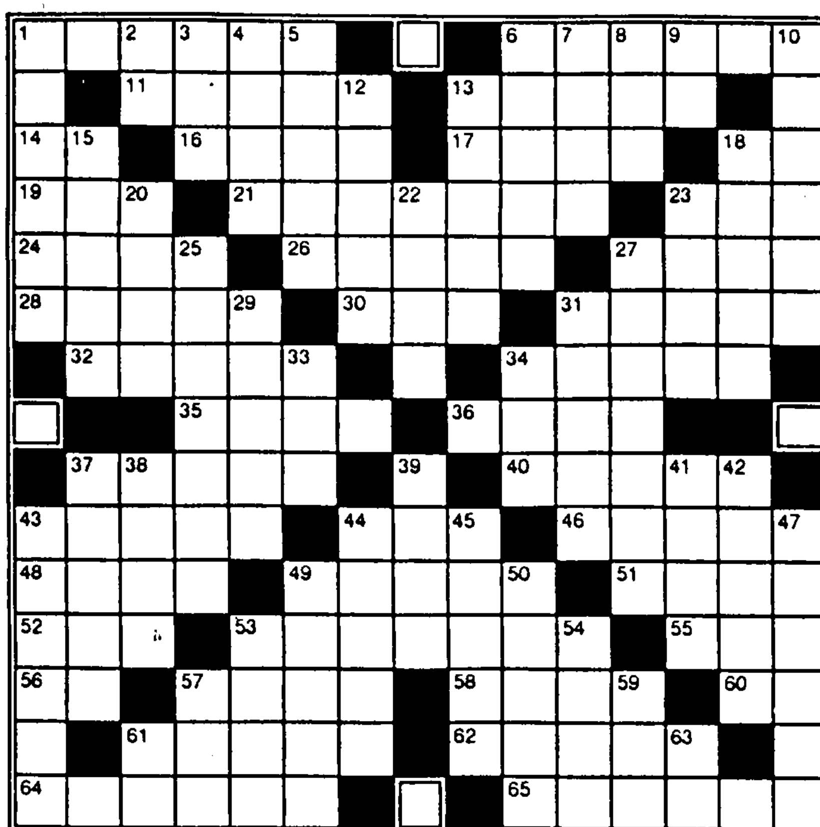
Ruim 1 kg rijpe appels, 1 grote citroen, ca. 500 gram suiker, 2,5 dl water.

Was de appels, snijd ze in stukken en verwijder steeltjes en het onderste kroontje. Klokhuis hoeft u niet te verwijderen. Breng de stukken appel met het water aan de kook, draai de warmtebron laag, leg een deksel op de pan en laat dit alles ongeveer een half uur zachtjes koken.

Spoel een linnen doek onder de kraan uit en leg hem in een grote zeef of vergiet. Plaats dit op een pan en schenk de inhoud van de pan in de zeef of het vergiet. Laat dit ongeveer 2 uur uitlekken.

Schenk het sap van de citroen bij het appelsap. Meet de totale hoeveelheid vocht nu af en meet dan per dl vocht 100 gram suiker af. Breng het sap aan de kook en voeg de suiker in 1 keer toe.

Blijf roeren tot alle suiker is opgelost. Laat alles 10 minuten heftig doorkoken terwijl U met een houten lepel blijft roeren. Schep het schuim met een schuimspaan weg. Controleer na 10 minuten of de gelei goed is door een druppeltje op een schoteltje te laten vallen. Duw er na afkoeling zachtjes tegen met uw vingertop. Als de druppel niet direct geleert, laat de massa dan nog kort even doorkoken. Vul de potten met de gelei en sluit ze af.



Expeditie Nova Zembla kan doorgaan

NOVA ZEMBLA – De expeditie die op Nova Zembla archeologisch en wetenschappelijk onderzoek doet, is gisteren voorzien van nieuw materiaal voor de stroomvoorziening. Daardoor is de verbinding met de Nederlandse expeditieleden weer uitstekend. Op het Russische eiland Nova Zembla verblijven momenteel tien wetenschappers die onderzoek doen naar de overwintering van 1596 op 1597 van de ontdekkingsreizigers Barentsz en Van Heemskerkck.

Tijdens het afgelopen weekeinde was het radiocontact met de expeditieleden volledig verbroken. Overwogen werd de onderzoekers naar Nederland terug te halen.

Op de terugvlucht heeft de helikopter een zwaarverbrande Russische monteur meegenomen naar het vasteland van Siberië.

De Rus, voor 20 procent verbrand met tweede en derdegraads brandwonden aan gezicht, handen en armen, was gewond geraakt door een brand in de sauna van een weerstation.

Nederland telt minste aantal verkeersdoden

DEN HAAG – Op de Nederlandse wegen vallen statistisch gezien het kleinste aantal doden vergeleken met andere landen in Europa: 1,33 per 100 miljoen gereden kilometers. In Ierland is het verkeer uit het gevaarlijkst: daar kost het verkeer 32,35 doden per 100 miljoen autokilometers. Dat blijkt uit een Duitse studie, gebaseerd op de verkeerscijfers uit 1991.

Het aantal slachtoffers in Ierland steekt met kop en schouders boven de rest van de Europese landen uit. Op de tweede plaats staat Portugal met 6,8 doden en op de derde plaats Spanje met 6,44 doden per 100 miljoen kilometer.

Duitse deskundigen wijten de verschillen voornamelijk aan het aantal tweebaanswegen. Deze wegen zijn aanzienlijk onveiliger dan snelwegen met meer (gescheiden) banen.

Geen proef rookvrije stoptrein

DEN HAAG – Er komt voorlopig geen proef met een rookvrije stoptrein in de Randstad. De Nederlandse Spoorwegen vinden dat niet praktisch. De NS zijn ook niet bang dat verstokte rokers zich agressief gaan opstellen als de asbakjes uit de treinen verdwijnen.

Benauwdheid voor agressieve rokers was voor de ondernemingsraad van de NS voldoende reden geen groen licht te geven voor het rookvrij maken van de stoptreinen. De OR wilde daarom een proef met een rookvrije spoorverbinding in de Randstad, bijvoorbeeld op de lijn Enkhuizen-Lelystad.

Volgens de NS is dit onhaalbaar, omdat de treinen door het hele land rijden. Bovendien zegt de NS in het noorden van het land, waar al geregeld rookvrije stoptreinen rijden, nooit agressieve rokers tegen te komen. De NS gaan er vooralsnog van uit dat per 1 mei 1994 roken in alle Nederlandse stoptreinen verboden wordt.

Kabinet praat vandaag over extra geld voor hele sector

Toch schot in ambtenaren-cao

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Een nieuwe cao voor de 14.000 provincie-ambtenaren is sinds gisteren een stap dichterbij gekomen.

Wellicht wordt op 8 september een akkoord gesloten. Werkgevers van de 118.000 rijksambtenaren werken intussen in het diepste geheim aan een loonbod, dat de gesprekken over de rijks-cao weer op gang moet brengen. Een woordvoerder van een van de ambtenarenbonden heeft dat bevestigd. Vandaag wordt een tweede gesprek gevoerd met de ambtenarenbonden. Het gaat vooralsnog om 'technisch overleg'.

De bonden vestigen hun hoop op het kabinetsberaad dat vandaag plaatsheeft. Daarin zouden de ministers praten over extra geld voor een loonsverhoging voor de hele ambtenarensector, bij elkaar zo'n 500.000 werknemers. Iedere verhoging van de salarissen met 1 procent kost de overheid 500 miljoen gulden.

Boven verwachting is een nieuwe cao voor de provincie-ambtenaren sinds gisteren zeer nabij. Op 8 september praten bonden en provinciewerkgevers met elkaar verder; volgens AbvaKabo-onderhandelaar J. van Herpen is er een reële kans dat dan een cao-akkoord wordt gesloten. De provincie-onderhandelaars hebben duidelijk geen eindbod op tafel liggen, zo zei Van Herpen na afloop, en verklaarden zich bereid op zoek te gaan naar 'ruimte'.

Provincie

De provinciewerkgevers hebben een cao van 18 maanden voorgesteld. De werkgevers boden de 14.000 ambtenaren een eenmalig extraatje van 0,5 procent in oktober, een blijvende loonsverhoging van 0,7 procent in januari en in juli nog eens een loonsverhoging van 1 procent. De bonden vinden de loonsverhoging die voor dit jaar wordt voorgesteld, vooralsnog te klein.

De rijkswerkgevers zouden inmiddels al een loonruimte van 2 procent hebben gevonden. Dat komt dicht in de buurt van de 2,5 procent loonsverhoging die de ambtenaren eisen. Voor de zomervakantie boden de werkgevers (bij het rijkspersoneel vertegenwoordigd door minister Dales) niet meer dan 1 procent, waarvan een half procent via een eindejaarsuitkering.

Gemeente

Onderhandelaar B. Kokx van ambtenarenbond NOVON meldt dat ook de gemeentelijke werkgevers druk doende zijn de cao-onderhandelingen vlot te trekken. Met de bonden is inmiddels overlegd hoe de gesprekken weer op gang kunnen komen. Kokx vermoedt dat de werkgevers op korte termijn met een loonbod zullen komen.

Blijdschap om einde gijzeling

● *Vreugde bij twee van de sandinistische gijzelnemers in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua, nadat er een vreedzaam einde gekomen is aan de dubbele gijzeling in dat land. Eerst liet een commando van 'recontras' (voormalige anti-sandinistische opstandelingen) de laatste gijzelaars vrij, die het sinds een week vasthield in het noorden van Nicaragua. Daarop liet het sandinistisch commando dat bij wijze van vergelding een gijzelingsactie was begonnen op het partijkantoor van de oppositionele coalitie in Managua ook zijn resterende gijzelaars vrij. De 'recontras' hadden het aftreden geëist van legerchef Humberto Ortega, een broer van de vroegere president Daniel Ortega en een minister, omdat die volgens hen de bij de jongste verkiezingen verslagen sandinisten te grote invloed geven. President Violeta Chamorro weigerde echter aan deze eis te voldoen.* Foto: EPA

Giftige 'grondverbeteraar' uitgereden

Mestzwendel neemt grote vormen aan

ARNHEM – Het onderzoek naar de dump van verontreinigd slib bij Nederlandse akkerbouwers beperkt zich niet meer alleen tot de provincies Gelderland, Flevoland en Overijssel. Het Openbaar Ministerie, de Algemene Inspectiedienst (AID) en provinciale milieu-bijstandsteams hebben hun werkterrein uitgebreid tot het hele land.

Dat heeft de Gelderse milieu-gedeputeerde C. Stigter gisteren bekendgemaakt. Volgens Stigter, die vanaf het begin bij het onderzoek betrokken is, staat inmiddels vast dat het slibafval, dat als 'grondverbeteraar' aan boeren wordt aangeboden, uit Duitsland afkomstig is.

De met PCB's en PAX verontreinigde 'mest' blijkt inmiddels bij boeren in meerdere provincies te zijn opgedoken. Verantwoordelijk voor de invoer is een Gelderse import-organisatie. Dat gaat volgens Stigter door het openstellen van de grenzen, 'vrij eenvoudig'. „Maar je kunt invoeren wat je wilt, vast staat dat je het vervolgens niet kunt neerleggen waar je wilt."

Voor de verspreiding onder de akkerbouwers maakt het Gelderse bedrijf gebruik van zogenoemde loonwerkers, kleine zelfstandigen die werkzaam zijn in de agrarische sector. „Zij zijn de schakels die het spul uitrijden," zegt de gedeputeerde.

De boeren die de verontreinigde 'mest' accepteren en op hun land storten, zijn daarvoor zelf verantwoordelijk en bovendien strafbaar, aldus Stigter. „Voor het mesten van land gelden bepaalde regels wat betreft de samenstelling. Een landbouwer moet dat scherp in de gaten houden. Bovendien als je, zoals in dit geval, geld toekrijgt als je die rommel afneemt, je dubbel voorzichtig moet zijn."

Heineken lijdt miljoenenstrop door foute fles

AMSTERDAM – Heineken haalt zeventien miljoenen flesjes exportbier terug naar de brouwerij. De bierbrouwer heeft dat besloten nadat tijdens een routine-controle bleek dat bij het openen of bij het verpakkingsproces van de groene exportflesjes van 33 cl glasdeeltjes kunnen vrijkomen. De flesjes zijn de afgelopen twee weken op de markt gekomen in Engeland, Zweden, Israël, Finland, Oostenrijk, Hongarije, Hongkong en Prince Edward Island (Canada). Ook aan een aantal tax-freewinkels op vliegvelden is geleverd.

Het probleem doet zich niet voor in Nederland. „Met de gewone bruine flesjes is niets mis," zo benadrukte gisteravond een woordvoerster van Heineken. Het probleem doet zich voor aan de binnenkant van de hals van de exportflesjes, waarvan er 17 miljoen naar genoemde landen zijn geëxporteerd. De glassplinters zijn met het blote oog nauwelijks waarneembaar.

Blinde sjeik beschuldigd van terrorisme

NEW YORK – De islamitische geestelijke sjeik Omar Abdel-Rahman (55) is bij een federaal gerechtshof in New York gisteren in staat van beschuldiging gesteld wegens betrokkenheid bij de bomaanslag in februari op het Wereldhandelscentrum (WTC) in New York. Daarbij kwamen zes mensen om het leven en raakten er meer dan duizend gewond.

De blinde sjeik en veertien andere verdachten moeten zich voorts verantwoorden voor mogelijke betrokkenheid bij het voorbereiden van aanslagen op andere gebouwen, zoals het hoofdkwartier van de Verenigde Naties, een verkeerstunnel onder de rivier de Hudson en een samenzwering om de Egyptische president Mubarak te vermoorden.

Princen ontmoet zijn familie bij grensovergang

ARNHEM – De Indonesische mensenrechtenactivist 'Poncke' Princen heeft zijn familie ontmoet in Duitsland, vlakbij de Nederlandse grens. Vorige week werd duidelijk dat Princen definitief geen visum zou krijgen voor Nederland, waar hij op familiebezoek wilde.

Princen ging niet bij Arnhem de grens over. „Er is al genoeg commotie ontstaan, er is al genoeg herrie geweest. Ik wil gewoon laten zien dat ik toch bij de Nederlandse grens ben gekomen en dat daar duidelijk voor mij een verbod is dat ik Nederland niet binnen mag komen." Princen kwam uit Genève waar hij een conferentie over mensenrechten bijwoonde.

De Nederlandse ambassade in Jakarta (Indonesië) weigerde Princen onlangs een visum wegens zijn desertie uit het Nederlandse leger in 1948 en zijn deelname aan het Indonesische verzet.

Terugkeerregeling voor emigranten wordt afgeschaft

DEN HAAG – De terugkeerregeling naar hun vaderland voor mensen met een Nederlands paspoort, wordt afgeschaft. Het kabinet heeft dit gisteren besloten omdat er teveel misbruik van de regeling wordt gemaakt.

De regeling voorziet in het betalen van de reis- en verhuiskosten voor mensen die voorgoed zeggen terug te keren, alsmede in de kosten van levensonderhoud in het vaderland gedurende de eerste twee maanden.

De regeling geldt voor terugkeer naar Joegoslavië, Kaap-Verdië, Marokko, Suriname, Turkije, de Nederlandse Antillen en Aruba. De bijdrage voor bijvoorbeeld een moeder die met drie kinderen naar Marokko terugkeert, bedraagt zo'n dertienduizend gulden.

In de praktijk blijkt er geregeld misbruik van de regeling te worden gemaakt. Degenen met een Nederlands of een dubbel paspoort kunnen er namelijk van gebruik maken, om zich vervolgens zonder veel problemen weer in Nederland vestigen.

Weigering

Met de nu op te heffen regeling is jaarlijks een bedrag van acht miljoen gulden gemoeid. Vrijwel elk jaar was dat bedrag reeds na enkele maanden op. Terugkeerregelingen voor mensen die niet (mede) een Nederlands paspoort hebben, worden gehandhaafd. Hen kan namelijk een verblijfsvergunning in Nederland worden geweigerd, wanneer zij daarvoor ooit gebruik hebben gemaakt van een terugkeerregeling.

Bosnië en Servië beschuldigen elkaar van volkerenmoord

Treurspel in het Vredespaleis

Van onze redactie buitenland

DEN HAAG – Terwijl op het slagveld dagelijks tientallen soldaten sneuvelen, wordt in het Haagse Vredespaleis een sinister treurspel opgevoerd. Twee dagen lang luisteren de vijftien rechters van het Internationaal Gerechtshof zwijgend en zonder zichtbare emotie naar de vaak dramatische verhalen over oorlogsmisdaden in Bosnië. Over en weer beschuldigen Bosniërs en Serviërs elkaar van volkerenmoord, van systematische uitroeiing van Moslims of Serviërs.

In Bosnië zijn al meer dan 150.000 mensen gedood, 40.000 vrouwen en meisjes verkracht en anderhalf miljoen Bosniërs voor het oorlogsgeweld gevlucht. Het lijkt dan ook terecht dat de Bosnische regering opnieuw naar het Internationaal Gerechtshof is gestapt in de hoop dat nu eindelijk eens een einde wordt gemaakt aan de volkerenmoord. Maar in het Vredespaleis wordt slechts een juridisch steekspel gespeeld, met als inzet het verkrijgen van politieke steun van de Verenigde Naties. Er zal geen dode minder door vallen.

Woensdag betoogde Bosnië dat de volkerenmoord in het land onverminderd doorgaat, ondanks de eerdere uitspraak van het Gerechtshof (in april) dat Servië/Montenegro zich dient te onthouden van welke steun dan ook aan degenen die zich aan die volkerenmoord schuldig maken. Volgens de Bosnische regering gebeurt dat niet, en de dagelijkse televisiebeelden, de rapporten van VN-waarnemers en de verhalen van de slachtoffers getuigen daar ook van.

Zuiveringen

Gisteren was het de beurt aan Servië/Montenegro, waarmee de zitting een sinister tintje kreeg. Servië/Montenegro ontkende niet alleen rigoreus de deelneming aan volkerenmoord, het beschuldigde op zijn beurt Bosnië van systematische uitroeiing van de Servische minderheid in dat land. Maar in tegenstelling tot de wandaden van de Serviërs is hier geen sprake van systematische zuiveringen en volkerenmoord.

Inderdaad zijn ook duizenden Bosnische Serviërs het slachtoffer geworden van oorlogsgeweld, gaf de Bosnische VN-ambassadeur Sacirbey toe. Maar in tegenstelling tot de wandaden van de Serviërs is hier geen sprake van systematische uitroeiing, van volkerenmoord.

Ook kunnen vraagtekens worden gezet bij de realiteit van de Servische beschuldiging dat Bosnië het vredesproces in Genève traineert door naar het Gerechtshof te stappen. Want Bosnië, aldus de Servische raadslieden, vraagt niet alleen om beëindiging van de volkerenmoord, maar stelt ook politieke eisen, zoals opheffing van het wapenembargo en verwerping van het Owen/Stoltenberg-plan over de opdeling van Bosnië. „Dat soort eisen horen hier niet thuis", sprak de Israëlische advocaat in Servische dienst, Rozenne. „En ze doen er ook niet toe. Wat we moeten doen, is een einde maken aan het gewapende conflict."

Met die laatste zin keerden de Serviërs voor de eerste en enige keer tijdens de zitting terug naar de realiteit van de dag. Maar de vijftien rechters, die over twee weken uitspraak hopen te doen, zullen niet in staat zijn de oorlog te beëindigen. Dat is in het Vredespaleis nog nooit gebeurd.

punt uit

● Zwanger

Van de vrouwen die een baby hebben gekregen gebruikte 86 procent tijdens de zwangerschap geneesmiddelen. Het gebruik van geneesmiddelen waarvan bekend is dat ze risico's voor het ongeboren kind opleveren neemt in de loop van de zwangerschap wel af, maar toch krijgen 168 per 1.000 zwangere vrouwen medicijnen uit de hoge risicogroepen. In Nederland komen jaarlijks 80 tot 280 kinderen ter wereld met aangeboren afwijkingen die het gevolg zijn van geneesmiddelengebruik tijdens de zwangerschap, aldus een onderzoek van de Universiteit van Groningen.

● Nigeria

President Babangida van Nigeria heeft gisteren de eerste stap gezet naar een overdracht van de macht aan een overgangsregering. De generaal verliet in de hoofdstad Abuja formeel de strijdkrachten. Kort na de militaire plechtigheden zou Babangida de macht formeel overdragen aan de overgangsregering en zouden de leden van dit interim-bestuur worden beëdigd, zo werd bekendgemaakt. Wie er zitting hebben in de overgangsregering is nog niet bekend.

● Sancties

De Pakistaanse regering heeft de Verenigde Staten verweten op basis van onjuiste informatie sancties tegen haar land en China in te stellen. Washington kondigde woensdag sancties aan nadat uit een onderzoek was gebleken dat China onderdelen voor een M11-raket naar Pakistan had verscheept, hetgeen in strijd is met het nonproliferatieverdrag voor technologie voor ballistische raketten. Hoewel Pakistan en China dit verdrag niet ondertekend hebben, zeggen zij het wel na te leven.

● Moord

De Dordtse rechtbank heeft gisteren een 31-jarige man veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf, twee jaar méér dan de officier van justitie tegen de man had geëist. De rechtbank achtte bewezen dat de man in Dordrecht een 31-jarige Turkse vrouw in koelen bloede heeft doodgeschoten. De verdachte werd voor de moord ingehuurd door de ex-echtgenoot van de vrouw.

● Rommelzolder

De openstelling van de koninklijke rommelzolders van Paleis Het Loo in Apeldoorn heeft al bijna honderdduizend bezoekers getrokken. Op de tentoonstelling kan het publiek een kijkje nemen tussen de koninklijke kinderbedjes, bedden, bidets, speelgoedjes en wat er verder ook bij gewone mensen op zolder staat.

● Borstkanker

Staatssecretaris Simons van Volksgezondheid heeft voor het bevolkingsonderzoek naar borstkanker voor volgend jaar 46 miljoen gulden uitgetrokken en 48 miljoen voor 1995. Hij verwacht dat hiermee respectievelijk 452.000 en 525.000 vrouwen tussen de 50 en 70 jaar kunnen worden onderzocht, tegen 380.000 dit jaar. Studies hebben uitgewezen dat door het vroegtijdig opsporen van borstkanker via bevolkingsonderzoek jaarlijks 630 vrouwen minder aan deze ziekte zullen overlijden. Gemiddeld leven ze daardoor vijftien jaar langer.

● Looningreep

De drie grote fracties in de Tweede Kamer zijn allerminst enthousiast over het voornemen van minister De Vries om met een looningreep te komen als de sociale partners niet bereid zijn de brutolonen volgend jaar te bevriezen.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0830

Personeel aangeboden

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

DAME zoekt met spoed werk o.a.: huishoudelijk, oppassen etc. Br.o.nr. B-04517, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

DAKDEKKERSBEDRIJF. Vernieuwen en repareren van daken, schoorstenen en boeiboorden. ☎ 045-325326.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Taxi-Centrale Breko B.V.
vraagt full-time
Chauffeurs
* enige stratenkennis gewenst
* flexibele instelling
Inlichtingen en sollicitaties na telefonische afspraak tussen 10.00-12.00 uur. Telefoon: 045-227900.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Nieuwenhagen en Schaesberg
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Markt 42, Kerkrade Telef. 045-452932.

Pretpark de VALKENIER vraagt voor het seizoen nog enkele
medewerkers en medewerksters
In de leeftijd van 18 jaar. Sollicitaties na telefonische afspraak dagelijks van 9.00 - 17.00 uur. ☎ 04406-12289.

Bakkerij R.J. van Sloun te Born vraagt voor direkt
Hulp in de bakkerij m/v
Geen ervaring vereist. Lft. plm. 19 jaar. Br.o.nr. B-04539, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Grill-Center Kohlscheid sucht eine nette pflichtbewuste
Verkäuferin
ca. 4x wöchentlich. Neulinge werden angelernt. Arbeitszeit nach Vereinbarung. 09-49.2407.18833.

Zoekt je een leuke vaste (parttime) baan. MEDEWERKSTER gevr. 17/25 jaar. Soll. 045-352044.

Hotel rest. DE OUDE GEUL te Gulpen, zoekt part-timer m/v voor bediening, tevens het kamermeisje. Telefonische afspraak: Mevr. v. Tilburg 04450-1254.

CHEF-SLAGER gevraagd voor slagerij in Sittard of Geleen. Inlichtingen tussen 9.00 uur en 12.00 uur of na 19.00 uur telef. 046-334317.

Wij vragen voor ons bedrijf THUISWERKSTERS wonend omg. Brunssum, die machinaal knopen en knoopsgaten kunnen maken in dames-bovenkleding. Ervaring in de confectie-industrie is gewenst. U kunt ons telefonisch bereiken tel.nr. 045-259564, tussen 07.30-17.00 uur.

Friture 't HEUKSKE op de Langenberg vraagt frituurhulp. Tel. 045-255917 b.g.g. 045-255402.

Valkenburg. Grottenaquarium heeft voor sept. en okt. VAKANTIEWERK voor jongens/meisjes. Dag. meld. a.d. kassa 11.00-16.00 uur. 04406-12336.

Bouwbedrijf vraagt METSELAARS en betonlieden voor Duitsland. 045-272719.

Gevraagd FRITUREHULP met ervaring. Tel. 045-353729 na 20 uur.

Cafetaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-25 jaar. Geen ervaring vereist. Aanpassen tijden i.v.m. school eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

Firma Becu BV zoekt met spoed METSELAARS voor verblending in Duitsland. Melden bij de heer Eggen ☎ 045-255933.

DAMES, demonstraties geven met kleding, lingerie en sieraden, iets voor U? Wij zoeken dringend versterking van ons team. Vrijblijvende inlichtingen. ☎ 045-228035.

Bakkerij Senden Kokelestr. 35 te Kerkrade zoekt BAKKER voor plm. 20 uur in de week. WAO-er of futter. ☎ 045-453873 of 045-753003.

Gevraagd DIERENARTS-ASSISTENTE voor specialistische kliniek. Br.o.nr. B-04530, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Aannemersbedrijf Tigro vraagt BETONTIMMERLUI en metselaars voor Nederland en Duitsland. Telef. 045-715765 bellen tussen 17.00 uur en 19.00 uur.

Met spoed gevraagd ervaren IJZERVLECHTERS. Mias Bouw. ☎ 045-218759.

New Line Modelagency zoekt MANNEQUINS, dressmen en fotomodellen. Liefst met ervaring. Alle leeftijden alle confectiematen. Wij verzorgen ook opleidingen. Bel nu 045-524433.

Escort Service zoekt 3 CHAUFFEURS met auto op LPG of diesel (op benzine onnodig te reageren) leeftijd tussen 50-60 jaar. Telef. 043-252131.

Gevraagd STUDIEBEGELEIDER 1 x per week voor wis-natuur-scheikunde, 5 atheneum. Info na 14.00 uur. Telefoon 045-210942.

Kapsalon Janine vraagt op korte termijn dames- en HERENKAPSTER. Schriftelijke sollicitaties richten aan: Mevr. J. Rutjens, Laurastraat 7, 6371 JG Kerkrade.

Gevr. part-time VERKOOPSTER plm. 27 uur p.wk. Verkoopervaring gewenst. Slagerij Herm Mickartz, Markt 40, Kerkrade. Tel. 045-452586.

Gevraagd ervaren BUFFETHULP voor zaterdagavond's Discotheek Bridge. Telefoon 046-749922.

Grand café Lambert te Brunssum zoekt PARTTIMER m/v voor bediening, leeft. ca. 20 jr. Tev. poetshulp vr. voor plm. 20 uur p. wk. Tel. 045-258477, reacties van 16.00-20.00 uur.

BEZORGERS gevraagd voor het eenmalig verspreiden van folders in Sittard en Geleen. Inl. tussen 18.00-19.00 uur tel. 045-253388.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland ervaren BETONKOSMETIKER. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479.

Gevraagd part-time FRITUREHULP. Olmstr. 6, Heerlen. Tel. 045-216576.

Gevr. BUSCHAUFFEUR. ☎ 09-4924546239. Matemusstr. 9 Gangelt/Bruxgen.

Verhuurbedrijf zoekt nette BEZORGHULP 18 tot 20 jaar. In bezit van rijbewijs. Telefoon 045-729130.

Ter uitbreiding van ons team vragen wij een HERENKAPPER m/v, leeftijd ca. 20 jaar. Kap- & Schoonheidsstudio Hij & Zij, Pasweg 18-24, 6371 BM Landgraaf. Tel. 045-311700.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479.

Grill-Center Kohlscheid sucht nette pflichtbewuste VERKÄUFERIN, ca. 4 mal wöchentlich. Neulinge werden angelernt. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Tel. 09-49.2407188833.

Te huur gevraagd

Met SPOED gevraagd zelfstandige woonruimte omg. Geleen/Sittard. Liefst met tuin. Tel. 046-751791 of b.g.g. 073-890969.

Alleenstaande zoekt kleine WONING of grote kamer in Geleen. Gerardusstraat 37, Geleen.

OG te huur

Te huur:
winkel-woonhuis
Rijksweg-centr. 8, Geleen. Aanvaarding per direct. Huurprijs ƒ 1.750,- per mnd. excl. gas-water-licht. Informatie: P. Wijnen, telefoon 046-582223.

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U. Kantoor Maastricht ☎ 043-216509 Kantoor Sittard ☎ 046-375045 LOKAAL BEHEER O.Z.

Valkenburg riant gemeubileerd LANDHUIS, grote tuin, alle comfort, tijdelijk 4-6 maanden. Telefoon 04459-2694.

Te huur 2 VAKANTIEHUISJES 5 km van Maastricht ook voor langere periode. Telef. 08851-13247.

HOENSBROEK: te huur nog 3 nieuwe luxe appartementen voor alleenst. Ind.: woonk./keuken 3.50x4.00, badk. 2.50x1.00, 1 slaapkamer 2.00x3.00, gem. bergruimte. Huurprijzen v.a. ƒ 640,- incl. gas, water, licht en servicekosten. Huursub. mog. Te bevragen tijd. kantooruren. Tel. 045-220969.

MAASMECHELEN, goed gelegen handels/kantoorruimte met ruime woning. Gelegen J. Smeetslaan 67. Telef. 09-32.89762759.

Te huur 2-kamer APPARTEMENT in omg. Kerkrade. met keuken en badkamer met ligbad, huurprijs ƒ 650,-, direct te aanvaarden. Voor info: ☎ 04406-16896.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Bouwkavels
Beek - Geverik
Aan de Geverikstraat, mooi gelegen kavels van circa 700 m2. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.
Ook 2 kavels van circa 1000 m2 mogelijk.
Mulleners Vastgoed
046 - 518911 of 04749 - 3198

Wat uw huis aangaat:
Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Waarom zou U zelf uw huis verkopen wanneer wij het deskundig en zonder kosten voor u doen t/m de notaris? WIJMAN & Partners. ☎ 045-728671.

SITTARD te koop op pracht stand t.o. station, groot modern woon-winkelpand (hoekpand) plm. 40 lopende mtr. etalage, 2 grote woonlagen enz. ƒ 450.000,-. Spotprijs voor dit object, inruil mogelijk. Tel. 046-513155.

Spaarhypotheek vanaf 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Transacties

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven, 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen i.v.m. EG-maatregelen. Boschdijk 363.

Te koop frituur/RESTAURANT met woning evt. voor alle doeleinden, grote parkeerplaats, 46 zitplaats. Te Opitter, ☎ 09-49.8986.4016.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. hooiruiven; 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Krone, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen en stoppelploegen 2-3-4-5-6-7- schaar gebr. aardappelbunckerrooiers Grimme, Europa Super en HL 750, Bergman en Romas. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

KWPN-MERRIE, 12 jr., zeer braaf, verkeersmak, goede gangen. Tel. 04406-12874.

Te koop BIETENMOLEN; Ferguson 35 pk; Zetor 40 pk; ☎ 04498-54836 na 19.00 uur.

Te koop 2.500 m2 BOUWLAND, gelegen te Hulsberg. Telefoon 04459-1260.

Kamers

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

KAMER te huur te Valkenburg voor oudere heer of dame. 04406-12875.

Mooie gemeub. KAMERS voor oudere pers te h. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

Met spoed! Kamer in stud. huis, tot ƒ 400,- incl., in HEERLEN. 070-3652625

Gem. kamer te huur voor ouder persoon in HEERLEN 24 m2, telef. 045-415718.

Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Te koop 6.800 genuanceerde Mulder PANNEN; 5.000 Tules du Nord pannen "rood"; 20.000 metselstenen, partij balken, keepers, planken, deuren, ramen. Trottoirtegels, div. maten, 65 m2 parketvloer meranti d=22 mm. Telef. 043-632433.

Mooie JAPANNER met kiepbak te koop, mag ook op de weg. Telef. 04451-1509.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Toenbreker WASAUTOMATEN: Reparatie-onderdelen-nieuwe en gereviseerde apparatuur. Miele specialist. Europaweg Nrd. 191, Landgraaf. Telefoon 045-325819.

Bouwen/Verbouwen

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aanvaarden o.a. renovatie, dakwerken, verbouwingen en voegwerkzaamheden. Laat tevens uw schoorsteen tijdig vegen voor de winter. Aannemersbedr. V.O.F. HOFMAN. Tel. 04406-12233/04405-1729/04405-3011. Fax 04406-12233.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. ☎ 046-523738.

Te koop WINKELSTELLING plm. 18 m, i.z.g.st. met Koofverlichting en glasplaten plus 4 toonbanken. Drogisterij Herings-Spronck. Telef. 045-312539

Autoverhuur

Te huur LIMOUSINE Cadillac zeer mooi, deze maand geboekt 20% korting. Telefoon 043-639710.

Auto's

Eenmalige aktie

Model	Van	Voor
BX Deauville 1.4	ƒ 28.420,-	ƒ 26.920,-
BX Progress 1.6	ƒ 33.370,-	ƒ 31.370,-
BX GTi 1.9	ƒ 45.320,-	ƒ 40.820,-

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
Telef. 045-223300.

Occasions
Panda 34 '86; Panda 1.0 CL '89; Panda 1.0 Italia '90; Panda 1.1 AUTOMAAT '91; Panda 1.0 L IE '92; Panda 1.0 Skyline IE '92; Panda 1.0 Maggiore IE '93 0 km; Uno 45 Fire '86; Uno 60 S '86; Uno 60 S Carrara '87; Uno 1.5 SX IE '88; Uno 1.0 S LPG 5-drs. '90; Uno 1.4 S IE 5-drs. '90; Uno 1.1 S IE '91; Ritmo 1.5 CL IE '87; Tipo 1.4 DGT IE '89/'90; Tipo 1.4 AGT S '92; Tipo 1.4 S 3-drs. IE '93; Tempra 1.6 Skyline IE '92; Croma 2.0 S IE Business '93; VW Polo 1.3 Fox '90.
Bedrijfswagens
Fiorino 1.3 B '90; Ducato 2.5 D '91.
1 jaar 100% garantie
Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3. Tel. 045-250675.

Audi 100 2.3 E 5-cyl. nieuw model 79.000 km. grijsmet	7-'91	ƒ 44.900,-
Audi 80 1.8 75.000 km. zilvermet.	1988	ƒ 19.500,-
Daihatsu Feroza Resin Top EL II 1.6 benzine 29.500 km. rood	1992	ƒ 28.500,-
VW Polo coupé Genesis 1.3i 30.000 km. groenmet.	1992	ƒ 19.950,-
VW Golf Madison 1.6 lichtmet. velgen zwart 55.000 km.	1990	ƒ 20.900,-
VW Passat Variant CL 1.8 stuurbekr. blauw 40.000 km.	1991	ƒ 44.900,-
VW Passat Variant 1.6 wit 55.000 km.	1988	ƒ 14.500,-
VW Passat Variant CL Diesel blauw 39.000 km.	1992	ƒ 39.900,-
Daihatsu Charade CS 5-deurs 29.000 km. rood	1991	ƒ 16.950,-
Fiat Uno 45 i.e. 30.000 km antr. met.	1990	ƒ 14.900,-
Peugeot 405 SRi 1.9 100.000 km zilver	1988	ƒ 17.900,-
Honda Civic 1.3 Luxe 85.000 km blauw	1985	ƒ 8.900,-

Autobedrijf Ploemen-Schols b.v.
Ambyerweg 2, Meerssen. ☎ 043-644888.

Eerste klas occasions

Renault R19 groenmet. 5-drs. schuifdak	1989
Mazda 323 Sedan diesel schuifdak zwart	1990
Opel Kadett Sedan wit	1989
Opel Kadett Sedan rood schuifdak	1986
Opel Kadett 3-drs. HB sunroof	1990
~~Ford Orion Sedan grijsmet.~~	~~nov 1989~~
Ford Sierra 2.0 GLX Sedan schuifdak wit	1989
Merc. 250 TD stat.car. geel kent. schuifd. acc.	1986
Fiat Uno 45i 3-drs. zwart	1991
Austin Metro puntgaaf leuke auto	1985
Volvo 340 3-drs. wit	1989
Peugeot 309 5-drs. wit	1989
Peugeot 205 GTi met achterschade t.e.a.b	1985

Inl. Grasbroekerweg 28, Heerlen. Tel. 045-722463.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Daihatsu Feroza EL II '91
Daihatsu Rocky wagon '84
Stationcars
Merc. 230 TE veel acc. '87
Opel Kadett combi '89
Automatics
Daih. Charade '88
Honda Civic 1.3 S '84
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84
Camper/bestel
Ford Transit camper
Fiat Fiorino diesel
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88
Diesels
Merc. 190D veel acc. '84
Renault 18 GTD '85
ANWB gekeurde auto's
Audi 100 2.3E '91
Alfa 164 Twinspeak '92
Alfa 33 1.3 '87
VW Passat 1.8i GT '88
BMW 318i S coupé nieuw
BMW 316 sportv. '86
Suzuki Alto GL '90
Daih. Charade 1.3i TX '90
Daih. Cuore TX '91
Daihatsu TS '86
Ford Fiësta Sport '87
Ford Fiësta 1.1 '84
Escort 1.6 CLX sport '90
Ford Escort 1.4 CL '87
Ford Siërra 1.6 CL '89;
Ford Siërra 2.0 GL '87
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 750 CL '89
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Lada 2105 1500 '88
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Micra sport '86
Mini 1000 XE '88
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 12 S '85
Opel Corsa 13 S '83
Opel GTi '89
Peugeot 405 GRi '90
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
VW Polo '85
Volvo 360i '87
Div. inruilers v.a. ƒ 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf
Telef. 045-321810.

Citroën
XM 3.0 i
bwj. 04-'91 kl. rouge-mandarin schuifdak orig. radio nw. pr. ƒ 94.000,- nu
ƒ 48.900,-
Autobedrijf Sondagh, De Koumen 34-36, Heerlen ☎ 045-223300.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

ALFA 33, bwj. '87, alu. velgen, vr.pr. ƒ 8.900,-. ☎ 17-20 uur 045-719332 of 460978

Te koop ALFA 33 1.7 IE 16V bwj. '91, 67.000 km, rood, div. acc., i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-742584 na 18.00 uur 741551.

Te koop AUDI 80 19E, bwj. '87, ƒ 18.250,-, incl. verlagingsset, kleur rood. Telef. 045-712473 na 17.30 uur.

Te koop BEDFORD Van Custom car geheel gestoffeerd, brede spaakvelgen, spoilers, 6 cyl., op kentek. vr. pr. ƒ 5.750,-. 045-451292.

Te koop BMW 325i cabrio, bwj. '87, diverse extra's. Tel. 045-720110.

BMW 520, automaat, stuurbekr., elec. spiegels, bwj. '80, APK juni '94, ƒ 2.000,-. Telef. 045-712645.

BMW 520i, bwj. '89, leder inter., airco., nw.st. 1ste eig. Metalliclak. ☎ 045-256486.

Te koop van part. BMW 320i, bwj. '83, met orig. schuif/kanteldak, stuurbekr., sportvelgen, Schnitzer sport-uitlaat, achterspoiler, i.z.g.st. Kunostraat 6, Voerendaal.

Te koop 2 CV 6, bwj. '85, zeer gaaf, prijs ƒ 3.700,-. ☎ 045-271835.

CITROËN BX 1.4 RE alle extra's, nieuwstaat, 80.000 km, ƒ 6.750,-. Broekstraat 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

CITROËN BX Toulouse + sportvelgen. 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030

DAIHATSU Rocky TD bwj. '91, alle extra's. Broekstr. 68, Schinveld. ☎ 045-256486.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Te k. Mitsubishi GALANT GL 1600, groen, '84; Saab 96 V4, rood, '70, heel apart. Na 17 uur 04492-1560.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. Seat Toledo 1.8 wit '92; Seat Ibiza 1.5 wit '89; Seat Malaga blauw '90; Seat Fura rood '84; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit '90; Citroën BX 1.6 autom. '91. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Escort XR3i Cabrio, bwj. '84, ƒ 14.500,-; Opel Rekord 2.2i automaat bwj. '86; Escort XR3i, bwj. '84, ƒ 6.200,-; Jetta, bwj.'86, ƒ 7.500,-; Siërra, bwj. '84, ƒ 4.900,-; Datsun Stanza, bwj. '83, ƒ 2.200,-; Mitsubishi Tredia, bwj. '83, ƒ 2.700,-; Lancer, bwj. '83, ƒ 2.600,-; Seat Fural, bwj. '85, ƒ 3.900,-; Toyota Corolla, bwj. '82, ƒ 2.200,-; Fiësta,bwj. '83-'81-'79, vanaf ƒ 1.000,-; Kadett, bwj. '81, ƒ 1.850,-; Talbot Solara, bwj.'84, ƒ 1.450,-; Volvo 343, bwj. '83, 2.0 ƒ 1.200,-; Escort XR3 bwj. '82 ƒ 3.750,-; Escort bwj. '83 ƒ 3.500,-; Renault 5 GTL bwj. '86 ƒ 6.450,-. Autohandel de ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telef. 045-231448.

Fiat PANDA 1000 CLX IE, jan. 1992, zwart, +/- 17.000 km. Inruil iets grotere auto mog. Telef. 045-752538.

Te koop Fiat UNO bwj. '86, km.st. 70.000, i.z.g.st. pr. ƒ 6.500,-. ☎ 045-729118.

Fiat PANDA 1000 CL 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te koop Fiat PANDA 45 CL, bwj. '86, APK 8-'94, i.g.st., ƒ 3.750,-.Telef. 045-258667.

Ford ESCORT 1.6 CLX Sport 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Te koop Ford TAUNUS 1.6, bwj. '82, APK 6-'94, nw. motor, pr.n.o.t.k. Overslagweg 16, Heerlen. ☎ 045-728082.

Ford SCORPIO 2.0i CL, bwj. '87, APK 08-'94, ƒ 12.500,-. Telef. 045-212443 of 222339 na 18 uur.

Te koop Ford GRANADA 2.3 L, bwj. 10-'81, APK 12-'93, i.z.g.st. Evt. met extra o.a. sportvelg. Telefoon 045-258778 na 13 uur.

Ford SIËRRA combi 2.0, '89, div. extra's, o.h.-boekje, vr. pr. ƒ 13.500,-. 046-516678.

Ford ESCORT 1.6i, cabriolet, bwj. '85, div. access., vr.pr. ƒ 13.000,-. ☎ 045-412111.

Te koop Ford ESCORT 1600 L bwj. '83, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 4.000,-. ☎ 045-327290.

Ford FIËSTA te koop, bwj. '80, prijs ƒ 800,-. Zondagstraat 40, Heerlen. Telefoon 045-711331 / 258086.

~~Ford ESCORT~~ stationwagon 1.8 16V 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Ford ESCORT 1.6 stationwagon 1992. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Ford ESCORT 1.6 stationwagon 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

ESCORT type XR3i '85, div. extra's, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. ☎ 045-424128.

ESCORT 1.3 Laser bwj. '86, bijz. mooi, 5-deurs,ƒ 5.950,-. ☎045-424128.

Ford ESCORT 1.8 diesel 5-deurs, 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Ford SIËRRA Cosworth Sedan 1989. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Ford ORION 1.6 CLX Sport 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, tel. 045-423030.

Te koop Ford ORION automaat 1600 L, LPG, bwj. '85, kl. blauwmetallic, APK 4-'94, i.z.g.st. Tel. 045-270236.

Te koop HONDA Prelude, bwj. '80, met electr. schuifdak, APK-gek. tot 3-'94, ƒ 2.250,-. ☎ 045-228385.

CIVIC 1.3 EX de Luxe, m. '85, APK 8-'94, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. 045-455778.

Te koop Hyundai SCOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, 1e eigenaar, km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad. Vr.pr. ƒ 17.500,-. ☎ 045-257640.

Te koop MATRA Rancho, bwj. '83, t.e.a.b. Telef. 045-252763.

Te k. MERCEDES Benz 200 D, bwj. '82, APK gek., ƒ 2.750,-. Telef. 045-212443 of 222339 na 18 uur.

Te koop MERCEDES BENZ 280 TE 6 cyl. autom., vr.pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-321251.

MB 200 D 3-'88, blauw/zwartmetallic, hoofdsteunen, met BTW faktuur. Inl. na 17.00 uur: ☎ 045-412680.

Te koop MERCEDES 190E, alle extra's, bwj. '85. Broekstr. 68, Schinveld. Telef. 045-724000/256486.

MERCEDES 230 E, alle extra's, bwj. '85, nw.st., metallic-lak. ☎ 045-724000/256486.

MERCEDES 280 GE Jeep (benzine) 1983. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te koop Mitsubishi COLT 1.2 EL, nieuw model '85, 3-drs, ƒ 3.850,-. ☎ 046-522689.

Mitsubishi PAJERO benz., geel kent., 112.000 km, bwj. '85, i.z.g.st. 045-412510.

Nissan PRAIRIE, '87, 7-persoons, blauwmetallic, in prima staat.Tel. 04450-2959.

Te koop Opel KADETT, bwj. '83, pas APK-gek., puntgaaf. Telef. 045-724717.

Opel MONZA 3.0E automaat, 1978, volledig gerestaureerd, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-228901.

Te koop Opel KADETT 12N bwj. '82, APK tot juli '94. Telef. 045-257599.

Te k. Opel ASCONA 1.3, bwj. '84, 2-drs, APK-gek.'94 2e eig., ƒ 3.950,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Weg. omst. moet weg Opel KADETT diesel turbo intercooler, zeer snel en zeer zuinig, van 1e eig., bwj. '88, eenmalig uiterlijk, heel veel extra's, vr.pr. ƒ 17.500,-. Kloosterstr. 40, Simpelveld.

Opel KADETT 16 S GT bwj. '86, met extra's, vr.pr. ƒ 8.650,-. ☎ 045-258097.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '80, APK 10-'93, ƒ 550,-. Telefoon 045-415528.

Te k. OPEL Kadett 12 S, bwj. 11-'82, APK '94, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 1.650,-. ☎ 045-415379.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '85, als nw., ƒ 5.500,-, APK. ☎ 045-424128.

Opel OMEGA automaat bwj. '90, stuurbekr., sperdiff., beigemetallic, ƒ 16.500,-. 046-528336/519291.

Te k. PEUGEOT 205 GR, bwj. '85; Opel Corsa 1200S, 5-drs, HB, '86; VW Golf Manhattan, bwj. '88, Wijenw. 147, Treebeek/Brunssum.

RENAULT 5 GTL nw. model, in nieuwstaat, ƒ 6.750,-. Broekstraat 68 Schinveld. Telef. 045-256486.

RENAULT 21 GSI extra's 1991. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Te koop liefhebberauto SIMCA 1000, bwj. '74, auto verk. in zeer goede st., ƒ 2.500,-. APK 7-'94. Tel. 045-326223.

Te koop Rancho MATRA '82 i.z.g.st., APK 6-'94. Te bevr. 04405-1435.

VW GOLF 1.8i, 1988, donkerblauwmetallic, met extra's. Telefoon 045-226384

VW-GOLF, bwj. '82, APK 9-'94, i.z.g.st. ƒ 2.650,-. Telefoon 045-724993.

Te koop GOLF C diesel, bwj. '85, zeldzaam mooi. Telef. 045-228604.

Te koop VW PASSAT 1.8 CL, bwj. '90, kl. donkerblauw, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-4957.

VW GOLF Cabrio, bwj. '90, 1e eig., alle extra's, leder inter., nw.st. Nederl. auto, schade vrij. ☎ 045-256486.

Koopje! VW PASSAT GL, bwj. 10-'89, zien is kopen, ~~moet weg! Vraagprijs~~ ƒ 16.500,-. Tel. 045-421306.

Te koop VW POLO Station uitv., '87, 80.000 km. Parmentierstr. 3, Heerlen.

Te koop VOLVO 240 stationcar, wit, 5-drs, bwj. '84, LPG, APK-gek. 4-'94, div. extr., pr.n.o.t.k. ☎ 045-412610.

VOLVO 480 turbo in nieuwstaat, 1988. Jos Bogman Kerkrade, Hamstrat 70, tel. 045-423030.

Te koop Volvo 240 GL ESTATE, cruise control, schuifdak, kinderbankje, diesel 6 cil., mod. '87, blauwmet., 295.000 km, prijs ƒ 10.500,-. ☎ 04451-2163 na 18.00 uur.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Ford Fiesta 1.3 Courier 5.000 km grijs kent. '92 ƒ 14.750,-; Mazda E 2200 diesel dubb. cabine grijs kent. '89 ƒ 21.750,-; VW Jetta Pacific 11.000 km '91 ƒ 21.750,-; VW Polo '87 ƒ 8.750,-; Opel Omega 2.0i 50.000 km '91 ƒ 26.750,-; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX turbo diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 26.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX Sedan '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '92 ƒ 22.750,-; Ford Escort 1.3 CL '92 ƒ 21.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88 ƒ 14.500,-; Opel Kadett 1.3 LS '86 ƒ 8.750,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TXi 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan en 5-drs '89 v.a. ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 Laser '87 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 1.8 Laser '86 ƒ 6.500,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91 ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '85 ƒ 4.250,-. Inruil, financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation P.van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra combi '84; Ford Granada Combi '85; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Kadett 13S Sedan '86; Ascona '84; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '83/'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Chrysler Le Baron '79; Mercedes 280 S '78; Verlengde Lindeln 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

Proficiat!

Ook zij vonden hun weg
De bowlingclub

Arno
vandaag wordt je 30. Oud hé Paulientje

Lieve Opa Fischer
Hoera..60 jaa
van Jeroen en Anke

Reageren op advertenties onde BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoen gefrankeerd) naar he Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 D Heerlen en vergeet niet onder op de enveloppe nummer uit de adverten te vermelden.

LADA 4x4 Niva, '80, ƒ 3.250,-; Opel Ascona 19 LPG '81 ƒ 1.500,-; Opel Rekord 2.0 '85 ƒ 3.500,-; Mazda 323 '81 ƒ 2.100,-; VW Jetta '84 ƒ 2.950,-; Ford Escort GL '82 ƒ 2.450,-. Telefoon 045-323178.

Te k. JAGUAR Sovereign 4.2 serie 3, bwj. '85, automaat, airco en electr. schuifdak, grijsmet. ☎ 045-325940.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te k. Fiat UNO 45, bwj. 7-'87, 44.000 km, APK 7-'94, v. b. ƒ 7.000,-. ☎ 045-325349.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB-gekeurde auto's met Bovag garantie en nationale autopas. BMW 520i 24V zwartm. div. acc. '90; BMW 735i autom. z.v. acc. zilvermet. '87; Subaru Legacy GLi 15V rookzilvermet. alle acc. '91; Alfa 33 1.7 I.E. groenm. laatste nwe. model '90; Audi 80 1.6 wit '90; Audi 80 1.8S rookzilvermet. div. acc. '88; Toyota Camry 2.0 XLi roodmet. v. acc. '91; Ford Orion 1.6 CLX rood 32.000 km. '92; Ford Scorpio 2.4i '89; Ford Fiësta 1.1i CL rood '89; Fiat Uno 1.5 SX I.E. fel rood v. acc. ~~28.000 km. '91~~; Honda Accord EX 2.0 grijsmet. '89; Hyundia Pony 1.5 GL Hatchback rood 34.000 km. '88; Opel Vectra 1.6i GL wit '91; Opel Ascona 1.8 LS Traveller 5-drs. zilvermet. '87; Opel Kadett 1.7D 3-drs. d.-blauw'90; Opel Kadett 1.3 Club 3-drs. rood '89; Peugeot 309 GL Profil wit '90; Citroën BX 1.9 GTi-1.4 Sport div. '90/'88; Seat Malaga 1.5i blauwmet. '90; Volvo 740 GLE 2.3 Blackline nw. st. zwartmet. '89; Volvo 440 GLE-GL div. '90/'88; Volvo 360 2.0 inj. rood '86; Renault Chamade GTR d-blauw '91; Renault 21 GTS grijsmet. '90; Peugeot 205 1.1i kl. zwart '90; Subaru Mini Jumbo SDX blauw '87; BMW 316 1.8 '86; Mitsubishi Galant 2000 Turbo ECI bruinmet. nw.st. '82; Ford Fiësta 1.1L Bravo zwart zeer mooi '83. Sportauto's: Porsche 944 zeer veel acc. roodmet. nw.st. '85. Diesels: Nissan Sunny 2.0 D 3-drs. stuurbekr. 63.000 km. grijsmet. '91; Opel Kadett 1.7 D 3-drs. blauw '90; Mitsubishi Galant Turbo D bruimet. '86. Stationcars/Bestellers: Opel Kadett 1.6 D 5-drs station wit '89; Renault 21 Nevada 1.7 TL blauwmet. '89; Daihatsu Charade VAN diesel; Renault Express geel kenteken wit '88; Renault Express benz. grijs kent. blauw '86; Daf 1100 veevervoer 5-paarden veter.gek. '78 ƒ 6.500,-; 4x4; Range Rover Voque 3.5 V8 5-drs airco bruinmet. '86; Isuzu Trooper turbo diesel wit '89; Nissan Patrol 3.3 D geel kent. rood '87; Mitsubishi Pajero 2.5 Turbo D geel kent. '86; Daihatsu Rocky 2.0 Benz. cabrio top grijs kent. rood div. '87/'86. Cabriolet: VW Golf GLi cabrio leer int. alle acc. wit '85; VW Golf 1.8 cabriolet, stuurb. wit '87; Camper: Mercedes camper 406 diesel kompleet ingericht klein rijbewijs. Inruilers: FSO Polonez 1.5 SLE '89/'88 div. v.a. ƒ 3.900,-; Opel Rekord 2.0S station '82 ƒ 2.500,-; Opel Rekord 2.0 '81/'82 v.a. ƒ 1.750,-; Opel Manta A-model 2.0 5-bak blauwmet. ƒ 3.500,-; Opel Kadett City 1.2 bruinmet. '79 ƒ 1.500,-; Ford Taunus 1.6 Ghia '82/'80 v.a. ƒ 1.500,-; Renault 5 TS rood div. access. '84 ƒ 3.950,-; Renault 9C 4-drs wit '83 ƒ 2.950,-; Mercedes 250 6 cyl. met spuitwerk '79 ƒ 2.500,-. Volledige Bovag garantie en gratis afleveringsbeurt. Bij alle auto's niet ouder dan 5 jaar. -Alle auto's met ANWB rapport -Discrete financiering -inruil auto/motor mog -Financiering 100% mog. -Alle auto's met autopas -eigen werkplaats. Autobedrijf John Koullen, Locht 17, Kerkrade. Telef. 045-426995-424268.

Autobedrijf Bert ARET Zn. VOF, St. Barbaras Palemig-Heerlen, tel. 721268, biedt aan onder BOVAG-garantie : 318i Touring '90 div. ƒ 29.500,-; Opel Kadett 5-bak '90 ƒ 15.500,-; Corsa '90 sportv. ƒ 14.900,-; Peugeot 205 cent 1400 cc 5-versn. ƒ 12.900,-; Kadett 130 Station zeer ƒ 12.900,-; Omega statio drs. 5-bak '87 roofrail ƒ 13.900,-; Ford Escort Bravo sportv. 5-bak ƒ 9.800,-; Opel Kadett metal.zilver nw.st. ƒ 9. Fiat Panda 1000 CL '86 st. ƒ 5.500,-; Opel Corsa metal.zilver ƒ 4.950,-; Golf GTi wit sportv., showroom cond. ƒ 10.500,-; Ford Escort '83-'84 v.a. ƒ 4.250,-. 1400 5-bak '83 ƒ 2. Visa '82 ƒ 1.750,-. M des 406 D camper '7 mooi, nw. motor, pun kompl. inger. ƒ 16.500,-.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde a Opel Omega 2.0 statio '89 ƒ 17.750,-; Merc 190D '86 ƒ 20.750,-; Golf 1300 rood ƒ 14.500,-; Opel Corsa Opel Omega 2.0i ƒ 13.950,-; Kadett 1.3 ƒ 11.500,-; Kadett 1.6i ƒ 19.950,-; Escort Sport ƒ 2.900,-; Opel K stationcar 1.2 S ƒ 11.950,-; Opel Kadett stationcar '89 ƒ 17.2 Opel Astra 1600 stati '92; Opel Kadett 1600 maat Sedan '90; Opel kord 2.0 S '85 ƒ 6. Opel Ascona '83 ƒ 3. Opel Corsa 14i ƒ 14.750,-; Opel Kadett ƒ 2.500,-; Opel Kadett '86 ƒ 8.750,-; Opel RS '85 ƒ 8.750,-. W Autobedrijf, Baanstraat Schaesberg. ☎ 045-31417

Te k. gevr. AUTO'S en auto's, ook met schad reparatie. Steskensstr. Stein. Telef. 046-332160.

Te koop FORD Escort 1.8 diesel, bwj. juni '89, verkrijgen lease-w ☎ 045-228035.

Sloopauto's

Wij geven U de HOOG prijs voor Uw auto, sloop schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop SCHADE-AUTO'S. sloperij Marxer: 045-72041

RAPIE vraagt loop- en schadeauto's, met waringsbewijs. Locht Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevr. SLOOP- schade auto's, tev. inverkoop gebr. auto-on A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- en loopauto's, en ver gebr. auto-onderdelen. Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop SCHADE-AUTO'S de ste prijs van Limburg. 046-512924/046-519637

(Brom)fietsen

Ruime voorraad BATA fietsen. Inruil mogelijk. hof tweewielers sp zaak, Marisstr. 14, Ge zuid. Telef. 046-749237.

Nieuwe collectie GIANT sen 1994. Oude sp prijs! Div. gebr. fietsen. Rekers, Willemstr. 85, H len. Telefoon 045-726840.

Te koop RACEFIETS Jan Janssen, Columbus me, Shimano afgem., 3 oud, pr.n.o.t.k. ☎ 045-4103

Wat VERKOPEN? Ad teer via: 045-719966.

Motoren

Te koop CROSSMO Honda CR 500 R, bwj. Telefoon 046-336835.

Honda SHADOW 700 chopper bwj. '86, weg huiz. buitenl., pr. ƒ 7 Na telef. afspr. 045-45618

Te k. YAMAHA 350 RD zeer mooi en snel, ƒ 4.1 Na 17 uur 04492-1560.

Te koop HONDA CX 5 bwj. '80. 04493-5191 045-726505.

Te koop KAWA 305 bwj. '85, 14.000 ƒ 3.500,-. ☎ 045-452262.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10



Ww-plan in cijfers

In het eerste kwartaal 1993 waren er in totaal 269.000 mensen met recht op een ww-uitkering. Buiten de drie hieronder genoemde ww-uitkeringen verkeerden nog 31.000 mensen in de zogenaamde wachtgeldfase en hadden 12.000 mensen recht op andersoortige ww-uitkeringen, als de onderbrekings-ww.

● Ww-uitkering (86.000)
Duur: was 0,5 jaar; blijft zo.
Hoogte: 70 procent van het laatstverdiende loon; blijft zo.
Criteria: de laatste 39 weken minstens 26 weken gewerkt. Daar is al eerder door het kabinet toe besloten. Tot voor kort moest van de laatste 52 weken 26 weken zijn gewerkt (zogenaamde weken-eis).

● Verlengde ww-uitkering (97.000)
Duur: afhankelijk van leeftijd 3 maanden tot 4,5 jaar; blijft zo.
Hoogte: 70 procent van het laatstverdiende loon; blijft zo.
Criteria: de laatste 5 jaar 3 jaar gewerkt. Wordt: de laatste 4 jaar 3 jaar gewerkt.

● Vervolg ww-uitkering (44.000)
Duur: is 1 jaar, wordt 2 jaar, daarna bijstand.
Hoogte: 70 procent van het minimumloon (bijstandsniveau); blijft zo.
Criteria: Geen. Alleen wordt hier, in tegenstelling tot bijstandsuitkering, geen rekening gehouden met het inkomen van een eventuele partner of de verplichting eerst in te teren op eigenvermogen.

● Verder:
- afschaffing van de regel dat werkloze academici het eerste half jaar van hun werkloosheid een baan op hbo-niveau mogen weigeren;
- afschaffing onderbrekings-ww voor werknemers die kort (tussen twee contracten in) werkloos zijn;
- beter fraudebeleid van bedrijfsverenigingen, die de ww-uitkeringen verstrekken.

● Opbrengst:
Totaal 347 miljoen gulden; in 1995 90 miljoen, oplopend tot 280 miljoen in 1998.

Kunstenaars, bollenpellers en horecapersoneel op achterste poten

'Nederland verpaupert door ww-plan Wallage'

DOOR SASKIA VAN WESTHREENEN

DEN HAAG – Duizenden kunstenaars, seizoenwerkers en uitzendkrachten worden hard getroffen door de ww-plannen van PvdA-staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken). De plannen brengen, als zij worden doorgevoerd, een ernstige verpaupering in ons land teweeg. „De onderkant van de samenleving wordt wéér gepakt," is de noodkreet die de vakbonden laten horen naar aanleiding van de door Wallage eergisteren gepubliceerde plannen.

Wallage wil het werklozen moeilijker maken een werkloosheidsuitkering te krijgen. Mensen die onregelmatig werken, vaak op contractbasis, belanden volgens zijn plan eerder in de bijstand.

Vooral de kunstenaars in Nederland zijn verbolgen over Wallages plannen. Zij werken vaak op basis van losse contracten. „Je straft artiesten die door de aard van hun beroep altijd onregelmatig werken. Onbegrijpelijk, de PvdA snapt niet wat zij op haar geweten heeft. Ik voorzie een ramp voor de Nederlandse kunstenaars," is de grimmige reactie van R. Douze van de Kunstenaarsbond.

Douze vreest in Nederland een steeds scherpere scheidslijn tussen de werkenden met vaste contracten, die veel bescherming genieten, en de groeiende groep uitzendkrachten, oproepkrachten en kunstenaars die 'geen enkele' sociale bescherming hebben. In Nederland werken vijf- tot zesduizend kunstenaars op basis van losse contracten; amper de helft van de kunstenaars werkt op basis van een vast contract.



● *Staatssecretaris Wallage*

Vooral in de toneel-, tv- en filmwereld zijn artiesten vaak per werkdag in dienst. Werkgevers zouden, zegt Douze, door het kabinet kopschuw zijn gemaakt voor vaste aanstellingen. Doordat allerlei regels en verplichtingen (arbeidsomstandigheden, boete voor artiesten die in de wao belanden) worden opgelegd, nemen de werkgevers liever hun toevlucht tot losse contracten. Douze vreest dat door de voornemens van Wallage veel mensen worden afgeschrikt het artiestenvak in te gaan.

Ook de Voedingsbond staat op de achterste poten. In de land- en tuinbouw, bij voorbeeld in de bollenteelt, is het heel normaal dat mensen een aantal weken werken en daarna in de ww belanden. Dat wordt nu een stuk moeilijker. Per 1 augustus moet een werkloze de afgelopen 39 weken minstens 26 weken hebben gewerkt, anders valt hij of zij rechtstreeks in de bijstand.

Voor een vervolguitkering moet een werkloze nu, volgens Wallage, de laatste 4 jaar minstens 3 jaar hebben gewerkt. De Voedingsbond vreest dat door deze nieuwe maatregel veel seizoenarbeiders buiten de boot vallen.

CNV-bestuurder A. de Geus vindt het vooral 'goedkoop' dat ook jongeren en herintredende vrouwen de dupe zijn van de nieuwe plannen. Mensen die nog niet zo lang werken, raken, als zij op straat komen te staan, veel eerder in de bijstand. „Jongeren en vrouwen staan al niet zo sterk op de arbeidsmarkt. Deze plannen staan haaks op het beleid om zo veel mogelijk mensen aan het werk te houden," vindt De Geus.

Tenslotte mengt zich ook de Horecabond in de discussie. Net als in de tuinbouw werken in de horeca veel mensen op basis van losse contracten. Anne Pols van de Horecabond FNV: „Mensen die af en toe een weekje werken, worden daar door de werkgever toe gedwongen. Laat de werkgever maar eens risico's nemen voor het feit dat het niet altijd even druk is in zijn zaak. Een werknemer mag daar niet de dupe van worden. Die betaalt per slot van rekening ook nog premies voor werknemersverzekeringen."

Volgens PvdA-woordvoerder Sociale Zaken Frans Leijnse is de klaagzang van kunstenaars en andere contractwerkers fors overtrokken. „Laten we eerlijk zijn. Mensen die het plan betreft, werken jaarlijks veel dagen niet. Is het zo raar om te vragen of ze tussentijds niet iets anders kunnen doen? Dat denk ik niet."

Bovendien, zo vindt Leijnse, treffen en treffen is twee. Ten eerste komen de werklozen nog altijd in aanmerking voor de bijstand. En ten tweede is er veel wisseling in de groep die gebruik maakt van de vervolg-ww-uitkering. „Dus ik waag te betwijfelen of de plannen nu zo desastreus zijn voor grote groepen mensen," aldus Leijnse.

'Echte Europese staatsman' maakt de blits in Eifel-gebergte

Duitsers dol op Lubbers

DOOR HANS HOOGENDIJK

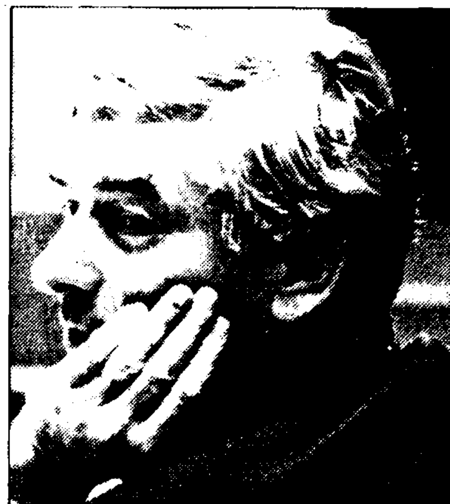
BAD BREISIG – Het smalspoortreintje van de Vulkaan-Express in Brohl, 30 kilometer ten zuiden van Bonn, had zich al een half uur staan opwinden toen de machinist het genoeg vond. Het hoge bezoek was nog steeds niet gearriveerd, de motor ging uit. Een kwartier later kon hij zijn locomotiefje weer starten.

Ruud Lubbers, door de plaatselijke CDU-voorman aangeprezen als 'één van de leidende staatslieden in Europa', was gearriveerd. Een handdruk hier, een paar welkomstgeschenken daar, poseren voor het treintje met de pet van de stationschef op de grijze lokken, en daar ging het hoge gezelschap de Eifel in. Een uur bijkomen achter een glas wijn.

Lubbers heeft alle tijd uit te leggen wat hij hier in Rheinland-Pfalz, de 'Heimat' van Helmut Kohl, komt doen. De uitnodiging kwam van de Europese afdeling van de CDU en Lubbers kon het mooi combineren met een gedachtenwisseling met de net van vakantie teruggekeerde bondskanselier Kohl. Het gesprek met 'vriend Helmut' had veel langer geduurd dan voorzien. Problemen waren er immers genoeg te bepraten: Frans-Duitse relatie, Bosnië, GATT, de stagnerende Europese integratie en het spook van de grote coalitie dat in Bonn rondwaart.

Of Lubbers Kohl advies had gegeven hoe je zo'n kabinet bij elkaar houdt? „Ach, wij hebben uiteraard over mijn ervaringen gepraat, maar het aardige van dit soort gesprekken is, dat ze vertrouwelijk zijn." Heeft Kohl dan steun bij hem gezocht in het conflict met Parijs? Lubbers: „Wij hebben niet gedetailleerd over de inderdaad wat gespannen relatie gesproken. Wel over Europa en dan komen alle facetten vanzelf aan de orde."

Na een intermezzo, waarin niet alleen de wijn wordt bijgevuld, maar ook een employé van de spoorwegen wetenswaardigheden over zijn trein en over de Eifel kwijt kan, wordt Lubbers iets concreter. „Nederland is een kruispunt van wegen in Europa. Dat betekent dat wij goede relaties onderhouden met Parijs, Londen en Bonn. Ik doe daar veel voor, Kohl weet dat en waardeert onze bemiddelende rol. Trouwens, na zijn vakantie, heeft 'ie er echt weer zin in." En Lubbers? Knoopt hij er volgend jaar nóg een ambtsperiode aan vast? „Nee, wat ik ga doen weet ik niet. Maar het is altijd goed als je er zelf een punt achter zet en zo'n advies niet van iemand anders krijgt."



● *Premier Lubbers*

Daarna, misschien wel wat melancholisch door het ondergaande zonnetje in dit fraaie Eifellandschap, blikt hij terug. „De situatie in Europa doet mij sterk denken aan mijn eerste Eurotop in Kopenhagen. Toen hadden we ook een felle discussie tussen Thatcher en Mitterrand over een open of gesloten Europa. Ik heb toen gezegd dat je Europa intern sterk moet maken en tegelijk een open beleid moet voeren. Diezelfde discussie beleven we nu weer."

Er is meer dat deze nadenkende Lubbers aan vroeger herinnert. Soms aarzelend, dan weer snel formulerend houdt hij een pleidooi voor de waarde van de mens. Er is meer dan alleen materialisme, de mens in al zijn facetten moet centraal staan, is de boodschap. Het zijn principiële gedachten die hij later op de avond in een geïmproviseerde toespraak voor de CDU-aanhang zal vertellen. Maar is dat zo nieuw? Heeft Dries van Agt zo'n vijftien jaar geleden met zijn 'Ethisch Reveil' niet hetzelfde geprobeerd? En is Helmut Kohl in 1982 niet mede aan de macht gekomen nadat hij een 'geistig-moralische Wende' predikte? Lubbers ontkent het niet, maar blijft erbij dat het verloren gegane vertrouwen in de politiek alleen kan worden teruggewonnen als de politiek op de mensen toegaat.

Het treintje heeft zijn eindbestemming bereikt. Een bejaard Nederlands echtpaar wacht Lubbers op. Handje, foto, en dan verder naar het bejaarden- en verpleegtehuis Marienberg, waar vijftien zusters van de Orde van de Heilige Geest al drie kwartier wachten.

Moeder Lioba sluit in haar welkomstwoord precies aan waar Lubbers in het treintje is opgehouden. Geboeid, het hoofd schuin voorover gebogen, luistert hij naar de wijze woorden van de oude non. Zij heeft het over loze woorden die snel verdwijnen, over kleine daden die misschien weinig betekenen maar wel moeten worden gedaan. En, over stress als 'de pest van onze tijd'. Nog nooit is het de mensen hier zó goed gegaan en nog nooit hebben ze zoveel gescholden. De ongecompliceerde vreugde is bijna uitgestorven. „Waarom lachen we niet meer?" vraagt de non zich af. Lubbers knikt.

Daarna volgt het – in Duitse ogen – klapstuk van de avond. In het gehucht Kempenich kondigt Kurt Gros 'de gebeurtenis van deze eeuw' aan. „We hebben een echte minister-president in ons midden." De CDU-voorzitter van Rheinland-Pfalz heeft het over minister-president Ruud Lubbers, 'één van de grootste Europese staatslieden', die het startschot geeft voor de christen-democratische campagne voor de Europese verkiezingen. Een andere regionale CDU-coryfee noemt Lubbers 'de staatsman die ons de weg naar Europa wijst'.

Lubbers verrast de ongeveer 400 christen-democraten. Geen gepantserde knalharde verkiezingstoespraak, zoals gebruikelijk in dit land, maar al pratend geformuleerde gedachten over de problemen van deze tijd. Geen referaat wil hij houden, maar gewoon praten. En dat doet Lubbers op zijn kenmerkende, maar voor de Duitsers geheel nieuwe wijze. Hij pleit voor solidariteit tussen rijk en arm, zwak en sterk, oud en jong. Hij vraagt zich af waarom de mensen in het Europa zonder grenzen banger zijn dan vroeger. En waaraan de regeringen hun legitimiteit moeten ontlenen nu de communistische dreiging is verdwenen.

Antwoorden geeft 'ie niet. Lubbers wil dat de Duitsers zelf denken. Hij biedt een filosofische cocktail met een scheutje geloof. De zaal luistert doodstil. Die reactie is waarschijnlijk een mengvorm van de moeite die ze hebben met zijn slechte Duits en de verwondering over de manier waarop deze politicus praat. Uiteindelijk belonen zij hem met een applaus van veertig seconden, niet slecht voor een gastspreker.

Lubbers schudt nog wat handen, neemt een blokje kaas bij de onvermijdelijke 'Frau Antjes' en verdwijnt in een marinehelikopter naar huis. Jammer voor hem hoort hij niet meer dat de christen-democraten in dit dorpje buitengewoon enthousiast zijn. Een paar reacties. „Dit was heel iets anders. Bij deze man geloof je wat hij zegt," en: „Had Europa maar meer politici van zijn formaat." En dat zeggen ze niet uit beleefdheid.



Niettemin is een rubriek met daarin het nieuws dat de wereld niet bezighoudt. Het zijn de berichten die doorgaans plaats moeten maken voor het 'grote wereldnieuws'. Maar toch geven ze kleur aan onze samenleving. Het kleine leed, het nieuws met een glimlach of de berichten ter nutteloze kennis. Van over de hele wereld, eenmaal per week verzameld in het Limburgs Dagblad.

Bejaard echtpaar pleegt zelfmoord op bankje in park

Het bejaarde echtpaar Mervyn en Gladys Adams, beiden lijdend aan een pijnlijke ziekte, vond dat zijn taak in deze wereld erop zat. De twee regelden hun begrafenis, schreven afscheidsbrieven aan familieleden en pleegden vervolgens zelfmoord op een bankje in het park waar ze vroeger vaak samen hand in hand hadden gewandeld.

De 81-jarige reuma-patiënt Mervyn maakte dinsdag met een pistoolschot een einde aan het leven van zijn 83-jarige vrouw Gladys, die leed aan de ziekte van Parkinson, en schoot daarna zichzelf dood. De politie vond handgeschreven brieven bij het echtpaar. „Ze hadden hun kinderen opgevoed en een goed leven geleefd. Ze wilden niet meer verder lijden," aldus politiewoordvoerder Jim Carlson.

De huisbaas van de woning waar Marvyn en Gladys de laatste acht jaar van hun leven doorbrachten, vertelde dat ze elke dag in het park gingen wandelen en noemde ze zeer nette mensen.

Man vergeet echtgenote

Het is misschien wel de droom van menige man met een slecht huwelijk: zijn echtgenote tijdens de vakantie 'achterlaten'. Het overkwam een Britse toerist op doorreis in Oostenrijk. De man reed met zijn auto 150 kilometer door het oogstrelende landschap zonder op te merken dat zijn vrouw niet langer naast hem zat. Die was bij de grensovergang tussen Italië en Oostenrijk nog even snel naar het toilet gegaan. Pas toen hij bij de douanepost tussen Oostenrijk en Duitsland was aangekomen, bemerkte de Brit dat hij uren zonder zijn trouwe levensgezellin had gereisd.

Grootste 'hits' van Mao op CD

Of hij meteen doorstoot naar nummer 1 op de hitlijst moet worden afgewacht, maar volgende maand komt een CD op de markt met de 'grootste hits' van de voormalige Chinese leider Mao Zedong. Op twee CD's, getiteld 'Het geluid van de grote Mao Zedong', komen zeven toespraken, waaronder de rede waarin Mao de communistische Volksrepubliek uitriep. De CD's omvatten de jaren 1949-1956 en zullen ook in het buitenland verkrijgbaar zijn. De Chinese regering brengt de CD's uit in verband met de herdenking van Mao's honderdste geboortedag, 26 december. De staatskas wordt al lange tijd gespekt door andere Mao-kitsch, zoals horloges en aanstekers met zijn afbeelding.

In de puree



● *In het Italiaanse plaatsje Bunol, op zo'n veertig kilometer van Valencia, hebben ze al jaren een originele manier om het overschot aan tomaten door te draaien. Enkele tientallen mannelijke dorpelingen met ontbloot bovenlijf krijgen vele kilo's tomaten over zich uitgestort, en slaan elkaar vervolgens tot moes. Figuurlijk gesproken althans. Het tomatenpuree-festival is inmiddels legendarisch en was afgelopen woensdag goed voor ruim 25.000 toeschouwers. Een record.* Foto: AP

Priesters eisen meer alcohol in miswijnen

Theologen en priesters willen de hulp inroepen van oenologen (wijn-wetenschappers) om de kwaliteit van de miswijn te verbeteren, zo bleek volgens de Osservatore Romano, de krant van het Vaticaan, tijdens een congres in de Italiaanse stad Asti.

De deelnemers aan de bijeenkomst pleitten voor nieuwe regels op het gebied van de miswijn. Te vaak blijkt dat miswijn met een te gering alcoholpercentage, die in halfvolle kannen is bewaard, in azijn is veranderd en niet meer in de mis kan worden gebruikt.

De Nederlandse bisschoppen hebben enkele jaren geleden om dergelijke problemen te voorkomen de parochies opgedragen uitsluitend miswijn met minstens veertien procent alcohol te gebruiken.

Deskundigen stelden in Asti vast dat er in Italië jaarlijks ongeveer twee miljoen liter miswijn wordt gedronken. Uit een onderzoek bleek dat vijftien procent van de priesters deze wijn niet alleen aan het altaar, maar ook aan tafel tot zich neemt.

Vaticaanse theologen herinneren eraan dat de kwaliteit van de miswijn een zaak is van de Congregatie voor de Geloofsleer, die waakt over de zuiverheid van het rooms-katholieke geloof. Het gaat om een netelige kwestie, omdat de geldigheid van de mis ermee is gemoeid. Ook al denken sommigen dat Christus op het Laatste Avondmaal geen wijn, maar appelcider heeft gedronken, de kerkelijke autoriteiten blijven vasthouden aan het gebruik van wijn in de mis.

Alleen voor priesters die aan alcohol zijn verslaafd, is sinds kort een uitzondering mogelijk. Zij mogen tijdens de mis druivesap in plaats van wijn drinken.

Tiener opgehangen

In Jordanië is eén 19-jarige jongen opgehangen wegens moord op de man van zijn nicht. De jongen bracht de man met messteken om het leven in opdracht van zijn nicht, die hem er 5.700 gulden voor betaalde. Ze wilde haar man ombrengen omdat hij weigerde van haar te scheiden. De vrouw is veroordeeld tot twintig jaar dwangarbeid. Haar dochter en een andere medeplichtige kregen gevangenisstraffen van vijftien jaar en twaalf jaar, aldus de Jordaanse veiligheidsdienst. Het was de vijfde executie in een maand in Jordanië.

Bambi vogelvrij

Het Japanse sika-hertje, dat sprekend lijkt op Bambi van Walt Disney, is in Schotland vogelvrij verklaard. De soort, die in de negentiende eeuw werd ingevoerd, vermengt zich zo snel met het inheemse rode hert dat daar anders weldra geen zuivere exemplaren meer van over zijn. Jagers mogen voortaan gedurende alle seizoenen sika's afschieten. Daarvan zijn er ruim 10.000, van de inheemse herten 300.000.

Beloning voor aangeven van zoon

Een man in de Amerikaanse stad Everett heeft 25.000 dollar (ruim 42.000 gulden) beloning gekregen voor het aangeven van zijn pyromanische zoon. Nadat de zoon was gearresteerd, bekende hij 72 brandstichtingen en werd veroordeeld tot 75 jaar gevangenisstraf.

Besmetting met aids kost vrouw ruim 30 miljoen

Een rechtbank in Miami heeft een 29-jarige vrouw veroordeeld tot het betalen van 18 miljoen dollar (ruim 30 miljoen gulden) schadevergoeding aan haar ex-echtgenoot omdat ze hem heeft besmet met het aids-virus. De man ontmoette de vrouw, een Braziliaanse danseres, in april 1989 en had onbeschermd seks met haar. Ofschoon hij er later achter kwam dat ze seropositief was, besloot hij met haar in het huwelijk te treden. Na anderhalf jaar wilde de man echter scheiden omdat zijn vrouw vreemd zou gaan. Na een positieve aids-test eiste de man ook schadevergoeding. De vrouw was niet bij de rechtszitting aanwezig. Volgens een vriend van haar broer heeft ze de wijk genomen naar Venezuela.

De film gezien.....? Koop nu de keutels!



● *'Kleine Jan heeft de film 'Jurassic Park' gezien, hij heeft het t-shirt en speelt al met de speelgoed-dinosaurussen. Koop daarom nu voor hem de uitwerpselen van Dino.'*
Een Brits veilinghuis heeft bekendgemaakt dat het van plan is om 15 september 23 stukken van versteende dinosaurus-uitwerpselen te koop aan te bieden. De keutels van een Stegosaurus, gevonden in de Amerikaanse staat Utah zijn al tot agaten gekristalliseerd. Verwacht wordt dat ze zo'n 300 pond (850 gulden) zullen opbrengen. Ook te koop op de veiling van Bonham is een nest van 10 dinosaurus-eieren, gevonden in China. De eieren zien eruit als verpletterde tennisballen en zullen mogelijk 22.000 pond (60.000 gulden) opbrengen. Foto: GPD

Werkgevers vóór, bonden fel tegen blaasproef op werk

N HAAG – Werkgevers wil- onaangekondigde alcohol-ts voor werknemers die een oep hebben dat veel risico's t zich meebrengt. Werkne-rs vinden dat een te zwaar ddel, omdat binnen de kortste en zal blijken om wie het gaat.

Deze tegengestelde mening blijkt uit een advies van de Stichting van de Arbeid aan minister De Vries (Sociale Zaken) over het voorkomen van alcoholgebruik in ondernemingen.

Het nuttigen van alcohol leidt niet alleen tot geringere prestaties, maar ook tot een verdubbeling of zelfs verviervoudiging van de kans op ongelukken tijdens het werk. Werkgevers willen een wettelijk verbod op alcoholgebruik in beroepen en functies waarin de risico's voor werknemers en omgeving groot zijn. Verder willen zij onaangekondigd alcoholtests kunnen uitvoeren, omdat zij de verantwoordelijkheid hebben schade tegen te gaan of te beperken.

De vakbeweging is tegen onaangekondigde alcoholtests. Ze staan volgens haar niet in verhouding tot het beoogde doel en tasten de privacy van de werknemer aan. Volgens de werknemers wordt een alcoholprobleem in de normale contacten tijdens het werk snel genoeg opgemerkt waardoor ook kan worden ingegrepen.

Papierconcern kondigt nieuwe reorganisaties aan

KNP BT nog in zwaar weer

TERDAM – Voor het grafische en papierconcern KNP is het zware weer nog lang niet voorbij. Weliswaar is het de kwartaal van dit jaar iets minder slecht verlopen dan eerste, maar het bestuur ziet absoluut dit jaar nog geen etering in de huidige situatie in de markten. Verbetering an binnenuit moeten worden bereikt, zo zei bestuursvoor- drs. R. van Oordt gisteren bij de presentatie van de half-ijfers. Het concern meldde over de eerste zes maanden operationeel verlies van f 16 miljoen tegen een winst van miljoen in dezelfde periode van 1992. Ten laste van de ltaten zal een buitengewone last gebracht worden van net-300 miljoen.

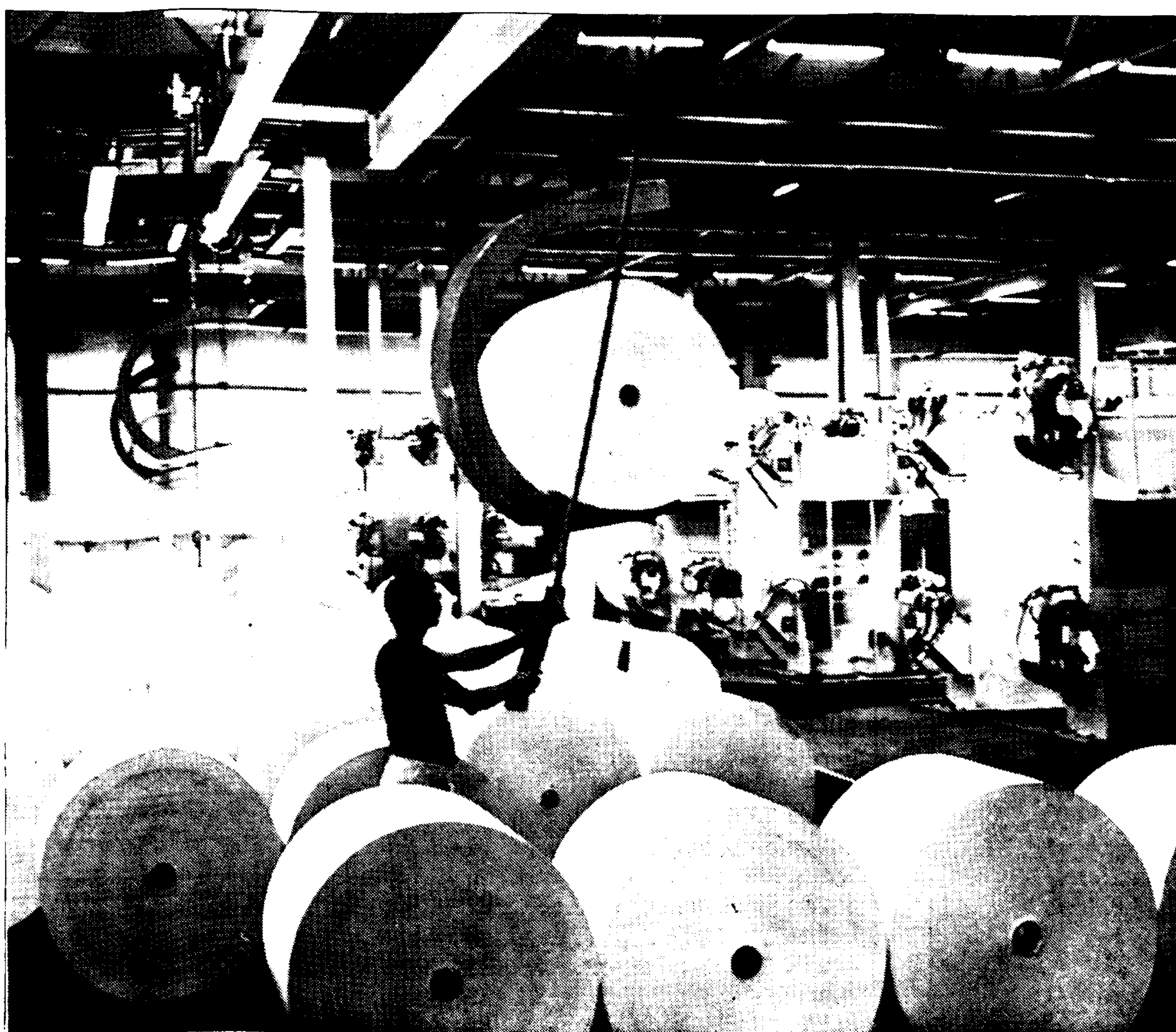
emde f 300 miljoen zijn be- voor grote projecten die in de toekomst moeten leiden tot grijke resultatenverbetering in de orde van grootte. KNP is met een groot aantal projec- zoals desinvesteringen van er belangrijke onderdelen, sa-oeging van de hoofdkantoren de fusiepartners KNP, BT en

grijker is dat er grote reorganisatieplannen worden ontwikkeld voor de papier- en de massiefkartonsector. Dat daarbij veel personeel overtollig zal worden is duidelijk, maar het bestuur wilde daarover niets loslaten. Voor de verpakkingssector, die nu nog met een marginale winst draait, komt men begin september met de plannen naar buiten. Voor de papiersector zal dat later in het jaar gebeuren. Sinds KNP BT vorig jaar is ontstaan is de organisatie al 1500 mensen 'lichter' geworden. Eind juni waren er nog 28.643 medewerkers.

Na het verlies van 'maar f 16 miljoen' in het eerste halfjaar, dat velen zowel binnen als buiten het concern erg meeviel, zal het volgens Van Oordt 'nog een hele hijs' worden om 1993 zonder operationeel verlies af te sluiten. Voor de middellange termijn is het bestuur wat optimistischer gestemd. De economische situatie lijkt in veel landen volgend jaar wat beter te worden. In de grafische sector, waar de investeringen drastisch zijn weggezakt, ziet KNP lichtpuntjes aan het eind van een (nog wel lange) tunnel. Verder lijkt het erop dat de overcapaciteit in de Europese papierindustrie wat zal beginnen op te lossen, onder meer ook door een soort koude sanering: in België en Zwitserland komen twee grote papiermachines stil te liggen doordat de eigenaren in liquiditeitsproblemen zijn geraakt.

Overcapaciteit

Het is met name de overcapaciteit in de Europese papierindustrie die KNP BT danig parten speelt. Voor sommige soorten is het capaciteitsoverschot wel 20 procent en dat kan door de overigens zeer behoorlijke groei van de vraag niet worden opgevangen. In de laatste anderhalf jaar zijn de papierprijzen gedaald met 30 procent. Bestuurder De Wit houdt de moed erin: „Het komt wel weer goed, maar het duurt langer dan vroeger om uit het dal te komen."



● *Vooral de papierdivisie van KNP BT heeft afgelopen half jaar verlies geleden.* Foto: ANP

Winst Basf meer dan gehalveerd

DWIGSHAFEN – Bij het se chemieconcern Basf is winst vóór belasting in de e helft van dit jaar gedaald 50,3 procent. Het resultaat van 972 tot 483 miljoen . De omzet verminderde 23,65 tot 22,05 miljard . Er was sprake van een e vermindering van de g in de branches die door-s grote afnemers zijn. bij kwam toenemende urrentie uit Oost-Europa uidoost-Azië, die leidde tot g van de prijzen. Verder er de negatieve invloed de koersstijging van de ten opzichte van een aan-unteenheden.

het Duitse chemie- en far-eutische concern Bayer zijn winst voor belasting de eerste helft van 1993 ig procent zien slinken, wel tot 344 miljoen mark. geheel 1993 rekent de on-eming op een winstdaling zelfde orde van grootte.

Bundesbank laat tarieven met rust

FRANKFURT – De centrale bank van Duitsland heeft gisteren haar rentetarieven niet verlaagd. Tijdens de eerste vergadering na het zomerreces besloot het bestuur van de Bundesbank het disconto- en het Lombardtarief te laten voor wat zij zijn.

Het besluit vormt voor valutahandelaren en beleggers een bittere teleurstelling. Zij hielden rekening met een discontoverlaging van ten minste een kwart procent.

De internationale kapitaalmarkten waren hier de afgelopen dagen reeds op vooruitgelopen. Vooral de effectenbeurzen trokken dinsdag en woensdag flink aan. Een verlaging van de rente doet doorgaans veel beleggers overstappen van vastrentende waarden (zoals obligaties en deposito's) naar aandelen.

De druk op de Bundesbank (Buba) om de rente te verlagen was groot. Een lagere rente in Duitsland zou ook andere Europese landen gemakkelijker in staat stellen hun rentetarieven verder te verlagen. Eind juli, tijdens de vorige vergadering van het Buba-bestuur vóór het zomerreces, liet de Duitse centrale bank het discontotarief eveneens ongewijzigd. Wel werd de Lombardrente met een half procent verlaagd tot 7,75 procent. Dit besluit vormde de aanzet tot de ineenstorting van het Europese Monetaire Stelsel.

Justitie onderneemt actie in spionage-affaire

Huiszoeking bij VW

Van onze redactie economie

WOLFSBURG – Het Duitse ministerie van Justitie heeft gisteren zowel het hoofdkantoor van Volkswagen in Wolfsburg als privé-woningen van VW-werknemers doorzocht. Aanleiding tot de actie is de beschuldiging van de Amerikaanse autofabrikant General Motors dat oud-GM medewerker Jose Ignacio López, de huidige vice-president en inkoopdirecteur van VW, bij zijn overstap naar het Duitse concern bedrijfsgeheimen van GM zou hebben meegesmokkeld.

Wat de huiszoekingen en de zoektochten in het hoofdkantoor precies hebben opgeleverd is niet bekendgemaakt. Wel is het onderzoek naar de vermeende spionage-praktijken volgens het Duitse ministerie van Justitie nu „verder dan aan het begin." Bovendien kan de aangifte tegen López nu beter worden beoordeeld, aldus de chef van de afdeling economische misdrijven, Thomas Seiffert.

Gisteren heeft López bevestigd dat hij persoonlijk heeft staan toekijken bij de vernietiging van GM-documenten, kort nadat het Amerikaanse bedrijf had gevraagd die stukken terug te sturen. Dit staat in een verklaring die de inkoopdirecteur via zijn advocaat aan de commissarissen van VW en het Duitse ministerie van Justitie heeft overhandigd.

De vice-voorzitter heeft steeds gezegd niet in het bezit te zijn van geheime documenten. Nu de stukken zijn vernietigd, zijn vragen over de inhoud gerezen. Als ze geen geheime informatie bevatten had López de papieren gewoon kunnen terugsturen. Nu ze zijn vernietigd, kan de aard van de documenten niet meer worden achterhaald.

Overigens heeft Klaus Liesen, voorzitter van de raad van commissarissen bij Volkswagen, in een interview met het Duitse blad Die Zeit voorzichtig twijfels geuit over het aanblijven van de inkoopdirecteur. „Het is gewettigd om te vragen hoe lang een onderneming het kan bolwerken tegen een aanhoudende stroom van onbevestigde verdachtmakingen. Binnen de bevoegdheden die we hebben, nemen we die maatregelen die in het belang van de onderneming zijn," aldus de president-commissaris.

Gisteren maakte Volkswagen officieel zijn halfjaarcijfers bekend. Daaruit blijkt dat de Duitse autofabrikant in de eerste helft van dit jaar een verlies heeft geleden van 1,6 miljard mark, na een winst van 445 miljoen mark in dezelfde periode vorig jaar. De cijfers zijn niet verrassend. Eerder deze maand liet VW al weten dat het verlies in het tweede kwartaal is uitgekomen op ongeveer 335 miljoen mark na een verlies van 1,25 miljard mark in het eerste kwartaal. VW-president Ferdinand Piëch schreef die verbetering vooral toe aan het werk van López. VW zit volledig in de greep van de zwakke vraag op de automarkt.

Rabobank boekt bijna acht procent meer nettowinst

UTRECHT – De nettowinst van de Rabobank is in de eerste zes maanden van dit jaar toegenomen met 7,9 procent van f 544 miljoen tot f 587 miljoen, zo heeft het bedrijf gisteren bekendgemaakt. Het balanstotaal groeide met 3,8 procent van f 224,1 miljard naar f 241,5 miljard. De Rabobank acht een verder groei van het resultaat mogelijk.

munt uit

● Autotelefoon

Een consortium, waarvan PTT Telecom deel uitmaakt, heeft één van de twee concessies verkregen voor de exploitatie van een mobiel communicatienetwerk (autotelefoon) in Hongarije. De totale investeringen in het Hongaarse digitale mobiele netwerk zullen zo'n 200 miljoen dollar (bijna 400 miljoen gulden) bedragen.

● Krant

De Nederlandse Dagbladunie (NDU) en Wegener hebben een verschil van mening over het toekomstige eigendom van het Rotterdams Dagblad. Volgens de NDU is Sijthoff verplicht de resterende helft van de aandelen van het Rotterdams Dagblad aan haar te verkopen. Wegener, die binnenkort Sijthoff zal overnemen, zou de krant ook wel in haar bezit willen krijgen. Het Rotterdams Dagblad is ruim twee jaar geleden ontstaan na samenvoeging van Het Vrije Volk en het Rotterdams Nieuwsblad. De aandelen zijn voor de helft in handen van de NDU en voor de andere helft in die van Sijthoff.

● Inflatie

De consumentenprijzen in de Europese Gemeenschap zijn in juli licht gestegen, maar de stijging lag nog wel onder het peil van een jaar geleden. De gemiddelde inflatie op jaarbasis bedroeg volgens Eurostat, het EG-bureau voor de statistiek, 3,5 procent tegen 3,3 procent in juni en 3,9 procent in juli 1992.

● Werkplaatsen

De Kaderregeling Arbeidsinpassing (KRA), opgezet om langdurig werklozen met een eenmalige subsidie en tijdelijke vrijstelling van sociale premies voor werkgevers aan een baan te helpen, werkt goed. Zo goed zelfs, dat het ten koste gaat van andere werkzoekenden op de arbeidsmarkt. Het Nederlands Economisch Instituut (NEI) komt in een rapport voor het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening (CBA) tot de slotsom, dat bij bijna 70 procent van de vacatures die met KRA-gelden worden opgevuld sprake is van verdringing van andere werkzoekenden.

beurs

deruit

ERDAM – De Amsterdamse nbeurs werd gisteren indi-nderuit gehaald door het be-van de Bundesbank om tegen rwachting in de rente niet te en. Nadat in de loop van de g bekend was geworden dat vast bleef houden aan haar anti-inflatiepolitiek, zakte de sterk weg met ruim twee Het Damrak dat bij de ope-van de markt toch al bezig was en correctie, ging daarna om-

merendeel van de hoofdfond-oteerde een lager slot met als ndering KNP. De EOE-index op een min van 3,04 punten op . Woensdag werd er nog een record behaald op 358 punten. vooral de cyclische waarden te halfjaarcijfers laten zien, vooral deze fondsen omlaag. ovens boekte een verlies van op f 44,50, ofwel een daling bijna vier procent. Daarmee het staal- en aluminiumfonds erkste daler onder de hoofd-en.

chemiesector lag zeer slecht in arkt door de flink lagere winst t eerste halfjaar van de Duitse urrent Basf. DSM, die meer Akzo last heeft van de recessie, rde een verlies van maar liefst op f 94,60. Onlangs behaalde Limburgse chemiegigant nog hoogste koers boven de f 100. ga Akzo leverde een rijksdaal-n op f 174,30.

Pakhoed publiceerde gisteren, als zijn Rotterdamse collega's lloyd en Van Ommeren eerder, daling van de nettowinst: min procent. Pakhoed boekte een van f 1 op f 43,10. KNP BT was rote uitzondering. Na de lagere jaarcijfers en de verwachting r dit jaar nog voor f 300 miljoen bijzondere lasten wordt ver-nt, steeg de koers toch nog met op f 36,80.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	66,60	66,60
ABN Amro A.in F.	88,00	88,10
ABN Amro L.Gr.F.	176,30	176,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	201,10	201,20
Aegon	91,00	90,50
Ahold	95,90	95,20
Akzo	176,80	174,30
Alrenta	252,00	252,20
Amev cert.	73,00	72,00
Bols Wes. c.	42,10	41,40
CSM cert.	62,80	62,40
Dordtsche Petr.	176,30	175,00
DSM	98,10	94,60
Elsevier	144,20	144,30
Fokker cert.	21,90	21,40
Gist-Broc. cert.	49,20	48,20
Heineken	187,20	185,20
Heineken Hold.	166,50	165,00
Hoogovens nrc	46,20	44,50
Hunter Douglas	69,90	69,50
Int.Ned.Gr. c.	70,50	70,80
KLM	36,30f	36,40
Kon. KNP BT	36,40	36,80
Kon. Olie	189,70	188,20
Nedlloyd	43,20	42,50
Océ-v.d.Gr.	56,40	55,40
Pakhoed cert.	44,10	43,10
Philips	36,30	35,80
Polygram	62,70	61,60
Postb.Beleggf.	63,80	63,90
RG Florente F.	128,20	128,40
Robeco	118,20	117,50
Rodamco	60,20	60,30
Rolinco	117,10	116,70
Rorento	92,70	92,90
Stork	38,30	38,10
Unilever cert.	199,20	195,90
Van Ommeren nrc	40,80	40,60
Ver.Bezit VNU	140,00	138,90
Wolters-Kluwer	100,50	100,40

Avondkoersen Amsterdam

In de avondhandel kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de middagslotnotering):

Aegon 90,50 (90,50)
Akzo 174,30-174,50 (174,30)
Kon.Olie 187,90-189,50 (188,20)
Philips 35,90-36,00 (35,80)
Unilever 196,00-196,50 (195,90)

binnenl. aandelen

Aalberts Ind	52,60	52,20
ABN AmroHld.prf.	6,47	6,48
ACF-Holding c.	46,10	46,30
Ahrend Groep c.	94,50	96,00
Asd Options Tr.	10,70	10,70
Asd. Rubber	2,30	2,30f
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	125,30	126,00
Athlon Groep	46,20	47,00b
Athlon Groep nrc	44,00	46,00
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,00
BAM Groep	99,50	99,50
Batenburg	135,00	135,00
Beers	114,30	114,90
Begemann Groep	42,00	42,20
Belindo	311,00	311,00
Blydenst.-Will.	29,90	29,90
Boer Boekh. Kon.	21,80	21,80
Boer De Winkelb.	71,60	71,50
Borsumy Wehry	96,00	98,50
Boskalis c	33,80	34,20
Braat Beheer	27,10	26,70
Breevast	10,20	10,20
Burgman-Heybroek	1400,00	1400,00
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1282,00	1271,00
Cindu Intern.	90,40	91,40
Claimindo	303,80	303,80
Content Beheer	23,20	23,00
Credit LBN	32,00	31,60
Crown v.G. cert.	130,00	130,00
CSM	62,30	62,10
Delft Instrum.	20,50	20,40
Dorp-Groep	32,50	32,50
Draka Holding	31,00	31,30
Econosto	22,10	22,00f
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	80,50b	82,40
Flexovit Int.	59,70	59,70
Frans Maas cert.	48,80	48,70
Fugro McClelland	34,00	34,00
Gamma Holding	95,00	95,00
Gamma pref.	6,20	6,20e
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,40	37,70
Geveke	24,00	25,10
Giessen-de N.	232,00	232,00
Goudsmit	29,00	29,00
Grolsch cert.	40,00	39,90
GTI-Holding	160,00	160,00
Hagemeyer	96,50	98,80
HAL Trust B	14,30	14,20
HAL Trust Unit	14,40	14,30
HBG	274,00	274,00
Hes Beheer c	20,40	19,20
Hoek's Mach.	72,60	72,60
Holl.Sea S.	0,24	0,23
Holl. Ind. Mij	43,60	43,90
Hoop Eff.bank	9,60	9,40
Hunter D.pref.	2,00	2,00f
IHC Caland	35,40	35,40
Internat.Muell.	63,00	68,50
Int.Ned.Groep	8,02	8,02
Kas-Associatie	53,00	52,10
Kempen & Co	10,40	10,20
Klene Holding	84,00	84,00
Kondor Wessels	37,40	37,60
KBB	95,30	96,00
Kon. Sphinx	50,00	49,80
Koppelpoort	385,00	385,00
Krasnapolsky	166,00	164,00
Landré & Gl.	45,20	45,20
Macintosh	48,60	48,50
Maxwell Petr.	153,00	152,00
Moeara Enim	1489,00	1492,00
M.Enim OB-cert.	19900,00	19800,00
Moolen Holding	32,50	32,30
Mulder Boskoop	44,90	44,00a
Multihouse	2,80	2,80
Naeff	405,00e	–
NAGRON	65,00	67,70
Nat. Inv. Bank	93,00	93,20
NBM-Amstelland	11,60	12,00
NEDAP	47,50	47,10
Nedcon Groep	62,20	62,40
NKF Holding	145,50	147,00
Ned.Part.Mij	49,80	50,00
Ned.Springst.	6550,00a	5500,00a
Norit	18,90	18,60
Nutricia GB	129,50	130,00
Nutricia VB	136,50	137,00
Nijv.-Ten Cate	87,20	86,60
OPG cert.	39,30	40,30
Orco Bank cert.	86,30	86,00
OTRA	256,00	258,00
Pirelli Tyre	15,90	16,00
Polynorm	126,00	125,00
Porc. Fles	28,60	26,00
Randstad	53,20	53,20
Reesink	94,00	92,50
Samas Groep	41,60	41,70
Sarakreek	12,70	12,90
Schuitema	1619,00	1600,00
Schuttersveld	32,20	32,00
Smit Intern.	25,70	24,00
St.Bankiers c.	14,90	14,80
Stad Rotterdam c	41,00	40,70
Telegraaf De	126,00	126,00
Textielgr.Twente	70,20	70,20
Tulip Computers	15,10	15,30
Tw.Kabel Holding	177,00b	181,50
Ubbink	79,90	80,00
Union	39,50a	39,00a
Vereenigde Glas	527,00	527,00
Volker Stevin	72,70	72,00
Volmac	22,80	22,40
Vredestein	13,00	13,00
Wegener	88,80	88,00
West Invest F.	6,20	6,20
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	396,00	400,00
Wyers	17,60	18,10

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	93,30	92,80
ABN Amro Albefo	55,80	55,90
ABN Amro Amer.F.	77,00	77,40
ABN Amro Eur. F.	79,80	80,00
ABN Amro Far EF.	72,10	72,50
ABN Amro Neth.F.	101,00	101,40
ABN Amro rent.div	162,30	162,40
Aegon Aandelenf.	43,10	43,10
Aegon Spaarplus	5,20f	5,20a
Aldollar BF $	31,20	31,20
Alg.Fondsenbez.	251,00	252,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	109,80	110,00
Asian Cap.F.$	53,40	53,50
Asian Tigers F.	89,10	90,10
Asian Select. F.	86,00	86,50
Austro Hung. F.	6,10	6,00
Beleg.f. Ned.	75,70	76,40
Bemco RentSel.	61,90	61,90
Bever Holding	3,20	3,20
CLN Obl. Div. F.	118,40	118,50
CLN Obl.Waardef.	130,60	130,60
Delta Lloyd Inv.	32,30	32,50
DP America Gr.F.	36,70	36,70
EGF Investm.	140,00	140,00
EMF Rentefonds	85,10	85,20
Eng-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	46,30	46,30
Esmeralda part.	39,60	39,60
Eur.Ass. Trust	7,80	7,80
EMS Growth Fund	104,80	105,10
EMS Income Fund	99,20	99,40
EMS Offsh. Fund	105,00	105,10
EOE Index Fnd	383,00	383,00
Euro Growth Fund	54,30	54,50
Euro Spain Fund	8,20	8,20
Far East Sel.F.	81,00	80,50
Gim Global	65,20	65,40
Groeigarant	1,54	1,54
Holland Fund	80,70	80,80
Holl. Eur. Fund	58,10	58,30
Holl. Obl.Fonds	141,50	141,70
Holl. Pac. Fund	130,00	130,00
Holl. Sel.Fonds	97,30	97,70
ING Bnk Dutch Fnd	54,20	54,40
ING Bnk Geldm.Fnd	58,35	58,35
ING Bnk Glob.Fund	53,50	53,70
ING Bnk Oblig.Fnd	37,60	37,70
ING Bnk Spaard.F.	104,13	104,15
ING Bnk Rentegr.F	133,70	133,80
ING Bnk Vastg.Fnd	30,50	30,50
Innovest	67,40	67,30
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	28,00	27,80
Intereffekt wt	59,90	59,90
Investa part.	78,70	78,30
IS Himal.Fund $	10,10	11,30
Jade Fonds	201,60	201,60
Japan Fund	20,20	20,50
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	63,50	63,50
Liquirent	52,60	52,60
Mal.Capital F.$	12,70	12,60
Mees Obl.Div.F.	125,90	126,30
Mexico Income F.	24,80	24,80
Mondibel	81,50	81,50
Nat.Res.Fund	76,20	76,70
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,50	–
Nevas	65,10	–
Nevas 17 cumpref.	61,30	–
New Asia Fund	8,50	8,50
Nomura Warr. F.	0,32f	0,32
Obam, Belegg.	306,90	305,60
OAMF Rentefonds	15,85	15,85
Orange Fund	22,80	22,90
Pac.Dimensions	106,00	106,40
Pac.Prop.Sec.F.	35,00	35,00
Pierson Rente	127,30	127,30
Postb.Aand.f.	55,80	56,00
Postb.Obl.f.	53,80	53,90
Postb.Verm.gr.f.	62,10	62,10
Rentalent Bel.	169,70	169,70
Rentotaal NV	39,80	39,90
RG America F.	131,00	131,50
RG Divirent F.	55,10	55,20
RG Europe F.	120,50	121,30
RG Nettorente F.	101,10	101,10
RG Pacific F.	126,20	125,90
RG SP Groen	63,00	63,10
RG SP Blauw	62,70	62,60
RG SP Geel	60,90	61,10
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	88,00	89,00
Schrod.Int.Pr.F	30,10	30,20
Sci/Tech $	14,40	14,60
Suez Liq.Grf.	194,00	194,00
Technology Fund	17,00	17,10
Tokyo Pac.Hold.	245,00	245,00
Trans Eur.Fund	85,50	85,10
Transpac.F.	379,00	379,00
Uni-Invest	22,30	22,60
Unico Inv.Fund	82,00	82,00
Unifonds DM	32,80	32,80
Vaste Waard.Ned	54,50	54,50
Vast Ned	114,00	114,10
VIB NV	61,50	62,20
VSB Mix Fund	58,40	58,70
VSB Obl.Gr.f.	111,90	112,00
VSB Rente Fonds	112,20	112,20
WBO Intern.	77,60	77,80
Wereldhave NV	111,50	111,00
Yen Value Fund	91,50	91,50
ZOM Florida F.$	32,50	32,50
Zonnespectrum	9,40	9,40

Parallelmarkt

Alanheri	28,00	28,00
ABF	116,50	116,50
ASN Aandelenf.	52,70	52,70
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	97,40	96,60
Comm.Benacus F.	98,30	97,40
Comm.Cea F.	98,00	98,00
De Drie Electr.	12,10	12,10
Delta Ll.Dollarf.	66,50	66,70
Delta Lloyd ECU	60,20	60,40
Delta Lloyd Mix	70,80	71,10
Delta Lloyd Rent	63,70	63,80
Dico Intern.	61,90	60,90
DOCdata	2,30	2,30b
Ehco-KLM Kleding	32,20	32,20
E&L Belegg.1	80,00	80,50
E&L Belegg.2	82,60	82,90
E&L Belegg.3	113,70	113,70
E&L Belegg.4	84,60	84,80
E&L Kap.Rente F.	118,00	118,10
Geld. Papier	54,60	52,60
German City Est.	31,00	30,00
Gouda Vuurvast	52,50	52,80
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	33,30	32,30
Management Share	2,10	2,00e
Neways	6,30	6,30
Ohra Aand.F.	61,30	61,60
Ohra Liq.GrF.	52,50	52,50
Ohra Obl.Df.	57,90	58,00
Ohra Obl.Grf	55,20	55,30
Ohra Onr.G.F.	67,20	67,30
Ohra Totaal F.	59,20	59,40
Pan Pac. Winkel	10,30	6,50a
P & C Groep	94,50	94,50
Pie Medical	3,70	3,80
Pitcher	43,10	43,20
Satcom Hold.	26,30	26,30
Simac Techniek	10,80	10,80
Suez Gr.Fund	53,80	53,90
VHS Onr. Mij	3,70	3,70
Welna	40,50	39,00
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,50	65,20

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,80	5,90
Bergh. Pap.	37,00	38,80
Besouw, van	29,00	29,00
Free Record	20,80	20,80
Groenendijk	29,00	29,10
Grontmij	49,70	49,50
Holland Col.	49,40	49,40
LCI Comput.Gr.	2,30	2,30
Melle, van nrc	60,00	60,30
Nedschroef	60,20	60,20
Ordina Beheer	14,00	14,10
Sligro Beheer	69,30	69,00
Vilenzo	34,70	34,70
Welna	40,50	39,00
Weweler	25,50	25,80

Wall Street

allied signal	74⅝	74⅜
amer.brands	32⅝	31⅞
amer.tel.tel	60⅜	60⅝
amoco corp	57⅝	57½
asarco inc.	19¾	19¾
bethl. steel	13⅞	13⅝
boeing co	39¼	38⅞
can.pacific	15¾	15¾
chevron	91⅞	93⅛
chiquita	12¾	12¾
chrysler	41⅞	42¾
citicorp	33¼	33⅜
cons.edison	36½	36⅝
digit.equipm.	40	39⅞
dupont nemours	48¾	48¾
eastman kodak	62⅛	61½
exxon corp	65⅝	66½
ford motor	51⅞	52⅝
gen. electric	99	98⅞
gen. motors	46¾	47⅝
goodyear	41¾	41⅝
hewlett-pack.	75	74⅝
int. bus.mach.	44	43¾
int. tel.tel.	94⅝	94⅛
klm airlines	19⅛	19⅜
mcdonnell	81¾	80
merck co.	31⅞	32¾
mobil oil	77⅞	78⅝
penn central	36	35⅞
philips	19¼	19¼
primerica	57	58
royal dutch	99¾	101⅛
sears roebuck	53	52⅜
sfe-south.pac.	18¾	18⅝
texaco inc.	64⅝	65½
united techn.	58⅛	57⅞
westinghouse	15⅞	15¾
whitman corp	14¾	14¾
woolworth	25¼	25⅛

Advieskoersen

amerik.dollar	1,830	1,940
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,16	5,46
canad.dollar	1,380	1,500
deense kroon (100)	25,90	28,40
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,68	2,93
finse mark (100)	30,90	33,40
franse frank (100)	30,50	33,25
griekse dr. (100)	0,69	0,87
ierse pond	2,50	2,75
ital.lire (10.000)	10,80	12,50
jap.yen (10.000)	176,00	182,00
noorse kroon (100)	24,50	27,00
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,28	1.46
turkse lira (100)	0.0130	0,0200
zweedse kr. (100)	21,70	24,20
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,88975-1,89225
antill.gulden	1,0475-1,0775
austr.dollar	1,2630-1,2730
belg.frank (100)	5,2975-5,3025
canad.dollar	1,43875-1,44125
deense kroon (100)	27,315-27,365
duitse mark (100)	112,3350-112,3850
engelse pond	2,8135-2,8185
franse frank (100)	32,205-32,255
griekse dr. (100)	0,7500-0,8500
hongk.dollar (100)	24,3150-24,5650
ierse pond	2,6250-2,6350
ital.lire (10.000)	11,815-11,865
jap.yen (10.000)	179,950-180,050
nwzeel.dollar	1,0470-1,0570
noorse kroon (100)	25,835-25,885
oostenr.sch. (100)	15,9650-15,9750
port. escudos (100)	1,0820-1,1220
spaanse pes. (100)	1,3860-1,3960
zweedse kr. (100)	23,045-23,095
zwits.frank (100)	127,715-127,765
e.c.u.	2,1405-2,1455

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	248,60	246,80
id excl.kon.olie	234,90	233,20
internationals	251,40	248,70
lokale ondernem.	247,80	246,80
id financieel	202,30	202,10
id niet-financ.	292,70	291,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	378,90	376,10
id excl.kon.olie	335,10	332,70
internationals	400,10	395,80
lokale ondernem.	355,10	353,70
id financieel	327,70	327,40
id niet-financ.	391,00	388,70

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	129,00	127,50
internation	130,30	127,80
lokaal	128,30	127,00
fin.instell	152,80	152,30
niet-financ	123,50	122,20
industrie	126,40	124,90
transp/opsl	96,10	95,10

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,290-22,890, vorige 22,330-22,930, bewerkt 24,490 laten, vorige 24,530 laten
Zilver onbewerkt 250-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

Dow Jones

Industrie 3.648.18
- 3.91

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	62,50	864	4,00	4,30
abn amro	c	okt	65,00	1296	2,60	2,60
abn amro	c	okt	67,50	697	1,60	1,60
abn amro	c	jan	67,50	233	2,70b	2,90a
abn amro	c	jan	70,00	352	1,80	1,80
abn amro	c	j96	52,50	278	15,30	15,30a
abn amro	p	okt	65,00	270	2,10	1,80
d/fl	c	sep	190,00	309	2,40	1,50
d/fl	c	dec	200,00	416	2,20	1,85
dsm	c	jan	95,00	383	10,50	8,20
dsm	p	okt	95,00	205	3,00	4,10
eoe	c	sep	350,00	308	10,50	7,80
eoe	c	sep	355,00	365	7,30	4,70
eoe	c	sep	360,00	322	4,70	3,00a
eoe	c	sep	365,00	270	2,80	1,70
eoe	c	nov	345,00	770	19,50	18,00a
eoe	p	sep	340,00	578	1,10	1,50
eoe	p	sep	350,00	1150	2,70a	3,80
eoe	p	sep	355,00	652	4,50	6,20
eoe	p	sep	360,00	863	6,60	8.80
eoe	p	okt	340,00	288	2,70	3,20b
eoe	p	okt	345,00	284	3,70	4,20
eoe	p	jan	340,00	217	6,50	7,20
eoe	p	jan	350,00	203	9,00	10,30
gist	c	okt	45,00	217	4,70	3,80
goud	c	nov	400,00	250	4,50	4,00
hoog	p	okt	40,00	276	1.40	1,50
hoog	p	okt	42,50	298	1,90a	2,40
hoog	p	okt	45,00	281	2,80	3,70
ing	c	okt	65,00	468	5,70a	5,80
ing	c	jan	47,80	269	22,60	23,00
kpbt	c	okt	35,00	489	2,80	2,80
kpbt	c	okt	37,50	256	1,40	1,50
kpbt	p	okt	35,00	257	1,20	1,10
kpbt	p	okt	37,50	212	2,10	2,20
kpbt	p	jan	32,50	778	1,00	1,30
nll	c	nov	106,00	327	4,60	4,80
olie	c	okt	185,00	252	6,00	5,10
olie	c	okt	190,00	252	3,20	2,50
phil	c	okt	30,00	381	6,60	6,10
phil	c	okt	35,00	1350	2,60	2,10
phil	c	o96	35,00	471	7,40	7,30
phil	p	okt	30,00	310	0,20a	0,20
phil	p	okt	32,50	318	0,50a	0,50
phil	p	okt	35,00	261	1,00	1,10
phil	p	o96	35,00	383	4,60	4.60
unil	c	sep	200,00	266	4,10	2,00
unil	c	okt	190,00	333	12,60a	9.80
unil	c	o97	185,00	370	40,60	37,50
xmi	c	dec	400,00	1000	0/11	0/12

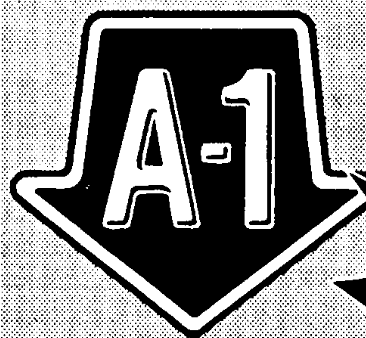
a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Auto-Info

U RIJDT DEZE ZOMER NOG SPORTIEF OP DE WEG MET EEN JB Special



U bent maar wat trots op zo'n **JB-Special.**
Deze A1 occasions (alle merken) zijn zeer sportief of luxueus aangekleed.
Bijvoorbeeld met aluminium velgen, of een spoiler, of striping, of een CD-speler, of met een extra verlagings-set, of ... en zo is elke JB-Special een sportieve verschijning op de weg.



En zo is er van elk merk en voor elke beurs wel een sportieve JB-Special.

• Alle auto's ANWB gekeurd
• Keuze uit meer dan 250 auto's

REDEN GENOEG OM SNEL BIJ JOS BOGMAN LANGS TE KOMEN.

Jos Bogman Ford

Beek,	Weth. Sangersstr. 7,	Tel. 046-375353,	Fax 046-377547
Kerkrade,	Hamstraat 70,	Tel. 045-423030,	Fax 045-416868
Maastricht,	Korvetweg 20-22,	Tel. 043-633422,	Fax 043-633321



ALFA 155 RIJDEN UIT HARTSTOCHT

Alfa 155. Uit zijn markante lijnen, sublieme prestaties en weergaloze wegligging spreekt de liefde voor het autorijden. Opnieuw is Alfa Romeo er in geslaagd hartstocht te vertalen in schitterende techniek. Alfa 155 v.a. **Fl. 37.950,-** incl. BTW/BPM excl. kosten rijklaar maken.

Alfa 155 1.7 TS / 1.8 TS
Alfa 155 1.8 TS L / 2.0 TS
Alfa 155 2.0 TD / 2.5 TD
Alfa 155 2.5 V6 / Q4

Autocentrum Sanders b.v.
Akerstraat 128, Brunssum, tel. 045-251644

auto A-Z

Voortdurende keuze uit meer dan 50 occasions ingeruild door de Zuidlimburgse BMW-dealers

Alfa 33 1.7 QV, nw. model,	1990	23.950,-
Alfa 33 LM-velgen, etc.	1986	8.950,-
Audi 100 Avant, nw. model	1992	59.500,-
Audi 80 metalic, servo	1991	28.950,-
Audi 80 servo, metallic	1990	24.950,-
Audi 80 S 80.000 km	1988	19.950,-
BMW 325i, 4-drs., metallic	1986	17.950,-
Citroën BX 19Tzi, metallic	1991	26.950,-
Ford Sierra 2.0i, 4-drs.	1990	18.950,-
Ford Sierra 16CLX, 5-drs.	1989	17.950,-
Ford Sierra 2.0i, div. acc.	1989	16.950,-
Honda Prelude 2.0EX, rood	1990	28.950,-
Jaguar Sovereigh 3.6	1987	34.950,-
Lancia Thema 2.0ie 16 Valve	1991	32.500,-
Mercedes 190 div. acc.	1987	27.950,-
Mazda 626 GLX coupé, rood	1989	21.950,-
Nissan 100Nx, comf. pakket	1991	29.500,-
Nissan Sunny 17SLX diesel	1987	9.950,-
Opel Vectra 18i, nova/zwart	1992	31.950,-
Opel Vectra 18i LM-velgen	1991	28.950,-
Opel Kadett 14i, metallic, 3-drs.	1990	16.950,-
Opel Kadett 13 station	1988	13.950,-
Peugeot 605 SVTD, alle acc.	1992	52.950,-
Peugeot 205 XSi, 3-drs.	1991	21.950,-
Peugeot 405 GLX Break	1992	31.950,-
Peugeot 505 SX, metallic	1986	5.950,-
Toyota Corolla 13XL, 3-drs.	1988	13.950,-
Toyota Landcruiser Turbo	1991	36.950,-
Toyota Celica STi, div. acc.	1990	30.950,-
Suzuki Alto GLX, rood	1990	10.950,-
Renault 19 Chamade, 4-drs.	1990	16.950,-
Renault 21 GTL, metallic	1986	8.950,-
VW Corado 2.0i 16V, groenmet.	1992	49.500,-
VW Golf 13i, 3-drs., LM-velg.	1989	16.950,-
Volvo 460GL, lavendelblauw	1990	23.950,-
Volvo 460GLE, LM-velgen, etc.	1990	26.950,-
Volvo 440 GL, rood, 5-drs.	1990	19.950,-
Volvo 740GLE, automaat	1989	28.500,-
Volvo 440 GLT injection	1988	18.950,-
Volvo 360 injection, 5-drs.	1988	12.950,-

VERKOOP INFO 045-728484
Na 18 uur 045-320047
AUTO A-Z HEERLENSEWEG 200, LANDGRAAF
maakt onderdeel uit van de Zuidlimburgse BMW-dealers

SUZUKI

AUTOBEDRIJF BOS HEERLEN B.V.
Grasbroekerweg 9 Heerlen Tel.: 045-724545

Suzuki Vitara Commercial	'92	31.950,-
Suzuki Vitara Van	'91	26.500,-
Suzuki Samurai geel kenteken cabrio	'91	24.500,-
Suzuki SJ 410 metaltop	'83	7.250,-
Suzuki Swift GS nieuw model	'91 v.a.	19.500,-
Suzuki Swift GLX	'91	25.450,-
Suzuki Swift 5-drs.	'91	19.500,-
Suzuki Alto	'89 t/m '91 v.a.	10.750,-
Suzuki Alto automaat	'91	14.900,-
Daihatsu Charade	'89	12.950,-
Alfa Romeo 33 1.7 IE	'91	23.900,-
Seat Ibiza	'89	9.900,-
BMW 316	'84	6.900,-
Fiat Panda 2x	'91	12.450,-

ALLE AUTO'S MET AUTOPAS EN 3-12 MND. GARANTIE FINANCIERING OP MAAT

AUTOBEDRIJF BOS HEERLEN B.V.
DE SUZUKI SPECIALIST BIJ UITSTEK

Alfa 164 3.0 V6 demo ... 0 km	1993
Alfa 155 1.8 demo	1993
Alfa 33 1.4 IEL nw type	1992
Alfa 33 1.4 IE nw type	1992
Alfa 33 1.5 IE nw type	1992
Alfa 33 1.7 IE nw type	1991
Alfa 33 sportwagon	1989
Alfa 33 1.3 diversen	1984-1990
Alfa 75 1.6, 1.8, 2.0	1985-1990
Citroen AX Image	1990
Ford Sierra 2.0i Gl Sedan	1987
Ford Escort 1.6 CLX 5-drs.	1990
Fiat Regata 100 S	1987
Opel Kadett 1.3 LS Sedan	1987
Peugeot 205	1986
Seat 1.2 L	1986
Seat Ibiza 1.5 GLX	1989

Alfa Romeo
Automobielbedrijf E.A.KOZOLE B.V.
Edisonstraat 23 (nabij draf- en renbaan) Schaesberg - Telefoon 045-321088

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN...

Bel Spiral als 't betrouwbaar verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7 5961 PK Horst telefoon 04709 84222



SPIRAL

Postbus 6094 5960 AB fax 04709 84333

DEZE SHOW GAAT VEEL TE SNEL VOORBIJ

Op veel autoshows is verveling troef. Maar gelukkig is er een uitzondering. Onze Alfa Romeo show. Een spektakel met de succesvolle Alfa 33, de stijlvolle Alfa 164 en de exclusieve Alfa Super. Met als hoogtepunt de Alfa 155. Waaronder de winnaar van het Italiaans Toerwagenkampioenschap, de Alfa 155 GTA, het levend bewijs vormt van het uiterst sportieve karakter van de Alfa 155. Door de introductie van de Alfa 155 1.7 Twin Spark, 2.0 Turbo Diesel en 2.5 Turbo Diesel heeft u nu de keuze uit maar liefst ... schitterende uitvoeringen van de Alfa 155, die zo sportief is om zijn prijs af ... **Fl. 37.950,-** te laten beginnen. Natuurlijk staat de Alfa van uw keuze startklaar voor een testrit en informeren wij u graag over onze gunstige leaseplanleven en de ... garanties. Tot ziens op onze show die eigenlijk ... snel voorbij gaat!

Prijs incl BTW/BPM excl kosten rijklaar maken

Automobielbedrijf E.A.KOZOLE B.V.
Edisonstraat 23 (nabij draf- en renbaan) Schaesberg - Telefoon 045-321088

SHOWTIJDEN:

Vrijdag	**27 augustus**	**9.00-17.00 uur**
Zaterdag	**28 augustus**	**10.00-16.00 uur**
Zondag	**29 augustus**	**10.00-16.00 uur**

HONDA — ROTOR B.V. HEERLEN

Heerlerbaan 229, Heerlen, tel. 045-416900

Skoda coupé 130 Rapid wit	1987
Hyundai Pony 1200 GLS zwart	1985
Opel Ascona 1.6S groen	1985
Honda Jazz Van geel	1985
Opel Manta 1.8 S GT	1984
Honda Civic 3-d. blauw	1984
Fiat Uno 55 blauw	1985
Honda Jazz Van zilver	1985
Mitsubishi Colt 5-d. beige	1985
Renault 9 GTX wit	1986
Honda Prelude EX blauw	1983
Porsche 924 grijs	1979
Opel Corsa TR 1.3S wit	1985
Ford Sierra 1.8 Laser beige	1987
Citroën BX 1.6 TRI Break wit	1987
Peugeot 205 XE Jr blauw	1988
Opel Corsa 1.3 rood	1988
Fiat Uno 75 SX grijs	1988
Honda Civic SDN wit	1988
Ford Escort 1.4 CL rood	1989
Honda Integra Luxe beige	1988
Citroen BX Touloux grijs	1991
Citroën BX 1.6 RE wit	1989
Citroën BX 1.6 Biarritz rood	1989
Opel Kadett 1.6i SDN rood	1989
Peugeot 205 XS grijs	1990
Nissan Sunny 1.4 HB grijs	1991
Renault 21 GTL wit	1990
Suzuki Swift 1.6 GLX sedan rood	1991
Volvo 440 wit	1991
Honda CRX 16V zilver	1988
Renault 21 GTL Symphonie grijs	1991
Honda Prelude 2.0i blauw	1989

Automaten

Opel Kadett automaat wit	1982
Nissan Micra automaat wit	1985
Ford Orion 1.6 L automaat grijs	1985
Honda Civic 3-d. automaat beige	1986
Volkswagen Jetta automaat blauw	1988
Honda Accord Aerodeck aut. grijs	1987
Honda Accord Aerodeck aut. blauw	1989
Mazda 323F 1.6i GLX aut. wit	1989

OPEL BERGSTEYN

BERG EN TERBLIJT
Officiële Opel-dealer

Opel Omega 3000 (alle extra's)	'88
Opel Omega 2.0i sedan	'88, '90
Opel Vectra 1.6i sedan	'90, '91
Opel Ascona 1.8 S Travaller 2x	'88
Opel Ascona 1.6 S LPG	'83
Opel Corsa 4-deurs	'87
Opel Corsa 3-deurs	'87
Opel Kadett 1.6i GT (rood), 3-deurs, extra's	'89
Opel Kadett 1600 diesel, 5-bak (76000 km), extra's	'88
Opel Kadett automaat	'82
Opel Kadett 3-deurs	'90, '87, '88, '89
Opel Kadett 5-deurs	'85, '86, '87
Opel Kadett sedan	'87, '89
Peugeot 309 Jubilee, 3-deurs (29000 km)	'91
Austin Metro Sport	'89
Fiat Uno 3-deurs	'89
Toyota Corolla 1600 16V, liftback, 5-deurs	'88
Volvo 340 GL sedan	'86
Nissan Sunny coupé sportwielen	'83

Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

VVN

Vencken NR.1 IN OCCASIONS

NO RISK

Audi 80 1.8 S + 1.6i	'87, '88, '89
Audi 80 1.6 airco. grijsmet.	'90
Audi 2 L 90 PK, wit, nieuw model	'92
Daihatsu Feroza Risintop groen	'92
Fiat Panda zwart + rood	'89, '90
Fiat Tipo 1.4 Digital, veel extra's	'92
Fiat Uno blauw 1.4i	'90
Ford Fiesta 1100 groen	'88
Ford Sierra 2L, grijsmet.	'89
Honda Accord Sedan 2.0EX	'89
Mazda 1.6i GLX, grijsmet.	'91
Mercedes 190E, signaalrood, 30.000 km	'91
Volvo 440 GLT rood, injection	'89, '90
VW Passat Variant GT 16V automaat	'91
VW Golf Manhattan 1600 cc, tingrijs	'89
VW Golf GTi	'88
VW Golf Manhattan 1300, tornadorood/wit/tingrijs	'89
VW Jetta 1600 Sky, wit	'88
VW Passat Variant 16 TD, rood	'92
VW Polo 1050 cc CL, blauw, coupé	'90

Diverse goedkope inruilers

D437

V·A·G Audi

VERKOOPCENTRUM **Vencken B.V.**
Het grootste verkoop-inruilcentrum van Zuid-Limburg
Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641

GEBRUIKT

Citroën Visa 11 RE 11-'86		ƒ 7.900,-
Citroën AX RE 5-drs. 02-'86		ƒ 10.900,-
Citroën AX K-Way, uitgebouwd 03-'89		ƒ 12.900,-
Citroën AX 14 TRD 5-drs. 10-'89		ƒ 14.900,-
3x Citroën BX 1400 '86	vanaf	ƒ 6.900,-
3x Citroën BX 14 '87	vanaf	ƒ 11.900,-
4x Citroën BX 14 '88	vanaf	ƒ 12.900,-
2x Citroën BX 14 '89	vanaf	ƒ 16.500,-
2x Citroën BX Cannes '90	vanaf	ƒ 18.500,-
2x BX 19 TRD '85		ƒ 6.500,-
Ford Fiësta 11B 05-'88		ƒ 10.900,-
SEAT Ibiza 1500 Chrono 01-'90		ƒ 13.900,-
PEUGEOT 205 San Francisco 06-'89		ƒ 14.900,-

Bij aankoop gebruikte auto:
Nu halen en in '94 betalen!!
of financiering tegen 5,9%
(geldig t/m 31 augustus 1993)

van Roosmalen's Automobielbedrijf b.v. Gulpen
tel. 04450-1450, fax 04450-3345
Rijksweg 113, 6271 AD Gulpen

CITROËN

DE TOTAAL NIEUWE SEAT IBIZA

Van 0 naar 100 in 9,3 seconden. Een top van ca 200 kilometer. Een 115 pk 2 liter multipoint injectiemotor. Standaard voorzien van teveel extra's om hier op te noemen. De nieuwe Ibiza GTI van Seat. F. 34.995,- (incl. BTW). U hebt al een Ibiza vanaf f. 22.445.

TAMELIJK ONGELOFELIJK

BEEK, Automobielbedrijf Coumans-BeekB.V., DSM-straat 7, Beek, 046-371243. BRUNSSUM, Autobedrijf Chiaradia, Trichterweg 122, Brunssum, 045-212843. BUDEL, Van ... Automobielmij. B.V., Meermortel 28, Budel, 04958-91887. HAELEN, Autobedrijf Wil Leenhouts B.V., Peter Schreursweg 16, Haelen, 04759-2116. HEERLEN, Autosport B... B.V., Schelsberg 175, Heerlen, 045-725507. KERKRADE, Auto Aarts, Hamstraat 211, Kerkrade, 045-412545. KONINGSBOSCH, Garage M.van Lümich, Prinsenbaan 87, Koningsbosch, 04743-1389. LANDGRAAF, Automobielbedrijf Ton Schuijren B.V., Rötscherweg 60, Landgraaf, 045-313588. LINNE, Automobielbedrijf Mat Hukkelhoven, Oude We... Linne, 04746-1968. MAASTRICHT, Autobedrijf Peter Bancken, Heerderdwarsstraat 25, Maastricht, 043-635454. SITTARD, Automobielbedrijf Primair, Industriestraat 25 (Ha... Bergerweg), Sittard, 046-514364. SWALMEN, Autobedrijf G.H.S., Rijksweg Zuid 7, Swalmen, 04740-2931. WEERT, Autobedrijf Peter Janssen, Sutjensstraat 18, Weert, 04950-...

Ook leverbaar met ABS/EDS en Airconditioning. Lichtmetalen velgen als optie leverbaar. Consumentenprijzen incl. BTW, exclusief kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Importeur Pon Car b.v., 033-951550.

Volvo was hoognodig aan facelift toe

Zweeds neusje van de zalm voor auto uit Born

DOOR PETER BRUIJNS

GÖTEBORG - Bij Volvo vergelijken ze auto's graag met mooie vrouwen: heeft ze een eigenzinnige neus, volslanke lijn of een scherp profiel? Over de Volvo 440 en de Volvo 460 werd echter al een tijdje niet meer in die termen gesproken. Schoonheid verbleekt kennelijk met de jaren. De auto's gaan al sinds 1988 mee en begonnen aan de buitenkant ouderdomsverschijnselen te vertonen. Zelfs de Nederlandse Volvo-importeur moest dinsdag in Göteborg toegeven dat de Limburgse wagens nadrukkelijk aan een facelift toe waren.

Deze zomer gingen de auto's onder het mes. De schoonheidsoperatie werd met de grootste geheimzinnigheid uitgevoerd. De importeur in Beesd liet zelfs een groot hek van containers om zijn terrein zetten om het opgelapte uiterlijk van de voorraad 440's en 460's niet voortijdig aan de buitenwereld prijs te geven. Want officieel mag pas op 2 september het verband eraf voor de dealers. Volgens Volvo-product-specialist Frans Campman heeft de facelift meer dan vijftig miljoen gulden gekost. In Zweden werden de auto's deze week aan de pers getoond. Directeur K. Roldanus van Volvo Nederland was meteen verliefd en vond ze 'jong, fris en sexy'.

Onzichtbaar

Nu hebben importeurs wel eens vaker de neiging te overdrijven. Feit is dat de neus van de 400-serie nu is geboetseerd naar het evenbeeld van het grotere zusje, de succesvolle Volvo 850. De auto ziet er eigentijdser uit, heeft een paar belangrijke extra veiligheidsvoorzieningen gekregen, het dashboard is wat mooier gevormd en de stoelen hebben een nieuw stofje. Maar onder de motorkap is er dit keer weinig veranderd. Toch beweert Volvo dat de 440/460 op meer dan 250 punten is gewijzigd. De meeste veranderingen zijn voor de koper onzichtbaar.

Ze hebben volgens Frans Campman te maken met het produktieproces: schroefgaten op makkelijker bereikbare plaatsen en onderdelen die alleen op de enige juiste manier gemonteerd kunnen worden zodat er minder fouten worden gemaakt. Het zijn wijzigingen waardoor de auto's bij fabrikant NedCar in Born efficiënter in elkaar kunnen worden gezet. Volgens directeur Jacques Huberts wordt een auto nu in Born in dertig uur gemaakt. Twee jaar geleden was daar nog 38 uur voor nodig. In 1995 moet het in 24 uur kunnen.

Tevreden

Volvo's marketingdirecteur Gunnar Häggström is zeer tevreden over de prestaties van de Limburgse fabriek. De Volvo 400-serie is, aldus Häggström, gegroeid in zijn rol als opvolger van de Volvo 240, het model dat dit jaar uit produktie is genomen. De 400-serie biedt voor dezelfde prijs evenveel binnenruimte, maar is veel moderner. Dat de 240 in dezelfde prijsklasse zat als de 400-serie is overigens jarenlang erg nadelig geweest voor de Nederlandse fabriek. Een in Helmond ontwikkelde stationwagen op basis van de Volvo 400 mocht van de Zweden nooit in produktie komen omdat het een overlapping zou betekenen met het 240-stationmodel. En nu de Zweden geen bezwaar meer maken, is het te laat. Want in Born heeft men alle aandacht nodig voor de nieuwe start in 1995 in samenwerking met Mitsubishi.



● Volvo 440 Turbo anno 1994: na 'cosmetische ingreep' met nieuwe neus.

Volgens Häggström hoort de 400 nu thuis in de hogere middenklasse, het rijtje van de Ford Mondeo, Nissan Primera, Opel Vectra, Saab 900 en Volkswagen Vento. In de herfst is de auto ook in een dieseluitvoering verkrijgbaar. Daarmee wil Volvo om te beginnen de Franse markt veroveren. De 400-serie gaat binnenkort ook naar Australië. Het bedrijf denkt er zo'n duizend stuks per jaar te kunnen verkopen. De kostbare en riskante sprong naar de Verenigde Staten durft Volvo met de 400-serie niet te maken.

Voor de verwende rijders brengt Volvo een turbo-versie van de 850 op de markt. Wie er een kleine ƒ 83.000 voor over heeft, krijgt daarmee een uitstekende sportieve limousine tot zijn beschikking. Over de Volvo 940 en 960 valt weinig nieuws te melden. Terwijl een facelift voor met name de Volvo 940 toch geen overbodige luxe is. Het interieur van de 940 kan bijvoorbeeld niet meer in de schaduw staan van de 400-modellen en de 850. De veranderingen hebben de afgelopen jaren vooral in de produktie plaatsgevonden. Volvo heeft er hard aan getrokken om de grote achterstand ten opzichte van andere Europese autoproducenten in te halen. Volvo Car Corporation, dat enorme verliezen lijdt, heeft al een van de autofabrieken in Zweden gesloten en doet binnenkort nog een tweede dicht.

De produktie van de 900-modellen wordt geconcentreerd in de Torslanda-fabriek vlakbij Göteborg. Daar is net een forse reorganisatie voltooid waardoor de auto's nu in minder tijd en tegen lagere kosten kunnen worden gebouwd. Het maken van een auto duurde in Zweden eerst meer dan 60 uur, de rest van Europa doet daar gemiddeld 40 uur over en de Japanners klaren het karwei in 20 uur. Na intensieve trainingen en door het werken met kleine gespecialiseerde teams, zit Torslanda nu op het Europese niveau.

Werksfeer

De werkcultuur is ook drastisch veranderd. Teams die goed werk afleveren, worden extra beloond. Wie door de fabriek loopt, wordt meteen gefascineerd door de ontspannen werksfeer. Er valt veel daglicht naar binnen. Links en rechts staan grote potten met planten en op verscheidene plekken tussen de machines hebben werknemers comfortabele koffiehoekjes ingericht. Nu wordt er rustig aan de auto's gewerkt, binnen een paar jaar zal het tempo wel een stuk hoger moeten liggen. Want in 1997 wil ook de Zweedse fabriek zich kunnen meten met de Japanners.



● Het studiemodel van de aluminium Audi Space Frame ASF, zoals dat volgende maand op de IAA in Frankfurt te zien zal zijn.

Space Frame ASF wereldprimeur op IAA Frankfurt

Audi van aluminium

LEUSDEN – Op de IAA (Internationale Automobil Ausstellung) in Frankfurt in september, wordt voor het eerst de Audi Space Frame (ASF), het Aluminium Space Frame studiemodel, gepresenteerd. Met ASF wordt een revolutionaire technologie geïntroduceerd. Een auto-carrosserie uit aluminium, waarbij zowel de dragende structuur, ook 'Space Frame' genoemd, als de bekleding van de carrosserie, die ook een dragende functie heeft, volledig van aluminium zijn vervaardigd.

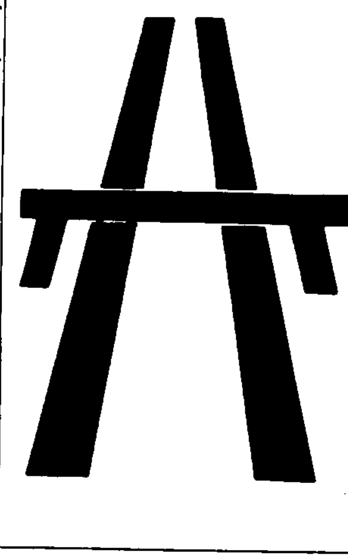
Aluminium maakt een aanzienlijke reductie van het carrosseriegewicht mogelijk, waardoor ook het brandstofverbruik afneemt. Bovendien is aluminium vrijwel onbeperkt te recyclen. Daardoor is toepassing van aluminium minder belastend voor het milieu. De door Audi ontwikkelde ASF-constructie zorgt voor een bijzonder stijve passagierskooi, die een uitstekende bescherming aan de inzittenden biedt.

ASF is gereed voor serieproduktie. Op de Internationale Automobielsalon in Genève, in maart 1994, zal Audi een nieuw model met een ASF-carrosserie presenteren, dat in serie zal worden gebouwd.

Op de IAA presenteert Audi nu een toekomst- en milieugeoriënteerd concept: de combinatie van een Aluminium Space Frame met een 3,4 l direct ingespoten V8-turbodieselmotor (TDI). Deze experimen- tele motor zou in het kader een vergrote aandacht voor het milieu op de middellange termijn geschikt kunnen worden gemaakt voor serieproduktie.

Alternatief

Met de combinatie van een direct ingespoten V8-turbodieselmotor met een aluminium carrosserie biedt Audi een zinvol alternatief voor het topsegment van de automobielmarkt. Ondanks een royale ruimte, met het in deze klasse gewenste comfort, een hoge mate van veiligheid en zeer goede rijprestaties, is een buitengewoon laag brandstofverbruik mogelijk.



Japanners nemen produktie over van Rover Group

'Europese' Honda's in Swindon van de band

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

SWINDON – Het eerste contact in 1979 van Honda met Rover leidde tot de Triumph Acclaim. Dat was exact dezelfde auto als de Honda Ballade. Die praktijk van kopiëren met enige nuances verschil hebben beide firma's tot op heden voortgezet. Gezamenlijke projecten als de Honda Concerto/Rover 200-400-serie en de Honda Accord/Rover 600-serie hebben tot een hechte band geleid. Momenteel maakt Honda echter liever zelf die auto's, alleen de Concerto en Legend worden nog bij de Rover Group gebouwd.

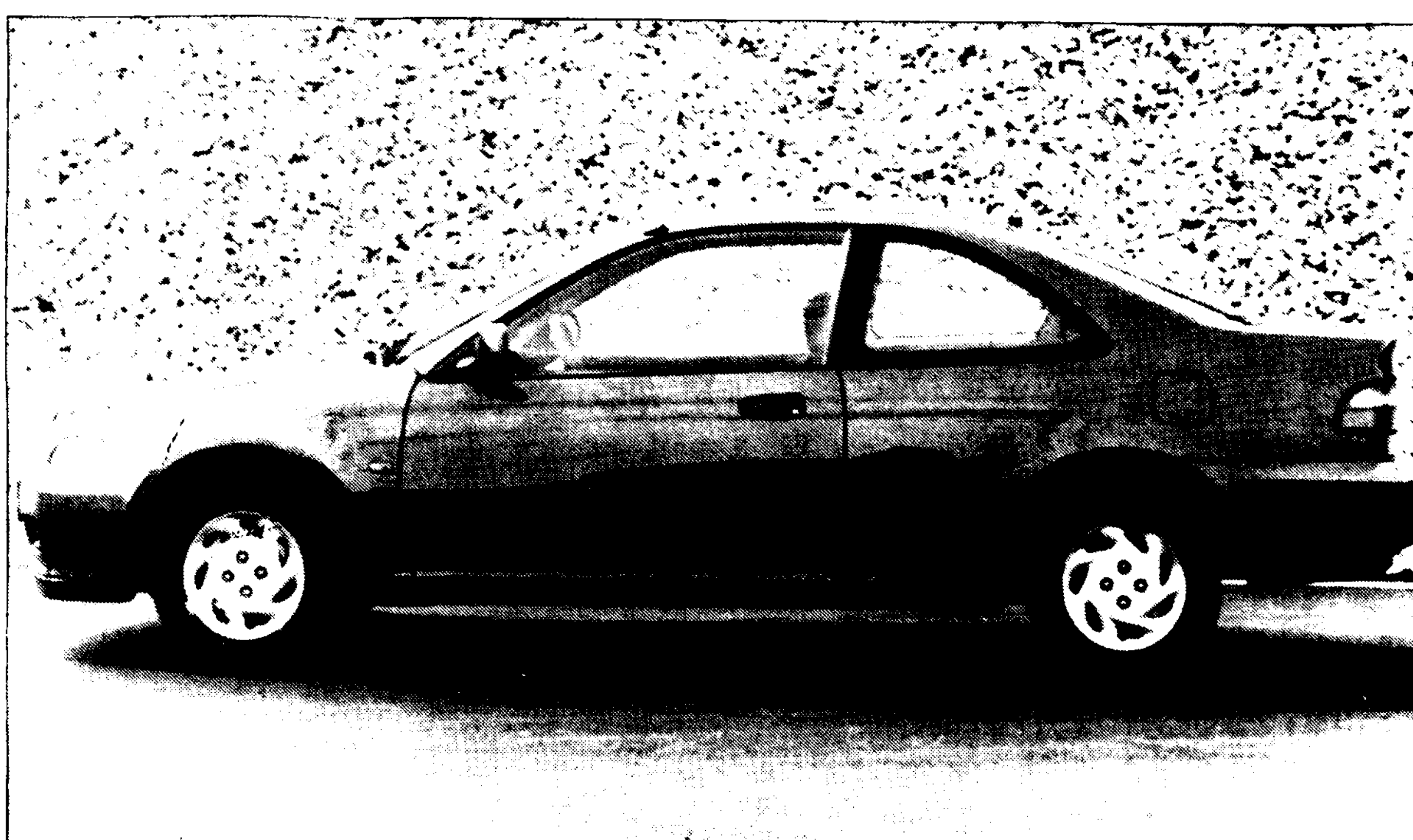
Maar dat gaat veranderen, omdat Honda met de bouw van een 1 miljard gulden kostende autofabriek in Britse Swindon dat nu in eigen huis kan doen. Honda bouwt al motoren voor beide partijen in een '89 geopende motorenfabriek en heeft daarnaast nu deze hypermoderne produktiefaciliteit neergezet. In '95 moeten er op jaarbasis 200.000 motoren in Swindon gebouwd worden.

Als in dat zelfde jaar de jaarproduktie op 50.000 Accords ligt met een Europees aandeel van 80%, komt hier ook de opvolger van de huidige Concerto vandaan, Rover bouwt die nu nog 'in licentie'. Uiteindelijk moeten Accord en Concerto een capaciteit van 100.000 auto's per jaar waarmaken.

De Civic komt voorlopig niet uit Swindon. De nieuwe Civic Coupé, die in lijnvoering consistent aansluiting vindt bij de Accord en de Prelude, komt uit de Honda-fabriek in Marysville (Ohio). Naast dit vierpersoons model komen ook de Aerodeck en de Accord Coupé uit deze Amerikaanse 'transplant'.

De Civic, met dynamischer lijnvoering, staat als primeur op de IAA in Frankfurt en is begin '94 leverbaar. Er zijn twee motorvarianten: een 1.5 ltr met iets meer vermogen en koppel (102 pk en 133 Nm/4900 tr-min) dan in de sedan en de al bekende 1.6 ltr die 125 pk aflevert. Standaard heeft de coupé elektrisch bedienbare ramen, schuifdak en spiegels, centrale sluiting en stuurbekrachtiging.

Nieuw en wel in Europa ontwikkeld is de 2.3 ltr/158 pk motor voor de Accord. Dit topmodel 2.3i SR, vanaf oktober leverbaar, heeft standaard een airbag, ABS en elektrische hoogteverstelling op de bestuurdersstoel.



● De nieuwe Honda Civic Coupé komt nog uit de Verenigde Staten en zal als primeur prijken op de IAA in Frankfurt.

Veel vervoersmogelijkheden voor relatief geringe meerprijs

Mondeo Stationwagon: kwaliteit in de lengte

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Met de Ford Mondeo krijg je optimaal veilig vervoer voor een relatief lage kilometer-kostprijs. Die opmerking plaatsten we eerder bij de presentatie en testen van de gewone sedan. In het onderhavige geval geldt die notitie des te meer voor de Mondeo Stationwagon. Dit model biedt immers aanzienlijk meer vervoersmogelijkheden voor een relatief geringe meerprijs.

We namen de 2 ltr versie onder handen en raakten allereerst gecharmeerd van zijn uiterlijk. Je kunt zeggen dat de lijn van achteren nogal appelleert aan de niet meer leverbare US Ford Taurus. Wie dat niet mooi vond, komt nu door de niet zo geprononceerd geknepen breedte van de klepbreedte wel in 'vervoering'. Laten we echter niet al te dol doen over een typische gebruiksauto die een stationwagen uiteindelijk is.

In de GLX-versie van 49 mille zit een mooi uitrustingspakket: de niet te versmaden 2 ltr/136 pk zestien-kleppen motor, een airbag, stuurbekrachtiging, elektrisch te stellen en te verwarmen buitenspiegels, elektrische hoogteverstelling van de bestuurdersstoel, een middensteun in de achterbank, centrale deursluiting en elektrische zijruitbediening voor.

Bepaald geen magere aankleding en dat alles staat bestuurder en/of passagiers in een goed gestoffeerde ruimte ter beschikking. Een ruimte die aanzienlijk is te vergroten door het geheel omklappen van de bank. Dan kun je in de Mondeo Stationwagen met twee mensen van 190 cm gestrekt slapen. De bagageruimte is normaal 650 ltr groot, met het meubilair horizontaal wordt dat 1650 ltr aan laadvolume. Met een laadbreedte van 115 cm en een laadhoogte van 84 cm kan deze Mondeo zelfs zeer omvangrijke stukken 'behappen'.

De rijtechnisch uitstekend voor de dag komende opvolger van de Sierra ondervindt totaal geen hinder van het extra gewicht aan overhang achterop. Het aangepaste onderstel heeft niet de Quadralink ophanging van de gewone modellen. Aan de achteras zit een bovendraagarm en twee armen die lager zitten. Dat scheelt meteen in laadruimte, daar zit ook geen rechtopstaand veer/dempersysteem al te veel in de weg. De auto is bijna 15 cm langer dan de vier- of vijfdeurs Mondeo zonder aanbouw.

Sturen met deze lange Ford gaat bijzonder soepel, geen vreemde rolneigingen of trillingen, alleen jammer dat het stuurwiel niet axiaal te verstellen is. De wegligging is heel meegaand, niet overdreven eigenzinnig, je krijgt bijtijds een signaal als de grens van het aanvaardbare wordt bereikt.

Minpuntjes

Enkele minpuntjes: je stoot de elleboog bij het schakelen naar 2, 4 en achteruit tegen de hoogstaande console; een ietwat stijfjes verlopende schakeling; scherpe randen aan het rolscherm en aan de gordel-clip linksvoor en geen behoorlijke hoofdsteunen achterin.

Ford Nederland verwacht dat het aandeel combi's 15% van de Mondeo's zal uitmaken. De Mondeo gaat overigens als een trein: zonder Stationwagons en Diesels zijn er al 5775 verkocht. Vorig jaar werden er in dezelfde periode of vanaf 1 maart t/m juli maar 3991 stuks voor de Sierra genoteerd.



● De forse bagageruimte is het sterke punt van de Ford Mondeo Stationwagon.

Aanhangwagens

AUTOTRANSPORTER, merk Assems, bwj. '91, als nw., prijs ƒ 4.500,-; gesloten alu. aanhanger, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-413568.

Bedrijfswagens

Te koop DAIHATSU 850 Bestel, i.z.g.st., alle keuringen toegest., 60.000 km, pr. ƒ 2.200,-, evt. met orig. imperial. Inl. 045-320550.

Watersport

Te koop JETSKI Bombardier bwj. '92, kl. paars, vr.pr. ƒ 10.500,-. 045-274078.

Te koop Sevylor RUBBERBOOT, 2½ Pk buitenboordmotor Evinrude, vr.pr. ƒ 1.100,-. ☎ 045-271271.

Campers

Te koop CAMPER Fiat Ducato bwj. '87, in prima st. Tel. 045-229480.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Te k. TOURCARAVAN Chateau Cantara 6-pers., compl. ƒ 8.950,-. ☎ 04498-52078 na 18 uur 51345.

EX-VERHUUR caravans nu met duizenden guldens korting, compleet met voortent, reservewiel, gasfles, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Te koop Bürstner Holiday 4300 TN, bwj. '92, luifel, res. wiel en gasfles, i.z.g.st., ƒ 13.950,-. ☎ 04754-85676.

Te k. TOURCARAVAN Chateau 385 Elite, lichte rechter voorschade, '83, pr. ƒ 1.500,-, ijsk., kachel, tent, geschikt voor opbouw camper. Tel. 045-323178.

MUNSTERLAND 370, rondzit, koelkast, toilet, kachel en voortent. Telef. 045-441034.

Te koop AVENTO 355 TL deluxe '86, 2-3 pers., met keuringsrapp. VVN, incl. toebeh. 046-521763.

HOBBY Prestige 495, '87, alle extra's, ƒ 11.750,-. Tel. 046-520789.

JAMET vouwwagens 1994 vanaf f4.795,-. Nu tot ƒ 1.167,- korting. Dealer voor Limburg Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Telef. 045-224200.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Vakantie

7 dgn. Lourdes
Vertr. 6/9, 20/9 en 4/10 met bezoek aan Parijs en Navers, incl. excursies ƒ 675,-.

8 dgn. Budapest
Vertr. 10/9 en 1/10 met bezoek aan Wenen en Bratislava. Incl. excursies ƒ 630,-.
Kristal Reizen: Garantie voor een fijne vakantie. Bel. 073-131491, gratis reisgids.

Te huur voor de maand september uniek gelegen WOONARK, woonkamer/keuken, toilet/badk./slpks met vissteiger, prachtig uitzicht, dichtbij Brasermermeer/Westeindeplas/Kagerplassen plm. 15 km v.d. kust. ☎071-217866 / 01713-17313.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop zeer mooie TATRA hond, teef, 15 mnd. oud, lief voor kinderen, goed waaks. Telef. 08818-1550.

Te koop langharige TECKEL, teef, 4 mnd, met stamboom, ƒ 350,-. Telef. 045-213401.

Te k. dwerg- en TOYPOEDELS, zwart en wit, ingeënt en ontwormd. 04750-16590.

Te k. gevr. demontabele BUITENVOLIÈRE, br.x l.x d. 1.5m.x2m.x0.80m. Redelijke prijs. 046-333425.

ARIANE koopt kanaries, broed 1993, geel, rood en wit. Man 10, Pop 7. Telef. 045-351340.

Te koop lieve BASTAARDHONDJES 6 weken oud, ingeënt en ontwormd, ƒ 125,- p.st. Tel. 09-32.89863809, na 17.00 uur.

Jonge POESJES. Telefoon: 045-751157.

Opleidingen

Op Dansles!

Reserveer nu uw plaats bij:

NBD

Dansinstituut Rien en Betty Decker

Hubertusstraat 77, Beek.
☎ 046-373273. Open dagen op zondag 29 aug. en zondag 5 sept. vanaf 19.00 uur. Geopend voor alle belangstellenden.

Cursussen Frans, Engels en Nederlands.

Info ☎ 045-464733.

Dansen

leer je pas goed bij

Danscentrum Weisscher

FDO-gediplomeerd
Lid van F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
Wij starten half september in

Geleen, Sittard, Nuth Treebeek, Brunssum

met cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, disco.
Ook 40plus (gehuwde) parencursus stijldansen.

Onthoudnummer: 045-253388.

Let op! Nu ook bij ons de allernieuwste danstrend.

HIP HOP en MAMBO

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Start 11-09-1993 met een kursus voor het chauffeursdiploma. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Drogistenopleiding start in september, 1 avond per week voor het vakdiploma DROGIST. Inl.: V.D.D. Telef. 043-430912. Vakonderwijs voor de drogisterij/parfumerie al vanaf 1953.

POTTENBAKKERIJCURSUS. Met handgemaakte keramiek, mallen van (Giesston-Rollingen). Aanmeldingen en bestellingen in Heerlen, Akerstr. 63, 045-741867.

SPAANSE les, individueel of in groepjes. Inl. 045-459938.

VISAGIST(E) worden? Onze opleidingen starten weer in sept. Bel nu: New Line Studio's. ☎ 046-524433.

Mode Totaal

Te koop BRUIDSJURK, wit, maat 38-40. Telefoon 045-257572.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN TV'S. Zeer grote sortering v.a. ƒ 95,- met garantie. Reeds 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

Te koop gevr. VIDEOCAMERA, ook stereotoren en video. Telef. 04406-12875.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Huish. artikelen

NIEUW! gewonnen bij Libelle prijspuzzel: Bauknecht was-droogcombi WPE 9842, waarde ƒ 2.400,- vr.pr. ƒ 1.900,-. Tel. 04405-2404, na 18.30 uur.

Muziek

Yamaha Keyboard stunt

De bestseller PSR 500 van ƒ 1.695,- nu incl. adaptor, statief, pedaal, NL handleiding en lesboek (totaal ƒ 1.900,-) voor ƒ 1.495,-. 5 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!!

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

Piano of vleugel? Kopen of huren? De grootste keuze bij Van URK. Vraag offerte. Bel. 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Te koop KEYBOARDVERSTERKER 50 Watt, ƒ 350,-. Tel. 045-351544.

Piano's en vleugels voor studie of beroep v.a. ƒ 2.500,-. Pianorevisiebedrijf KLAVIER. Rijksweg Zd. 170, Sittard. ☎ 046-526426. Tevens verhuur.

Bluesband zoekt all-round GITARIST en toetsenman. Na 18.00 uur 046-377235.

Te koop Piano Yamaha CLP 50 KLAVINOVA, z.g.a.n., ƒ 2.500,-. ☎ 04492-1375.

Wegens omstandigheden te koop Ovation-Celibrity akoest. electrische CONCERTGITAAR, 3 mnd. oud, nieuwpr. ƒ 1.500,-, vr.pr. ƒ 600,-. ☎ 045-743534.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Pracht eik. EETHOEK modern ƒ 975,-; massief eik. wandkast 3-dlg. ƒ 1.275,-; eik. bankstel m. rundl. kussens ƒ 975,-. 045-322111.

Kunst en Antiek

Te k. antiek zwart KEUKENFORNUIS, plusm. 130 jr. oud. Tel. 045-460261.

Eikenhouten DEKENKIST 120x60x70 met 4 panelen in het front, geh. met snijwerk versierd. Westfalen 18e eeuw. Tel. 04499-4395.

Braderieën/Markten

MARKTPRIJZEN! Voor de allermooiste spullen, o.a. witte Thonet eethoek ƒ 195,-, modern bankstel (nieuw) ƒ 495,-, rundleren 2-zitters v.a. ƒ 195,-, rundleren kuipbankstellen v.a. ƒ 695,-, blank eiken eethoek (nieuw) ƒ 595,-, blank eiken buffetten en toogkasten, barok bankstellen v.a. ƒ 495,-, klassieke bankstellen v.a. ƒ 95,-, schitterende stijlmeubels, Chippendale, Empire en Hepplewith. Een enorme markthal met ongekende keuze. Oude Maastrichterweg 27, Geleen (Deze weg loopt parallel met Rijksweg Nrd. let op videotheek de kijkdoos, daarachter is de hal). Inruilen en betalen in termijnen zonder kosten.

Diversen

SPORTMASSEUR voor sport- en ontspanningsmassage. Maand. t/m vr. 9.00-21.00 uur. 75 min. voor ƒ 30,-. Volg. afspr. 043-640182 Masseo Ulestraten.

Senioren aufgepasst! Ab 1.9. täglich wechselende MITTAGSTISCH in gemütlicher Runde für ƒ 8,-. Anmeldung tel. 045-354669.

65-plussers opgelet! Vanaf 1-9 dagelijks afwisselende LUNCH in gemoedelijke sfeer voor ƒ 8,-. Aanmelden: tel. 045-354669.

Te k. ZITSAUNA, pr.n.o.t.k.; vouwfiets, wijnrood met wit pompje. Tel. 045-418351.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnen schilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

WONINGSTOFFEERDER kan nog werk aannemen. ☎ 045-722300.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

LOODGIETER voor alle werkzaamheden aan huis. Vrijbl. info ☎ 045-352044.

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden. Telef. 045-214094.

OPRIT en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vrijbl. prijsopgave. Telefoon 045-324249 of 310872.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

De hoogste prijs voor oude METALEN. Irik metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide. 045-212913.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Pers.Kont./Klubs

Dames,
wil je ook van je laten horen? Bel dan 010-4950161. Dan ben je te beluisteren op onze adressenlijn: 06-9674. (100 c p/m)

He & She Escort
zoekt charmante dames die onze clienten een goede service kunnen verlenen. Part-time of full-time in overleg. Do. vr. zat. TOP-DRUKTE! ☎ 043-25*21*31. Hoge verdiensten, ƒ 2.000,- à ƒ 3.000,- per week!

Gevraagd nette spontane MEISJES voor nieuw te openen exclusieve club omgeving Kerkrade. Telef. 045-428305 b.g.g. 045-221482.

Exclusieve club te Houthalen-België, zoekt VROUW voor achter buffet. Belen na 12.00 uur 's middags. Tel. 09-32.11602729.

Exclusieve club zoekt klasse DAMES wegens drukte. Zeer hoge verd. Van ma. tot vr. 13.00-01.00 uur. Intern mog. Tel. 09-32.11602729.

Gevr. meisjes/jongens, echtparen voor ESCORT-SERVICE, goede verdienste. Telefoon 045-417205.

06-lijnen

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi... 06-320.321.10
Dating... 06-320.320.50
Of 06-9639 ... 100 cpm.

Grieks & Dating 100 cpm
06-320.325.06

Ruige Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

Druppels kaarsvet! 100 cpm
06-320.330.70

Lolita's sexparadijs 100 cpm
06-320.320.07

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland. 06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m. Goed.....grof
06-320.327.20.

heerlijk vrouwtje
geeft haar telnr. (100 cpm)
06-9680.

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes 06-320.323.43 100c.p/m

Naakt meisje
v. 18 jr. zakt langzaam door haar knieën, ze zit bovenop hem. Is dit nu een standje. 06-340.340.21 (1 gpm.).

Perverse sex m. jonge vrouwen
06-340.340.90 (1 gpm)

Ja, ik wil graag slagen, moet ik dan m'n
Broekje
uittrekken? Maar meneer wat doet U nu? 06-340.340.30 (1 gpm).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei
de turnster
want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

Hete Honey
06-320.320.82 (100 cpm.)

Hardcore
Lekkere harde ruige porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm. 06-97*94

Hoogtepunten
van 35 vrouwen die minder dan 1 min. nodig hebben. Zappen maar!!! 100 cpm 06-98.58

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm
06-96*26

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n
Frans
06-320.328.06 100 cpm

Homo Contact
direct apart met iemand uit je eigen regio 75 ct. p.min. 06-9519

Sex voor 2
voor hete jongens + meiden 06-320.325.00
Limburgs vluggertje 06-320.325.92
ƒ 1,- p/min.

Een live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 100 cpm
06*96*36

TopSex
2 handen vol. 75 cpm
06-320*325*25

Lady SM 06-320.326.86
Juffrouw sexles.
Zalig juf. 75 cpm
06-320.332.06

DE VROUW
In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!!
06*95*09

Grieks met een rijpe vrouw. Haar lichaam trilt van opwinding als ze voorover bukt naar jou. 75 cpm
06-320*327*17

Rijpe vrouw live met jou in bed! Sexlesjes. 75 cpm
06-320*323*56

Tong-streelmasssage
Meisjes 18, zonder slipje. Je kunt ze zo strelen! 75 cpm
06-320*320*52

* Straat-Grieten *
Uitdagend mokkel. 75 cpm
06-320*320*77

SEXMEISJE! 75 cpm
Kom je in bad met me
06-320*320*22

RUIGE PORNO! Ik woon in een flat en neem sex op wat echt gebeurd op dat moment. Ik ben vaak alleen en kick op porno. Ik loop nu in lakleer. 75 cpm
06-320*320*53

Meisjes en vrouwen die elkaar verwennen met sex! 75 cpm
06-320.320.37

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou! Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

RIEK valt op jongens, 18 jr. Wil je! 1 gpm.
06-320.322.27

Wat bedoelt u met een
beurt geven?
vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen? 06-340.350.75 - 50 cphm.

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen 06-340.310.31

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55 100 cpm.

Lekker babbelen met een meisje in een box. (75 cpm)
06-9580

Flirtbox
voor twee, direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio 06-320.326.33 (100 cpm)

Nieuw:
Plezier voor 2
direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm)

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van
je dromen
06-320.330.97 (100 cpm)

Nieuw: direkt
een kanjer
van een vrouw aan de lijn. 06-9710 (100 cpm).

Zeker weten
dat er ook op jou een meisje wacht! 06-320.330.67 (100 cpm)

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Homo
direkt apart
Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. 06-320.322.75 (75 cpm).

Genoeg ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (100 cpm)
*** 06-9602 ***

Vluggertje
hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel **?06-9603 ** (100 cpm)

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 cpm)

Altijd succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Nieuw
35+ sexdating
Volop rijpe vrouwen zoek snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis
sexkontakt meer dan 400 ondeugende hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 (75 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Sexafspraakjes
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm).

SM kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn 06-9570 (100 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100 cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
Sexkontakt
06-320.330.60 (100 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm)

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt
Sexkontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Hete meisjes
willen echt snel sexkontakt. Nu me tel.nr. 06-320.330.66 (75 cpm)

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt 06-9709 (100 cpm)

Nu direkt
een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm) 06-320.322.33

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor 2
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

Direkt apart
met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm)

Blonde Natasja
Broek uit en bukken....! 06-320.324.11 (75 cpm)

Telefoonsex
Bel Lenie thuis op voor een gesprek of ga naar haar toe. 06-320.324.96 (100 cpm)

Man gezocht
Lia zoekt een man voor sex. Bel voor adres en tel.nr. 06-320.324.97 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm).

Direkt
een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes. 06-320.322.05 (75 cpm).

Kontakten/Klubs

Club Merci
Rijksweg Zd. 241, Geleen. Telefoon 046-745814.

Midnight Passion
Exclusieve escortservice op hoog niveau
Speciaal voor zakenrelaties die exclusiviteit en diskretie op prijs stellen.
Alleen volg. afspraak ma.-zond. 10-02 uur. ☎ 045-223740.

Spel zonder grenzen bij Porky's Pretpark
12 DAMES NIEUW! ILONA UIT KERKRADE, SONJA.
☎ 045-228481 ook zat. 12-19 uur.

Hollands Hostess Service
Bemiddeling in * escortdames * escortkoppels * striptease * dinner date's * hostess-dames
☎ 04750-34272
* Een buro voor mensen met smaak!.

Paren en alleenstaanden
Club "Cupido"
vrij: sextombola, zat: verjaardag Peter, zo: liveshow met Moniek. Putstraat 85 A, Sittard ☎ 046-583801.

Huize LYDIA

ZOEKT DRINGEND MEISJES
disceet, fijner, gezelliger en.... huiselijker vindt u nergens. Kom eens koffie drinken en inf. naar het garantiegeldsysteem!!! 046-749662 11-23 uur, zat. 14-20 uur.

Paren + alleenst.club Venus
Heinsbergerweg 70, Posterholt a/d grend.
Iedere dag geopend v.a. 20.00 uur.
Zaterdags uitsluitend paren. Info 04742-2977.

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 6 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120.
TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

De vriendinnen van
Angelique
doen de massage net zo uniek. Voor 100% discr. 045-311135.

Escort All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

Buro Sittard
Tel. 046-523203

PEGGY PRIVÉ
Escort, ma-vr. 11-22.30 u. Wo. tot 19 uur. 046-374393 Tev. meisjes gevraagd. Yvonne DD-cup.

Massage
doet wonderen, daar ik een alleenstaande ben! Annemarie, 20 lentes, beeldschoon fotomodel één brok liefde en geduld, biedt zich aan als masseuse voor algehele, diepgaande, prikkelende massages, gehuld in een wit uniform. Van voren open, daaronder jarretels, een piepklein slipje, slank met super D.D. b... een temperament volle vrouw die tijdens het masseren zichzelf 100% geeft en verraadt dat ze nymfomane is, wie wil een keer uren lang genieten van echte liefde. Oranjestr. 30, Hoensbroek. Maandag t/m zondag 11.00-02.00 uur 's nachts.

Echtpaar
40 jaar zoekt mod. echtpaar voor mod. vriendschap. Br.o. nr. B-04540, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ƒ 50,- all-in
Géén handmass. Frans zonder. Film & drankje gratis. Ook weekend. 045-423608.

Lief & lekker
en altijd vijf stukken aanwezig bij MAASTRICHT PRIVÉ in de Jodenstraat 2.☎ 043-254183. Ook weekends geopend v.a. 13.00 uur. Zondag STRIPTEASE ƒ 15,-. Kusjes en tot snel!

Lady Escort
charmant en discreet Telefoon 045-275262.

Jetaim
Wip eens binnen. Gezellige sfeer. Stationsstr. 116, Hoensbroek. Geop. maand. tot vrijd. 18.00-02.00 uur. Zat. 20.00-02.00 uur. Nieuw zondag open van 20.00 tot 02.00 uur. Meisje welkom.

Leuk echtpaar, hij 39 jaar, zij 29 jaar, met zeer goed figuur en vol van boven, hetero en beslist niet bi, zoeken een leuke MAN liefst stevig type van 35 tot 55 jaar voor 'n leuke triorelatie. Hyg. en discretie voor 100% geboden en gevr. Wij gaan alleen in op uitgebreide en eerlijke brieven met duidelijke naaktfoto, leuk echtpaar ook welkom. Br.o.nr. B-4510, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

(Delight) Escort
Tel. 045- 22 91 56

Heerlen Privé
045-714707 v.a. 11.00 uur.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 15.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-222116

Diana Escort
☎ 045-320323 v.a. 10.00

Club 105
Oproep aan alle liefhebbe... Een sexparadijs voor de verwende man. Veel nieuwe meisjes van 18 tot 30 jaar vervullen al uw intiemste wensen. Lekker opwarmen met vrijen en knuffelen aan de bar en daarna open ... met meerdere meisjes. D... U? Nee! Probeer dan onze intieme kamers. Alles is mogelijk. Wij hebben geen taboe's. Houdt U van naakt kom dan gerust langs. Onze geselecteerde meisjes staan garant voor Uw plezier Rijksweg Zuid 105, Geleen Ma. t/m vr. 14.00-02.00 u...

Club Levant
Diverse nieuwe meisjes aanwezig van ma./vr. 12-... uur. Maastrichterstr. 156, Brunssum. Meisjes gevr. ☎ 045-275199.

Lady "S"
De meesteres voor SM en Isabelle (18 jaar). Telefoon 043-638365.

Anita, privé en escort
☎ 045-352543

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes. ☎ 045-212616 / 21139...

E.Z.N. Escort!
☎ 045-273099.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156.

Provincie Limburg

mededeling M 238/34-93 **Verordening grondwaterbescherming Limburg 1989. Kennisgeving van een aanvraag en van de ontwerp-beschikking naar aanleiding van deze aanvraag om ontheffing.**

Voornemen.
Gedeputeerde Staten zijn voornemens aan: J.W.M. Leclerq, Wittemerweg 1 te Eys -onder voorschriften- ontheffing te verlenen voor het in werking hebben van een fruitteeltbedrijf op het adres Wittemerweg 1 te Eys (Bw 5011 - 93/40078).

Tervisielegging.
De aanvraag, ontwerp-beschikking en andere relevante stukken liggen ter inzage vanaf 30 augustus 1993: a. ten provinciehuize (bibliotheek) tijdens de werkuren; b. ten gemeentehuize van **Wittem** tijdens de werkuren en daarbuiten op de aldaar gebruikelijke plaatsen en tijden tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Bezwaren.
Gemotiveerde bezwaren kunnen door eenieder tot 30 september 1993 schriftelijk worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die daarom telefonisch verzoekt (043-897462) kan tot 23 september 1993 mondeling bezwaren inbrengen.

Geheimhouding.
Degene die bezwaar maakt kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.



ZELF VLIEGEN VOOR IEDEREEN

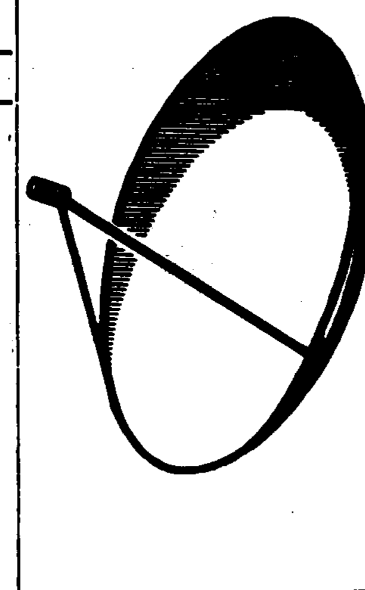
Voor iemand met een goede gezondheid en een redelijke beheersing van de Engelse taal maakt Air Service Limburg zelf vliegen bereikbaar.

Op 6 september start de nieuwe cursus die u opleidt tot het behalen en het instandhouden van het vliegbrevet, sportvlieger 1e klasse.

Heeft u interesse, kom dan op zaterdag 28 augustus om 14.00 uur naar de voorlichtingsmiddag bij Air Service Limburg.
Graag even van te voren telefonisch aanmelden.

Mocht u verhinderd zijn, dan kunt u na afspraak ook een persoonlijke briefing krijgen. Ook bestaat de mogelijkheid voor het boeken van een INTRODUCTIELES.
Voor meer informatie bel even: (043)-646949

Vliegveldweg 17, Maastricht Airport
Beek telefoon 043-646949



...derland 1

...3 Nieuws voor doven en slechthorenden.
...0 Journaal.
...5 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Tenen/voeten.
...2 Flipper. Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Flipper en het olifantje ... hun poging om Judy de aap en ...meé het olifantje te redden uit de ...nden van Mr. Simpson, vluchten ...mey, Bud, Sandy en Flipper naar ...n naburig dorp. Daar proberen ze ...dy en Esmeé in circus Andersson ...te laten treden.
...1 Tekenfilmfestival.
...8 Star trek, the next generation, ...serie. Afl.: Loud as a whisper. ... Enterprise vervoert de beroemde ...derhandelaar Riva naar een planeet waar een heftige oorlog woedt. ...e doofstomme Riva kan alleen communiceren met de hulp van drie mensen, die echter voor het begin van de ...edesbesprekingen gedood worden.
...0 (TT) Journaal.
...6 Emma, queen of the south ...s. 4-delige miniserie van John ...nes. Afl. 2. ...nder dwang van haar vader trouwt ...mma met James, een zakenrelatie ...n hem. Ondertussen zijn landen ... Duitsland en Frankrijk van plan ...n Samoa te koloniseren. Emma is ...r tegen en stort zich op de lokale ...itiek.
...21 Van Kenia naar Kaapstad. ...ocumentaireserie waarin Aad van ...n Heuvel per auto 17.000 km door ...rika aflegt. Afl. 4: Zambia.
...5 The Saint. Engelse misdaadserie. Afl.: Koninklijke kringen. ...afgezette koning Fallouda van Fe...a vraagt de Saint zijn vrouw te ...rgezellen naar Zwitserland. Daar ...oeten ze de juwelen halen waar...e de koning de tegencoup wil be...stigen.
...9 Katharsis. Discussieprogramma. Vandaag: Mensen die ten on...hte beschuldigd zijn. Herh.
... Journaal.
...23.33 Nieuws voor doven en ...chthorenden.

Nederland 2

TROS/EO

13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.21 Kids for animals. 6-delige serie over jeugdleden van de dierenbescherming. Afl. 3.
18.50 Special adventure. Verslag van de Camel Trophy. Presentatie: Walter Thiemessen.
19.30 Candid camera. Amerikaanse humor met de verborgen camera. Presentatie: Dom Deluise.
19.58 'Allo 'allo. Engelse comedyserie. Afl. 1. René denkt eindelijk van de Britse piloten af te zijn en probeert goede maatjes met de Duitsers en het verzet te blijven. Edith wil gebruik maken van zijn veronderstelde dood en gaat op zoek naar zijn testament. Herh.
20.36 De Strauss dynastie (Strauss dynasty). 6-delige miniserie van Marvin J. Chomsky. Met: Anthony Higgins, Stephen McGann, Lisa Harrow e.a. Afl. 3. Kort na de onderdrukking van de opstand van 1848 overlijdt Johann Strauss senior. Onder druk van zijn moeder neemt Schani zijn orkest mee naar de zomerresidentie van de tsaar. Daar ontmoet hij de knappe aristocrate Olga. Hun verhouding eindigt bijna in een tragedie als Schani's plan om er samen vandoor te gaan, wordt verhinderd.
22.21 (TT) TV Masqué. Serie ontmoetingen met bijzondere onbekende Nederlanders. Afl. 1. Presentatie: Ralph Inbar. Herh.
23.04 In the heat of the night. Amerikaanse politieserie. Afl. 10: Vals beschuldigd. Agent Sweet komt in problemen als hij van omkoperij wordt beschuldigd. Gillespie en Tibbs vragen hem een onderzoek naar de leugendetector te ondergaan, maar Sweet weigert.
23.54 Late night concert. Concertmuziekspecial door Iona rondom een niet-alledaagse groep die een combinatie brengt van fusion en Keltische muziek.
00.44-00.49 Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS

08.53-09.00 Nieuws voor doven.
18.00 Journaal.
18.15 Kijken met je vingers. Serie van vier Werken-aan-werk-films over de zorgsector. Afl. 2. Herh. Dubbelportret geschetst van een mannelijke fysiotherapeut uit Almelo en een vrouwelijke orthomanuele therapeut uit Deventer. Voor de eerste liggen werk en privé dicht bij elkaar. Met zijn vrouw, die ook fysiotherapeute is, heeft hij een praktijk aan huis. hij is zeer betrokken bij zijn vak. De orthomanuele therapeute combineert haar beroep met het moederschap. Zij vergelijkt zichzelf met een automonteur die het chassis weer in balans brengt.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.20 Een rode neus voor dé minister-president (Red nose of courage). Engelse film uit 1992. John Majors, afkomstig uit een circusfamilie, besluit de politiek in te gaan. Vrij onverwacht wordt hij minister-president, maar op een avond moet hij zijn broer als Coco de Clown vervangen. Na de voorstelling krijgt hij een relatie met de aanvoerster van de oppositie, Glynis Kinnock.
20.14 Uitmarkt klassiek '93. Het concert, opening van het culturele seizoen 93/94. Werken van Tsjaikovsky, uitgevoerd door het Koninklijk Concertgebouwork. o.l.v. Riccardo Chailly.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenrubriek.
23.00 Trekking dagelijkse lotto.
23.04-00.59 NOS Film classic: Old gringo. Amerikaanse speelfilm uit 1989. Met: Jane Fonda, e.a. Een onderwijzeres raakt betrokken bij de Mexicaanse revolutie. Ze heeft een relatie met een generaal en voelt tegelijkertijd een diepe genegenheid voor een oude Amerikaanse schrijver die de plaats van haar verdwenen vader inneemt. Bron: Naar de roman Gringo viejo van Carlos Fuentes.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique. Concert.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 Secrets. Amer. serie Herh.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 RTL text-radio.
11.30 RTL shop. RTL club shopping.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 RTL text-radio.
13.30 600 spel. Herh.
13.40 Showtime. Herh.
14.10 Ooggetuige. Herh.
15.00 General Hospital. Soapserie.
15.50 RTL shop. Herh.
16.00 Santa Barbara. Amer. soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Afl.: Mijn vriend(in) trouwt om de verkeerde redenen. Herh.
17.15 Love boat. Amer. serie. Afl.: The Spoonmaker diamond. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Secrets. Amerikaanse serie.
18.40 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spel. Herh.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 Full house. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Triple date.
20.30 Het uur van de waarheid. (Slot).
21.30 Laurie Hill. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Walter and Beverly.
21.55 Dirty O'Neil. Amerikaanse speelfilm uit 1974.
23.30 RTL 4 laatste nieuws.
23.45 RTL studio: Atletiek. Verslag van de Grote Prijs in Berlijn, één van de Golden Four.
00.45 The Dunwich Horror. Amerikaanse griezelfilm uit 1970.
02.15 De thuiswinkel (Home Shopping). Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.45 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Prins Valiant (The legend of Prince Valiant). Amerikaanse tekenfilmserie. Afl. 20: De zwerver.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 239.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl. 757.
18.35 Secrets, serie. Afl. 63.
19.03 Buren (Neighbours). Afl. 1182.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Moeders mooiste (Some mothers do 'ave 'em). Engelse comedyserie. Afl. 7.
20.30 Zeg 'ns AAA. Comedy. Afl. 142.
20.50 De fabriek. Nederlandse serie van Andrew Wilson. Afl. 13/slot: Schaakmat. Prijzen: Televiziering 1981 voor het beste tv-programma.
21.45 Tropical heat. 22-delige Amerikaanse serie. Afl. 15: Runaway.
22.35 Tips voor trips. Aansl.: Paardenkoersen.
22.40 Vandaag en sport.
23.05 Computerspelletjes (The one game). 4-delige Engelse miniserie. Afl. 2: Saterday.
00.00-00.05 Coda. Gust Gils leest voor uit eigen werk. Vandaag: In de schaduw.

België/TV 2

20.00 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Brabant - Hageland; Buitenland: Beverly, Hull, Lincoln; Tips voor trips.
20.40 Ten huize van... Manu Ruys. Vandaag de oud-hoofdredacteur van de Standaard Manu Ruys.
21.30 Tips voor trips.
21.35 Journaal en sport.
22.05-23.35 Kinderen (Children). Engels psychologisch drama uit 1990. Een veertigjarige man reist van Brazilië naar Zwitserland waar zijn toekomstige bruid op hem wacht. Onderweg zorgt een groep kinderen voor de nodige afleiding.

België/RTBF 1

16.30 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. 17.45 Allo Béatrice. 3-delige serie. Afl. 3/slot: Agnès et ses papas. 18.50 Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Le prix. 19.15 Clip dynam'hit. Muziekprogramma. 19.30 Nieuws. 20.10 Les carnets du bourlinguer. Survivalmagazine. 20.50 Le premier pouvoir (First power). Amerikaanse actiefilm uit 1990 van Robert Resnikoff. 22.30 Dites-moi. Serie portretten. Vandaag: oogchirurg Claude Durix. 23.30 Weerbericht en laatste nieuws. 23.45-23.50 24 H sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

België/Télé 21

12.50-14.10 Autosport. Grand Prix van België voor Formule-1 wagens vanaf circuit Spa-Francorchamps. Training. 19.00 Atletiek. Golden 4 in Berlijn. 22.00-22.35 Nieuws, weerbericht en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 12.25 Che tempo fa. 12.30 TG1 - Flash. 12.35 Benvenuti sulla terra. 13.30 Telegiornale. 13.55 TG1 - Tre minuti di. 14.00 L'isola dei delfini blu. Film, 1964. 15.40 Edoardo, mio figlio. Film, 1949. 17.35 I Gummi. 18.00 TG1. 18.15 Cose dell'altro mondo. 18.40 Lenny. 19.10 Goodmorning, Miss Bliss. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 TG1 sport. 20.40 Arena Italia - Al cinema con Raiuno. 22.55 Tg1. 23.00 Da Termoli Spazio d'autore. 00.00 TG1 - Notte. Che tempo fa. 00.30 Mezzanotte e dintorni. 01.15 Il diavolo sulle colline. 02.50 TG1. replica. 02.55 I Pistoleros di Casa Grande. Film, 1965. 04.25 TG1. replica. 04.30 Caccia al ladro d'autore. 05.25 Divertimenti.

17.30 Summer with Selik. 18.00 Newsround. 18.10 Archer's Goon. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nws. 20.00 Dad's army. Comedyserie. 20.30 The clothes show. 21.00 Challenge Anneka special. 22.00 nws. 22.30 Burden of proof. (slot). 00.00 Tarzan the ape man. Amer. speelfilm uit 1981. 01.45-01.50 Weerbericht.

BBC 2

07.45 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 A day in the life of. 09.20 Raging belles. 10.00 ■ Overland stage raiders. Amer. speelfilm. 10.50 ■ Angel and the badman. Amer. speelfilm uit 1947. 12.30 ■ Hog wild. Amer. slapstick uit 1930. 12.50 Chickens come home. Amer. slapstick uit 1931. 13.20 Top gear take 2. 13.30 A girl named Tirtza. Filmportret. 14.20 Joshua Jones. 14.30 Puppydog tales. 14.35 Discovering birds. 15.00 nws. Aansl.: Jumpcuts. 15.10 Michael Barry's choice cuts. 15.20 Paarderaces vanuit Goodwood. Met om 16.00 en 16.50 nws. 17.25-18.00 Int. showjumping. 18.00 Vervolg. 19.00 The Oklahoman. Amer. speelfilm uit 1957. 20.20 Parenthood. Amer. comedyserie. 20.45 What the papers say. 21.00 All black. Documentaireserie. 21.30 Gardeners' world. 22.00 Alas Smith and Jones. 22.30 Architecture of the imagination. (slot). 23.00 Police Squad. 23.30 Newsnight. 00.15 Edinburgh nights. 01.00-02.55 (■+TT) The fountainhead. Amer. speelfilm uit 1949.

Eurosport

08.00 Atletiek. IAAF Grand-Prix Meeting. Onder voorbehoud. 08.30 Aerobics. 09.00 Zeilen. De Admiral's Cup. 10.00 WK Wielrennen. Live. (herh.). 11.30 NBA Action. (herh.). 12.00 Voetbal. Kwalificatiewedstrijden WK'94. (herh.). 13.00 Autosport. Grand Prix van België. Live. 16.00 Golf. Open Duitse Kamp. Live. 18.00 Motorsport. Magazine. 18.30 Autosport. Grand Prix van België. 19.30 Eurosportnews. 20.00 Int. motorsport. 21.00 Powerlifter. EK voor vrouwen. 22.00 Boksen. 23.00 Golf of atletiek. Open Duitse Kamp. (Golf) of IAAF Grand-Prix Meeting Berlijn (Atletiek). 01.30-02.00 Eurosportnews.

...uitsland 1

...5 Käpt'n Blaubär.
... Morgenmagazin. Ontbijttv.
... Tagesschau.
... Dallas. Afl.: Ein Akt der Gnade?
... JOYrobic. Afl. 11.
... Tagesschau.
... Grandhotels. Documentaire.
... IFA-Visionen. Met de nieuwste ...es van de Int. Funkausstellung.
... Tagesschau.
... Rückkehr ins Leben. Tv-spel.
... Spurensuche - Michael Wieck ... Kaliningrad. Reportage.
...5 Presseschau.
...5 Tagesschau.
...5 ARD-Mittagsmagazin. Vanaf ...Intern. Funkausstellung. NB! Van...g geen Wirtschafts-Telegramm!
... Tagesschau.
...2 Sesamstrasse. Kinderprogram.
... (TT) Wunder der Erde. Natuurserie. Afl.: Sagenhaftes Santorin - ...ren von Atlantis. Herh.
...5 Tagesschau.
... The scarlet coat. Amerikaanse ...lfilm uit 1955 van John Sturges.
... Tagesschau.
... Punkt 5 - Länderreport.
... Passt... Spelprogramma.
... Tagesschau-Telegramm.
... Regionale informaties.
... en 18.00 Auf Achse, serie. Afl.: ...rsdonks Sohn.
... Marienhof, serie.
... Tagesschau-Telegramm.
... Heute abend im Ersten.
... (TT) Tagesschau.
... Hoppla Berlin. Showprogramma rond de Internationale Funkausstellung Berlin '1993. Met de opening ceremonie. Gasten: Harald ...ke, Milva, Deborah Sasson e.a.
... Tagesthemen-Telegramm.
... ARD-exclusiv.
... Tagesthemen. Met Bericht.
... Sportschau. Met Bundesliga...bal: SC Freiburg-Hamburger SV; ...ruher SC-Bor. Mönchenglad...; VfB Leipzig - MSV Duisburg.
... Rainer flog über das Kuc...nest. Cabaretprogramma.
... (TT) Breathless. Amer. speel...uit 1982. Met: Richard Gere e.a.
... Tagesschau.
... Miami Vice. Amer. politieserie.
...-02.25 Z.E.N. In Portugal. Afl.: ...Getreidespeicher von Soajo.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
14.00 Querkopf. Quiz voor kinderen. Presentatie: Thomas Hegeman. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
14.25 Superchance. Talentenshow. Presentatie: Uwe Hübner. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
15.00 Heute.
15.03 Lustige Musikanten. Volksmuziekprogramma. Gasten: Otti Bauer und sein Musikanten Express, Stefanie Hertel, Heimatduo Judith und Mel e.a. Presentatie: Marianne en Michael. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
16.00 Heute.
16.04 4 nach 4. Spelshow. Presentatie: Wolgang Lippert. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn.
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.00 Ein Heim für Tiere. Duitse serie. Met: Hans Heinz Moser e.a. Afl.: Der doppelte Lucky. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Felix und zweimal Kuckuck. Duitse serie. Afl.: Annas neue Liebe.
20.15 (TT) Ein fall für zwei. Misdaadserie. Afl.: Gelegenheit macht Mörder.
21.15 Die Reportage. Serie reportages. Vandaag: Verpasste Zukunft, Die deutsche Forschung - ein Friedhof? Reportage over de dreigende teloorgang van het wetenschappelijk onderzoek in Duitsland.
21.45 Heute-journal.
22.15 Die Sport-Reportage. Sportprogramma met o.a. Atletiek: IAAF-meeting vanuit Berlijn.
23.30 Kung Fu-cyclus: Hongkong Cop - Im namen der Rache (Royal Warriors/In the line of duty). Hongkongse speelfilm uit 1986.
01.00 Heute.
01.05-02.40 (OO) Polar - ein Detektiv sieht schwarz (Polar). Franse speelfilm uit 1983 van Jacques Bral.

Duitsland 3 West

09.00 ARD-Morgenmagazin. 09.55 Aktuelles aus dem Videotext. 10.00 Tele-Gym. 10.15 Zeitreise. Herh. 11.00 Deutschlandbilder. Herh. 12.00 Das Recht zu lieben, Afl. 79. 12.25 Programmvorschau. 12.30 Monitor. 13.15 Monitor im Kreuzverhör. Herh. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Geschichten vom Alltag. Magazine. 15.00 FensterPlatz. 16.00 Hilferufe. 16.30 Künstlich atmen. Documentaire over het lot van een ziekte, die de ziekte Amyotrophe Lateralsclerose, ALS, heeft. 17.00 Sesamstrasse. 17.30 Kein Tag wie jeder andere. 18.00 West 3 aktuell. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Rückblende. Afl.: Vor 65 Jahren: Guiseppe Primoli. 18.43 Der Abend in West 3. 18.45 Regionaal magazine met sport. 19.20 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Bananas. Afl. 7. 20.15 Westpol. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Z A K. Magazine. 22.00 Boulevard Bio. Thema: Von der Kunst, Liebe zu machen. 23.10 Philadanco. Portret. 00.10 L.S.E. Muziekspecial. 00.55 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.50 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Hallo, wie geht's? Thema: Tongkanker. 15.15 Drei in einem Boot. 16.15 Der Mann, der Bäume pflanzte. 16.45 Non-Stop-Fernsehen. 17.05 ■ I soliti ignoti. Ital. speelfilm uit 1958. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Abenteuer in der Pflanzenwelt. 19.05 Hallo, wie geht's? Thema: Sterilisatie bij mannen. 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Alles, was Recht ist. 21.00 Nieuws. 21.15 Amadeo R. - Heimweh nach Selb. Filmportret. 22.00 Berliner Philharmoniker in der Waldbühne '93: Russische Nacht. Klassieke muziek uitgevoerd door de Berliner Philharmoniker o.l.v. Seiji Ozawa. 23.45 Dempsey and Makepeace. Engelse politieserie. Afl.: Kidnapping. 00.30 Ohne Filter extra: Long John Baldry. Muziekportret. 01.30 Laatste nieuws. 01.35 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside) Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Die Organisation. (herh.).
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful) Amerikaanse soapserie.
10.30 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.00 Riskant! Spelprogramma. Presentatie: Hans-Jürgen Bäumler.
11.30 Familienduell. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine. Presentatie: Kerstin Hoven en Milena Preradovic.
12.30 Springfield Story (The guiding light) Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara) Amerikaanse soapserie.
14.10 Notruf California (Emergency) Amerikaanse serie. Afl.: der Irrtum. (herh.).
15.00 Mord ist Ihr Hobby (Murder, she wrote) Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Wettkampf der Geheimdienste. (herh.).
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Vandaag: Gross oder klein, wie soll er sein? - Der Busen.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?) Amerikaanse comedyserie. Afl.: Kampf um den Mann.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children) Amerikaanse comedyserie. Afl.: Es war einmal ein Haus.... (herh.).
18.00 Elf 99. Live-magazine.
18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerberichten.
19.10 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Die Heimatmelodie - unterwegs. Volksmuziekprogramma.
21.10 Salzburger Nockerln. Duitse serie. Afl.: Hoheit verpflichtet. Aansl.: RTL aktuell.
22.10 American Fighter II - Der Auftrag. (American Ninja II) Amerikaanse actiefilm uit 1986/87. (herh.). Aansl.: RTL aktuell.
23.45 Unbekannte Dimensionen - Twilight Zone Nacht (Twilight Zone) Amerikaanse sf-serie. (herh.).

● *Gregory Peck, Jane Fonda en Jimmy Smits in 'Old Gringo'. (Nederland 3 - 23.04 uur).*

SAT 1

05.15 The young and the restless. (herh.). 06.00 Ontbijttv met früh ran, sport. 09.15 Neighbours. (herh.). 09.40 Trapper John, M.D. (herh.). 10.30 Bonanza. (herh.). 11.20 Riskier' was! 11.50 Glücksrad. 12.30 The young and the restless. Amer. serie. Afl.: Der Überfall. 13.20 Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Ein Rachefeldzug. 14.15 Neighbours, soapserie. Afl.: Romeo und Julia. 14.45 Bonanza, westernserie. Afl.: Böse Nachbarn. 15.45 Raumschiff Enterprise (Star Trek) Amer. sf-serie. Afl.: Brot und Spiele. 16.45 Riskier' was! 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 Reg. progr.'s. 18.30 Herz ist Trumpf. Aansl.: NKL-trekking. 19.00 Newsmagazin. 19.18 täglich ran. 19.30 Glücksrad. 20.15 The Jacksons: An American dream, 2-delige Amer. tv-film uit 1992. Afl.1. 22.10 Voetbalmagazine met Bundesliga-voetbal. Aansl.: TopNEWS. 23.10 House of 1001 pleasures. Frans-Zwitserse erotische film uit 1983. 00.35 Drauf & Dran. Blind date-show. (herh.). 01.00 Dark justice II. Amer. misdaadserie. (herh.). 01.50 Raumschiff Enterprise. (Star Trek). (herh.). 02.40 ran. Voetbalmagazine. (herh.). 03.40 Ulrich Meyer: EINSPRUCH! (herh.). 04.30 Riskier' was! (herh.). 04.55 Punkt, Punkt, Punkt. (herh.). 05.20 Herz ist Trumpf. (herh.).

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 Peau de banane. Canadese serie. (herh.). 13.40 Lance et compte. (herh.). 14.30 L'école des fans. 15.10 Beau et chaud. 16.00 Nieuws. 16.10 Vision 5. Gev. magazine met intern. actualiteiten. 16.30 40x à l'ombre. 18.30 Nieuws. 19.00 Arabisch persoverzicht. 19.05 Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. 19.25 Clin d'oeil. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Strip tease. Reportages. 21.00 Nieuws en intern. weerbericht. 21.40 Tarataata. Amusementsprogr. Vandaag: Les comiques. 22.55 Passionnément votre. Magazine. 00.10 Nieuws. 00.35 Médiasud. 00.50 Dossiers justice. Serie rechtszaken. Vandaag: L'affaire Popesco. 01.30 La chance aux chansons. 02.00 La route des vacances. (herh.). 02.20 Vision 5. 02.35 40x à l'ombre. (herh.). 04.35 Questions pour un champion. (herh.). 05.00 Strip tease. Reportages. (herh.).

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 Gravedale High. 10.35 Tricks 'n' tracks. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.25 Lassie. 11.50 T 'n' T. 12.00 nws. 12.05 The High Chaparral. 12.55 For the love of it. 13.00 nws. 13.05 Pop goes summer. Vandaag portret van ex-Queen-gitarist Brian May. 13.25 UK summer Special Olympics. (slot). 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 The Flying Doctors. 16.00 The way of the lakes. 16.25 You don't have to die. Portret. 16.55 Animal heroes. 17.00 Tekenfilm. 17.10 Baber.

Super Channel

05.30 Victory. 06.00 Videogenerator. 06.15 Super shop. 06.45 Videogenerator. 07.00 Business tonight. 07.30 Business insider. Discussieprogr. 08.00 ITN World news. 08.30 Brief encounters. Serie korte films. Met onderttiteling. 09.00 Super shop. 12.00 Videogenerator. 16.30 On the air. Live showprogr. 18.30 Bonanza. Amer. westernserie. 19.30 Turn of fate. Serie. 20.00 Go international motorsports. 21.00 Brief encounters. Met ondertiteling. 21.30 The image. Magazine over beeldvorming. 22.00 ITN World news. 22.30 Close up. 22.48 US Market wrap. 23.00 Absolutely live. Muziekprogr. Vandaag: Curtis Mayfield. 00.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 VMA spotlight. 10.30 Marijne. 13.00 Simone. 15.30 VMA spotlight. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 from 1. 18.00 VMA spotlight. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Marijne. 02.00 Chill out zone. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. 12.30 Business morning. 13.30 Business day. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King. 17.30 CNN and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.30 Showbiz today.

TV films video

...C 2
...50 Chickens Come Home (USA,1931). Laurel & Hardy-film van James Horne. Olie probeert burgemeester te worden.

...uitsland 1
...5.20 The Scarlet Coat (USA,1955). Historisch drama van John Sturges. Amerikaanse soldaten ontdekken tijdens de onafhankelijksoorlog een Britse spion in ...n midden. Met Cornel Wilde en ...hael Wilding.

...C 2
...00 The Oklahoman (USA,1957). Western van Francis Lyons. Arts ...tigt zich na de dood van zijn ...tgenote in een dorpje dat geteisterd wordt door twee broers. ...t Joel McCrea en Barbara Hale.

...derland 3
...20 Red Nose of Courage (GB,1952). Erg leuke komedie van ...r Richardson. Gewone man ...opt het tot premier van Groot-Brittannië en wordt verliefd op oppositieleidster. Tijdens een debat in het Lagerhuis vergeten ze dat ze het zakelijk moeten houden. Met Adrian Edmonson en Dawn French.

België/TV 2
22.05 The Children (GB-Duitsland,1990). Drama van Tony Palmer. Man is op weg van Brazilië naar Zwitserland waar een vrouw op hem wacht waarmee hij gaat trouwen. Onderweg zorgt een aantal kinderen voor de nodige afwisseling. Met Ben Kingsley en Kim Novak.

Nederland 3
23.04 Old Gringo (USA,1989). Geslaagd drama van Luis Puenzo. Onderwijzeres raakt betrokken bij de Mexicaanse revolutie en krijgt een liefdesverhouding met een Mexicaanse generaal. Ook koestert ze warme gevoelens voor een oudere Amerikaanse schrijver die aan de revolutie meedoet. Het komt tot een conflict tussen de twee mannen. Met Gregory Peck, Jane Fonda en Jimmy Smits.

● *Sandra Montaigu en Jean-Francois Balmer in de Franse thriller 'Polar'. (Duitsland 2 - 01.05 uur).*

Duitsland 2
23.30 Royal Warriors (Hong Kong,1986). Karatefilm van David Chung. Agenten maken einde aan een vliegtuigkaping en krijgen vervolgens problemen met de onderwereld. Met Michelle Khan en Henry Sanada.

Duitsland 1
23.55 Breathless (USA,1983). Romantische film van Jim McBride. Jongeman die niet wil deugen wordt verliefd op een Francaise die in Los Angeles architectuur studeert. Met Valerie Kaprisky en Richard Gere die het nog altijd goed doet bij de vrouwen.

BBC 2
01.00 The Fountainhead (USA,1949). Architect vindt dat de buitenwereld bekrompen is omdat hij er niet in slaagt zijn ontwerpen gefinancierd te krijgen. Met Gary Cooper en Patricia Neal.

Duitsland 2
01.05 Polar (Frankrijk,1983). Thriller van Jacques Brel. Detective krijgt bezoek van aantrekkelijke dame. Ze vraagt hem de moord op een van haar vrienden te onderzoeken. Met Jean-Francois Balmer en Sandra Montaigu.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 Het Gebouw, met om 7.07 De nieuwstafel; 9.05 Het marathon-interview. 12.07 VARA Radio 1 vrijdagedítie. 14.05 Argos. 15.05 NL-magazine. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.04 TROS Aktua (vervolg). 19.04 Talkradio. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's friday. 9.04 Rocky 1. 10.04 Rocky 2. 11.04 Adres onbekend. 12.04 Adeline met 'n ander. 14.04 Rocky 3. 15.04 De koele voorider. 17.04 Het beste uit VPRO's Music Hall '92-'93. 18.04 Ekkel horizontaal. 18.04 Het beste uit VPRO's Music Hall (vervolg). 19.04 De hits van... 21.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (1 en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. VPRO/ 21.04 Lowlands live. 0.04 Countdown café. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ouverture: Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: CBC Vancouver Orch. met piano. 13.04 En nu... mijn verzoek. 14.00 Middagconcert: De VARA matinee concertcirculaire. Ensemble Organum. 15.00 Carl Philipp Emanuel Bach en Gluck. 16.00 De Nederlanden: Theo Loevendie. 17.00 Operette. 18.00 Jazz. 19.00 en 23.00 Nieuws. 18.04 Klaviersonates rond 1780. 19.05 Korngold en Goldmark. 20.02 Avondconcert: De VARA matinee. Radio Filharm. Ork. met sopraan. 21.50 Busoni/A. Scarlatti. 23.05-24.00 Muziek van deze eeuw.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Plein publiek. 11.02 Hans Brinker. RVU: 12.02 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium plus. 17.10 Radio UIT. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Religious programma: 18.02 De onbekende islam; 18.20 Hoda al islam; 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Wat weren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en uitzicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 Zicht op Israël. 22.20 Gouden instrumentale klanken. 22.40 Na het laatste uur. 23.30-24.00 Fresko.

Omroep Limburg
Op elk heel uur ANP-nieuwsbulletin.
7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep. Magazine met veel verkeersinformatie. 12.00 Limburg actueel met nieuws en achtergronden. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Limburg aktueel. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Sjaan. 17.30 Op de Heijen. 16.00 Festival. Cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Weerbericht door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 16.00 Abraham al gezien? 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Het eenzame hartenburo. Romantische muziek en telefoons met luisteraars. 22.00 nieuws. 22.05 Country-Side. Country- en westernmuziek. 24.00 Aanvraag (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 20.00 uur.
6.05 Radiofrühstück + Spiel 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den tag; 6.45 Hörergrussdienste; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles am tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Overvenen, Ron Blaschop. 17.03 Vrijwel-Bij-heid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten, Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mittmachen am tage). 14.05 Schlager. 15.00 Zeichtrick, Schichtwork. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 18.07 Von tag um fünf. 17.07 Musikpanorama. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045-739366.

29 AUGUSTUS
★ Leeuwen-Roermond, Maas- en grintgaten Wandeltocht 6 - 10 - 15 - 20 km. Start: café-zaal Moonen, Burg. Th. Wackerstraat 59 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: 04750-34967.

★ Vaals, 3-Landentocht Rode Kruis Mergelland 7 - 14 - 21 km. Start: Museum De Kopermolen, v. Clermontplein 11 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04450-3331.

★ Zonhoven (B) Heidetocht O.K.50, 6 - 12 - 18 km. Start: Buurtcentrum De Waerde, Waardstraat 8.00-15.00 uur. Inlichtingen: (09-32)11814166

30 AUGUSTUS
★ St. Odiliënberg, Zomeravondwandeling nr. 12, 10 km. Start: café Smeets, Raadhuisplein 9, 16.30-19.00 uur. Inlichtingen: 04750-21753.

27 AUGUSTUS
★ Hoffeesten Bingelrade met optreden van The Spikes en George Mc Grae. Feestpaviljoen aan de Wiegelraderstraat, aanvang 21.00 uur.

27 + 28 AUGUSTUS
★ 25 Jaar Heilust-veteranen. Lokatie Heilust-terreinen, aan de Holzbroekstraat, Kerkrade. Vandaag 19.30 uur receptie aansluitend reünie. Zaterdag: 14.00 uur Internationaal veteranen jubileumtoernooi; 19.30 uur Veteranentreffen/feestavond.

27 T/M 29 AUGUSTUS
★ 3e Bèh Popfestival in feesttent, Maasband, Stein. Vandaag 21.00 uur: The Rollling Beats, entree ƒ 5,--. Zaterdag 20.00 uur Bourbon Bluesband, 22.00 uur Booz 'n Blues, entree ƒ 5,--. Zondag 13.00 uur Spätshoppen. Entree vrij.
★ Straatkermis Wolfhagen, Schinnen. Vandaag 20.00 uur, receptie fanfare St. Caecila muziek van de Puther Bergkapel. Zaterdag 21.00 uur: show- en dansavond met de Holzberger Band, entree ƒ 7,50. Zondag straatkermis met oude ambachten. Vanaf 14.00 uur "Die Orginale Schintaler" in het feestpaviljoen, entree ƒ 2,50.

27 T/M 30 AUGUSTUS
★ 60 Jaar V.V. Partij'33. Lokatie feesttent parkeerplaats Wittem. Vandaag Rowwen Hèze; zaterdag Moravenka. Zondag receptie met muziek van de Göhltaler Musikanten, 's avonds Vivelevink. Maandag Limburgse avond met o.a. Beppie Kraft.
★ 65 jaar Fanfare St. Jozef Buchten. Lokatie: Buchter Markt. Vandaag 20.00 uur receptie/huldiging jubilarissen, na afloop dansen. Zaterdag 11.00-16.00 uur snuffelmarkt in feesttent, 21.00 uur country- en westernavond. Zondag 12.30 uur drumbandfestival, 19.30 uur Buchteravond. Maandag 18.15 uur avondcriterium voor amateurs, na afloop Blauwe Moandig.

27 T/M 31 AUGUSTUS
★ Feestweekend V.V. Spaubeek - 65 jaar. Lokatie feesttent aan de Schoolstraat. Vandaag 19.00 uur h. mis, 20.00 uur receptie, 21.00 uur dansen. Zaterdag 15.00 uur huldigingswedstrijd, 20.30 uur Mergelland Buben, entree ƒ 7,50. Zondag 11.30 uur brunch en Frühschoppen, 20.30 uur High Voltage. Maandag 14.00 uur volksdansen, 20.00 uur kienen. Dinsdag 20.00 uur Spaubeekse avond.

28 AUGUSTUS
★ Slagwerk-workshop (Play-In) in de grote zaal van de Henkhof, Merkelbeek. Aanvang 19.00 uur, entree vrij. Van 17.30 tot 18.45 uur slagwerktentoonstelling. Organisatie: St. Joseph, Merkelbeek.
★ Barbecuefeest met spellenmiddag voor de kinderen (vanaf 14.00 uur). Om 19.00 uur feestavond met The Black Berry Band, entree vrij. Schepersstraat, Beek. Organisatie buurtvereniging Blok'76.

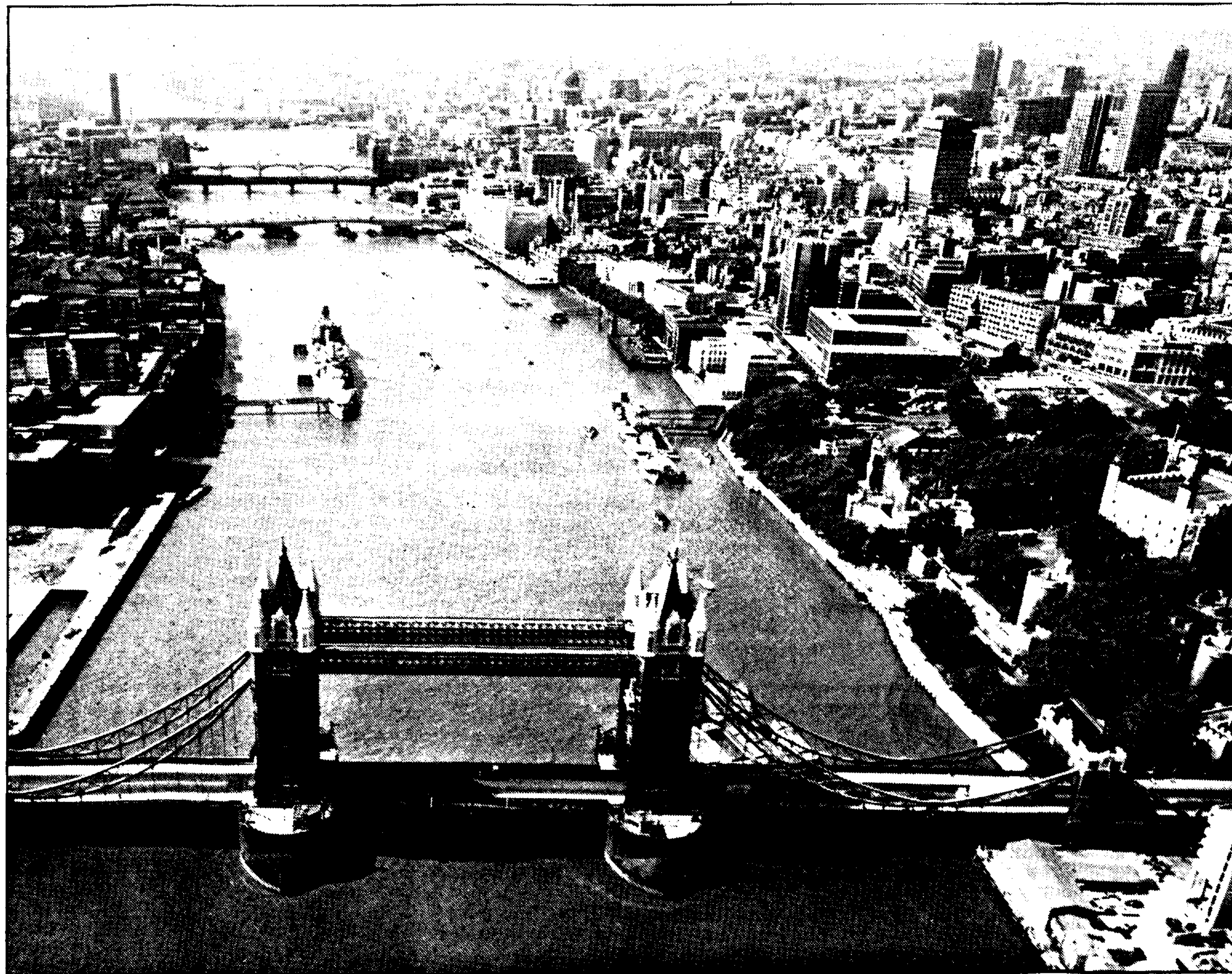
★ Kinderrommelmarkt van 12.00 tot 18.00 uur in speeltuin Mariagewanden te Hoensbroek.
★ Tienkamp in sportpark Varenbeuk. Organisatie Club de Pétanque, Strikers en Nec'92 Heerlen.
★ Straatkermis annex particuliere rommelmarkt. Van 10.00-18.00 uur te Neirhoven-Nuth. Entree ƒ 1,-, kinderen t/m 12 jaar gratis.

29 AUGUSTUS
★ Tuinfeest in de tuin van de pastorie in Puth. Met medewerking van de Puther Bergkapel. Aanvang 14.00 uur, toegang vrij.
★ Straatfeest, kinderbraderie tussen Heerstraat Noord en Breinderweg in Stein. Aanvang 13.00 uur. Vrije toegang.
★ Rommelmarkt van 10.00 tot 17.00 uur in het Sancta Maria College, Elbereveldstraat 1, Kerkrade-W. Organisatie Honk- en softbalclub Samacols. Toegang gratis.
★ Schoolfeest'93 van basisschool St. Theresia, Ransdaal. Van 12.00 tot 18.00 uur.

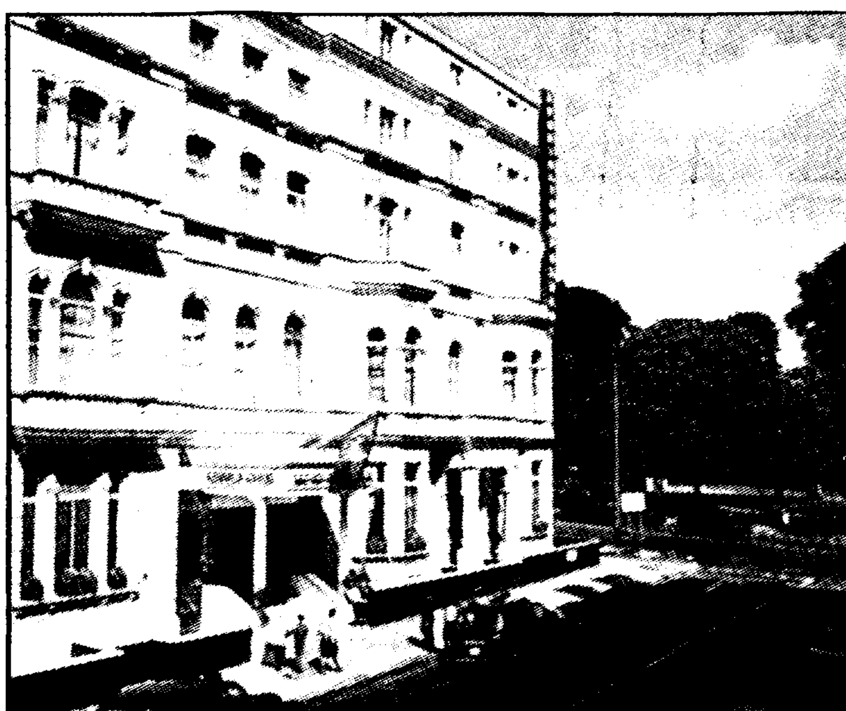
30 AUGUSTUS T/M 3 SEPTEMBER
★ Open Dames Dubbel 18+ Toernooi. Tennispark "De Stenen Sluis", Sittard.

1 SEPTEMBER
★ Herfst- en wintermodeshow in Ontmoetingscentrum Bingelrade om 14.30 en 19.30 uur. Entree ƒ 10,- (incl. koffie met gebak). Organisatie Limburgse Vrouwenbeweging, afd. Bingelrade.

BUS- BOOTREIS NAAR CAMBRIDGE EN LONDEN



● *Londen in perspectief, met op de voorgrond de Tower Bridge.*



● *Het Kensington Palace Thistle Hotel.*

Als de zomervakantie al weer achter ons ligt en Kerstmis nog zó ver weg lijkt, is het misschien een idee om een tussendoortje naar Engeland mee te pakken.
In samenwerking met Stenaline en Jacobs-Reizen bieden wij u die mogelijkheid: in de herfst van 12 tot 15 oktober. Twee steden met ongelooflijk veel bezienswaardigheden en daarom een bezoek meer dan waard.
Wij vervoeren u vanuit Limburg per luxe-touringcar naar Hoek van Holland, waar we met het m.s. Stena Britannica de oversteek maken naar Harwich. De bus gaat mee, dus eenmaal over zee zetten we de reis met onze "eigen" Jacobs-touringcar voort.

Programma

In de ochtend van dinsdag 12 oktober vertrekken we vanuit Limburg en reizen richting Den Haag. In onze residentie maken wij een uitgebreide stadsrondrit en krijgt u vervolgens enige uren vrij te besteden. Aan het eind van de middag verzamelen we ons weer en zullen in de omgeving van Den Haag gezamenlijk een diner (inbegrepen) gebruiken.
Dan wordt het tijd om richting Hoek van Holland te rijden en kunnen we tegen 21.00 uur inchecken aan boord van het m.s. Stena Britannica. In een apart kadertje vindt u meer gegevens over deze cruise-ferry.
U ontvangt de sleutel van uw 2-persoonshut (of desgewenst single) die voorzien is van douche, toilet en airconditioning. De avond heeft u ter eigen besteding. Tips: een glaasje nuttigen in de Captain's Corner terwijl u luistert naar hetgeen de pianist ten gehore brengt; een bioscoopje pikken; de taxfree shop aandoen, de disco bezoeken of op het buitendek van het uitzicht op zee genieten.

De volgende ochtend, woensdag 13 oktober, wordt u al tegen 6.00 uur gewekt. Vanaf dan kunt u ontbijten (inbegrepen) in het restaurant op dek 8. Om 7.00 uur komt de boot aan in Harwich en u gaat tegen half acht naar de bus en verlaat het schip. Dan volgt de paspoortcontrôle en rijden we via de snelste route naar Cambridge waar we rond half tien arriveren. Een Nederlands sprekende gids voegt zich hier bij ons en we beginnen aan een uitgebreide stadstoer. U ziet o.a. vele oude gebouwen en musea. De universiteit die in de 13e eeuw werd opgericht en het Petershouse uit 1284. Middeleeuwse colleges, zals King's en Trinity liggen direkt buiten de stad. Na de rondrit wordt u in het centrum afgezet waar u op eigen gelegenheid kunt gaan lunchen (niet inbegrepen). Tip: probeer eens een Ploughmans-(boeren)lunch in een Pub (goede kwaliteit voor weinig geld). Omstreeks 16.00 uur vertrekt de touringcar uit Cambridge en rijden we naar Londen. Twee uur later zijn we bij het 3-sterren Kensington Palace Hotel (vlakbij Hyde-park gelegen), waar de kamerindeling volgt. U verblijft in kamers voorzien van douche/bad, toilet, kleuren-tv en telefoon. Vanavond dineren we in het hotel (inbegrepen) en maken ook nog een korte stadstoer. Liefhebbers van een musical of theatervoorstelling kunnen bij aankomst bij de receptie informeren naar mogelijkheden voor die avond.

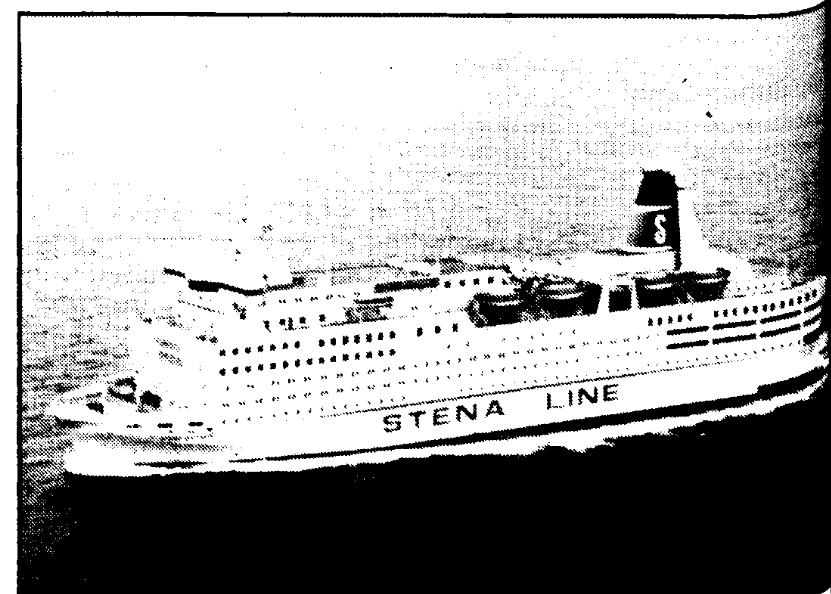
Na het ontbijt, op donderdag 14 oktober, neemt de chauffeur u mee voor een uitgebreide stadsrondrit. U ziet o.a. Buckingham Palace, de Tower, Big Ben, Houses of Parliament, Downing Street 10, Fleet Street, Picadilly Circus enz. enz.
Rond het middaguur laten wij u achter in het centrum en kunt u Londen op uw eigen wijze te voet verkennen. Een aanrader is Covent Garden, een gezellig stuk Londen met marktkraampjes en straatartiesten.
Tegen half zes zit Londen er helaas weer op. De touringcar brengt u naar Harwich waar u rond acht uur aan boord gaat van het m.s. Koningin Beatrix. Een uitgebreid diner/buffet (inbegrepen), onder het motto "tast toe", zo vaak u wenst, wacht op U. Natuurlijk staan na het diner alle faciliteiten (zoals op de heenreis) weer tot uw beschikking en is de overnachting op dezelfde basis.

Het is vrijdag 15 oktober en de wekker gaat weer vroeg vandaag. Ontbijten (inbegrepen) vanaf 6 uur met om 7.00 uur aankomst in Hoek van Holland. De ontscheping gebeurt nu, in tegenstelling tot in Harwich, te voet. Maar op de kade wacht de touringcar weer op u en brengen we u terug naar de opstapplaats waar wij u drie dagen eerder ophaalden.

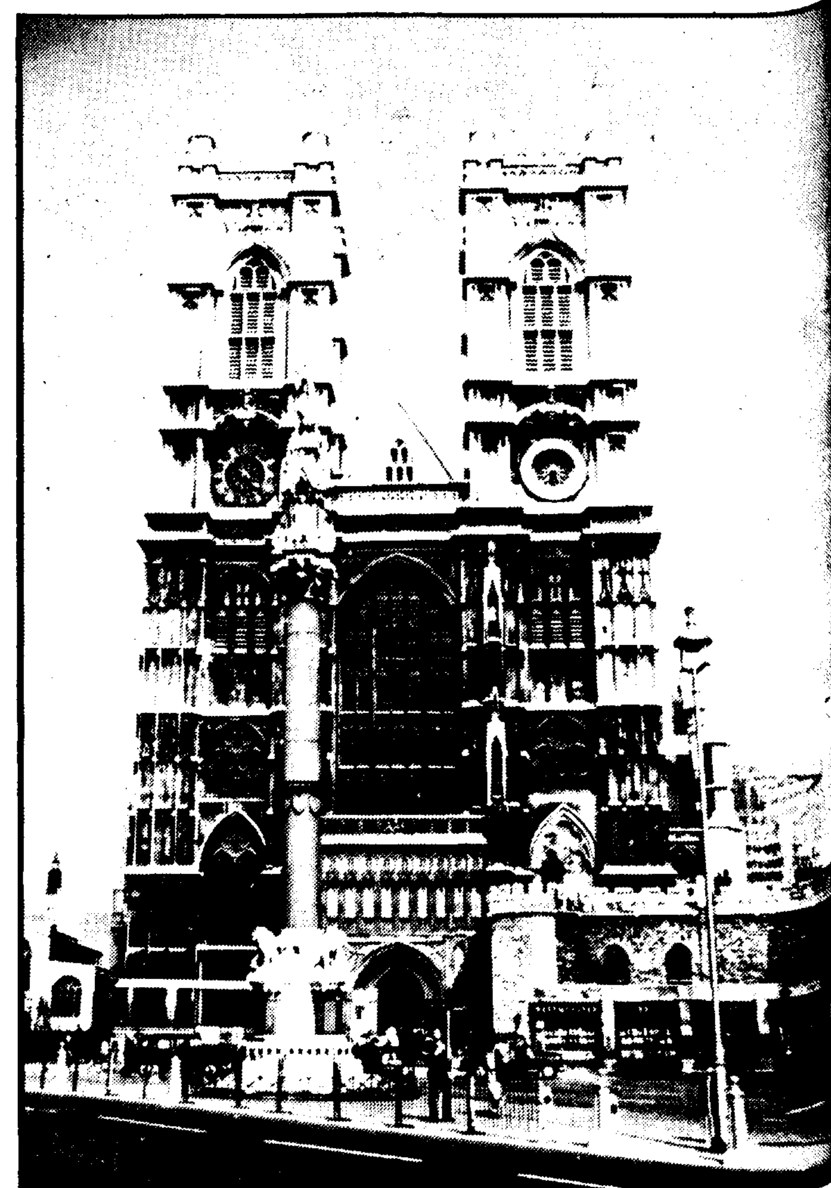
REISINFO: CAMBRIDGE / LONDEN

Datum:	12 t/m 15 oktober 1993
Prijs:	ƒ 495,- pp. Toeslag 1-persoonshut/kamer ƒ 164,- pp.
Inclusief:	* Stadsrondrit in Den Haag * Nachtafvaart Hoek van Holland/Harwich v.v. * Twee overnachtingen aan boord * Een overnachting in het Kensington Palace hotel in Londen * Twee maal ontbijt aan boord * Eenmaal ontbijt in hotel * Een diner in Nederland * Een diner in hotel * Een diner aan boord * Rondritten in Cambridge (met gids) en Londen * Reis- en annuleringsverzekering * Vervoer Limburg - Hoek van Holland v.v. per luxe touringcar.
Valuta:	Engelse ponden, 1 pond kost ca. ƒ 2,85.
Paspoort:	Geldig paspoort vereist.
Opstapplaatsen en -tijden:	Kerkrade, Rodahal 9.00 uur, Heerlen, voorzijde NS-station 9.15 uur, Geleen, parkeerplaats Glanerbrook 9.35 uur, Sittard, NS-station 9.50 uur.
Reserveren:	U kunt voor deze trip boeken bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV's in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld en Vaals onder aanbetaling van ƒ 100,- p.p.

Bij, onverhoopt, onvoldoende deelname behouden Jacobs Reizen en het Limburgs Dagblad zich het recht voor de trip (tijdig) te annuleren.



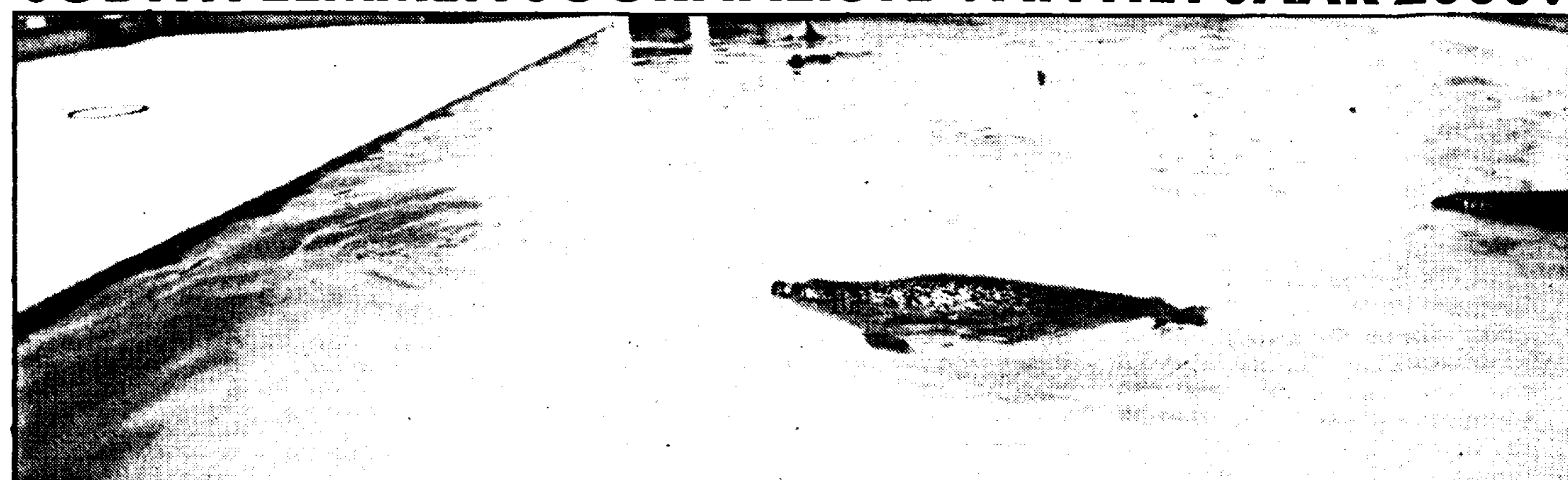
WELKOM AAN BOORD!
Uw cruise-ferry bestaat uit verschillende dekken en beschikt over circa 600 hutten. Op verschillende plaatsen vindt u plattegronden, zodat u snel wegwijs wordt. In totaliteit kan men 2100 passagiers vervoeren. Aan boord zijn diverse restaurants, van à la carte tot cafetaria, van café Paris tot het zelfbedieningsrestaurant. Voor een drankje kunt u terecht in een van de twee bars. In de kiosk en de Tax-free-world kunt u belastingvrij inkopen doen. Een gokje wagen mag ook. Daarvoor kunt u terecht aan een van de speelautomaten of in het casino. Overigens is het ook mogelijk om in een van de twee bioscopen een filmpje te pikken. Aan boord kunt u kontant (guldens of Engelse ponden) betalen of cheques, girobetaalkaarten of credit-cards gebruiken. Overigens kunt u met al uw vragen terecht bij de informatie/receptie-balie



● *Westminster Abbey in Londen.*

JUDITH LEMMEN JOURNALISTE VAN HET JAAR 2000?

Ze is nu 11 jaar, dus het zou kunnen. Als ze op haar achttiende de school voor journalistiek gaat volgen zal ze in dat jaar, en dan schrijven we 2000, haar eerste artikelen produceren. Judith (Benzenraderweg 233, Heerlen) is één van de kinderen die reageerden op onze oproep in de vakantiepas (een uitgave van Zymose en uitgegeven aan circa 8000 kinderen van 4 t/m 12 jaar in Heerlen/Hoensbroek). Wij vroegen de kinderen een mooie vakantiefoto in te sturen en een klein artikel te schrijven over een vakantiebelevenis. Hiernaast drukken wij integraal de bijdrage en foto af, zoals wij die van de 11-jarige Judith ontvingen.
Judith krijgt binnenkort een brief van ons en mag als beloning met de hele klas een bezoek brengen aan het Limburgs Dagblad. Gefeliciteerd!.
Eervolle vermelding gaat naar de massale inzending van kindervakantiewerk Zeswegen.



TEXEL
-door Judith Lemmen-

Deze foto is gemaakt op Texel. We waren er naar een zeehondenopvangcentrum geweest: Ecomare. Je kon de zeehonden echt aaien en een niesde op mijn hand. Binnen kon je ook allerlei dingen zien: een natuurfilm over hoe ze de zeehonden kunnen helpen. Je kon er ook zien wat ze in de maag van een zieke zeehond hadden gevonden: blik, munten, glas, stenen, knopen. Allemaal dingen die mensen in zee hebben (verloren) gegooit. In een zeehondenopvangcentrum worden zieke zeehonden verzorgt. Als ze weer beter zijn krijgen ze een merkje in hun staart zodat ze de zeehonden weer kunnen terugherkennen. Er worden ook vogels verzorgt en je kan er ook heel mooi wandelen. Texel zelf is (ook) een heel mooi eiland en ik heb er een prima vakantie gehad. Doei!

imburgs agblad egionaal

rijdag 27 augustus 1993

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Hiddema verdedigt brein amfetaminebende

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/ANTWERPEN – De Maastrichtse advocaat mr. Th. Hiddema heeft de verdediging op zich genomen van het verleden week in Antwerpen gearresteerde financiele brein van de grootste amfetaminebende in Nederland, Toon R. (45) uit Rotterdam.

R. wordt door de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (Fiod) als 'de man van honderd miljoen pond' aangeduid, omdat zijn organisatie naar een voorzichtige schatting van de Fiod in korte tijd voor meer dan 200 miljoen gulden aan drugs heeft verhandeld vooral naar Engeland.

Hiddema bevestigt dat hij de verdediging van R. op zich heeft genomen, maar wil nog weinig kwijt over deze opzienbarende zaak. „Ik moet nog met mijn client overleggen," zei hij gisteren. R., die aan Nederland is uitgeleverd, wordt voorlopig vastgehouden op het politiebureau van Hoofddorp.

Tegelijk met R. is ook een van de vermoedelijke leiders van de bende aangehouden door de Belgische Bijzondere Opsporingsbrigade (BOB). Het gaat om de man die enige tijd geleden op spectaculaire wijze de Bijlmerbajes uitwandelde. Van D. kwam in vrijheid toen twee zogenaamde rechercheurs hem in de bajes ophaalden voor een denkbeeldig verhoor. De Belgische politie wil weinig kwijt over de arrestaties. Diverse politiekorpsen zijn nog volop doende met het onderzoek.

Toon R. maakte ook furore door bij een filiaal van de ABN-bank op een dag 60 miljoen Engelse ponden, verdiend in de drugshandel, om te wisselen zonder dat een bankbediende ook maar argwaan koesterde. „Hij was een heer waarvan wij aannamen dat hij groot zakenman was," heeft een ABN-woordvoerder inmiddels verklaard.

Niet bang voor dreigement Defensie

Onderbanken blijft tegen kappen bomen

ONDERBANKEN - De gemeenteraad van Onderbanken heeft zich gisteravond eensgezind uitgesproken tegen het kappen van nog meer bomen in de Schinveldse Bossen terwille van de Awacs-vliegbasis. De raad is niet onder de indruk van het dreigement van staatssecretaris A. Frinking van Defensie om een schadeclaim van vele miljoenen guldens tegen Onderbanken in te dienen.

Defensie wil op basis van het in 1988 met Onderbanken afgesloten Awacs-convenant over een strook van dertig bij honderd meter bomen kappen in een Schinvelds bos vlakbij de startbaan van de Awacs-basis. Het bos is eigendom van Defensie. De bomen zouden de Awacs-vliegtuigen hinderen bij het opstijgen. Volgens kolonel Van de Hoven van de vliegbasis kunnen de vliegtuigen nu niet met volle tanks opstijgen en zijn ze niet optimaal operationeel. Bijtanken in de lucht kost volgens Defensie jaarlijks miljoenen extra. Dat geld wil men straks eventueel via een schadeclaim op Onderbanken verhalen.

Eind 1992 heeft de Raad van State bepaald dat het kappen in strijd is met het bestemmingsplan. De huidige raad van Onderbanken is inclusief de leden die indertijd vóór het convenant stemden – de toenmalige coalitie van CDA en fractie Goossens – unaniem van mening dat Defensie de afspraken verkeerd interpreteert en veel meer wil kappen. De raad is bang dat na een volgende kapactie de vliegtuigen nog lager over Schinveld vliegen.

Onderbanken wil zonodig met bestuursdwang voorkomen dat er nog meer gekapt wordt. Defensie wil in dat geval met artikel 65 Wet Ruimtelijke Ordening een aantal bepalingen van het bestemmingsplan buiten werking stellen en toch kappen. Burgemeester Meijers hield de raad voor dat hij daar, en ook met een schadeclaim, ernstig rekening mee houdt. „Als Defensie die zet doet, zullen we ons juridisch met de beste middelen laten adviseren," aldus Meijers. Volgens raadslid Theo Sturmans is Defensie de partij die zich niet aan de gemaakte afspraken houdt. „Het geluidsbewakingssysteem is waardeloos, afspraken over startprocedures en aantallen vluchten worden niet nagekomen. Er is maar één probleem. De startbaan is te kort. Als die aan Duitse zijde met 500 meter wordt verlengd is er niets meer aan de hand en kost het opstijgen ook geen miljoenen extra," aldus Sturmans. Volgens recente uitspraken kost zo'n verlenging ongeveer 4,8 miljoen mark.

GS willen bouw eengezinswoningen in stad stimuleren

Trek naar platteland lijkt niet te stuiten

AASTRICHT – Wat het provinciebestuur ook doet, de trek an de stad naar het platteland in Limburg gaat gewoon door. it blijkt uit een onderzoek naar de verhuisstromen in de reio's Roermond en Maasstricht.

edeputeerde Staten (GS) stellen basis hiervan voor, de woninguw in de dorpen niet extra af te mmen en de bouw van eengezinsningen in de midden- en duurdeprijsklassen in Roermond en aastricht te stimuleren. Het geek aan deze woningen in de stad de hoofdoorzaak van de voortrijdende suburbanisatie.

De voortgaande trek van stad naar het platteland leidt volgens GS tot een aanslag op het Limburgse landschap. Bovendiendien neemt het autoverkeer hierdoor erg toe. Omdat het meestal inwoners met midden- en hoge inkomens zijn die verkassen, krijgen de steden het moeilijker om bepaalde voorzieningen te betalen.

Maar suburbanisatie is niet alleen slecht voor de stad, stellen GS. Ook het dorp heeft er last van, omdat de stedelingen de lokale bevolking verdringen op de woningmarkt. Het gaat meestal om koopkrachtige stedelingen, die gewend, bereid en ook in staat zijn om meer te betalen voor een huis.

Meer dan de helft van deze mensen heeft evenwel geen enkele binding met het dorp waarheen ze verhuizen. Zij zorgen voor stijging van de prijzen, bovenop de algemene prijsstijging die zich landelijk al voordeed.

Het rapport 'selectieve verhuisstromen in de provincie Limburg' is gemaakt door Bureau Onderzoek en Advies, die een telefonische enquête onder ruim elfduizend huishoudens in deze provincie heeft gehouden.

GS zijn niet van plan aan de druk op het platteland toe te geven door meer woningbouw in de dorpen toe te staan. In het afgelopen half jaar heeft de provincie al hard aan te rem getrokken in sterk groeiende woonkernen als Echt en Nederweert. Hier zijn in de afgelopen jaren tientallen woningen meer gebouwd dan eigenlijk was toegestaan. Deze gemeenten mogen nog maar mondjesmaat groeien.

De betrokken gemeenten verzetten zich hier overigens tegen, maar GS hebben al gedreigd bestemmingsplannen af te keuren indien het woningcontingent wordt overschreden.

Aan de andere kant beseffen GS dat een verdergaande beperking van woningbouw in de dorpen weinig vruchten af zal werpen. Meer heil wordt gezien in de stad ook eengezins-koopwoningen te bouwen in de midden- en hogere prijsklassen. Zo'n woningaanbod zou veel mensen er van weerhouden uit de stad te vertrekken.

De provincie stimuleert de woningbouw in de steden via subsidies. Bouwen in de stad is evenwel duurder door de zeer hoge grondkosten en bodemverontreininging. De vooruitzichten zijn allerminst somber, schetsen GS. In Roermond (project Maasoever) en Maastricht (Sphinx-Ceramique) naderen al omvangrijke projecten het stadium van oplevering.

Kolen voor Borns bedrijf niet meer per binnenschip

ORN – Het kolenbewerkingsbeijf Enerco bv in Born laat zijn arlijks aan te voeren hoeveelheid n 600 miljoen kilo kolen voortaan er spoor vervoeren. Door acties n binnenschippers kan het berijf het vervoer over water niet randeren, stelt logistiek manager os Herben. De toch al dringend om erk verlegen zittende binnenhippers in Nederland raken hiere een grote opdrachtgever kwijt.

directe aanleiding voor dit beuit kwam afgelopen vrijdag, toen schippers op de beurs in Rotterm protesteerden tegen het verhepen in duwbakken van een acht voor Enerco. De 'kleine hippertjes', die na hun acties oeilijk aan werk kunnen komen, ilden volgens Herben afdwingen t de lading in hun boten terechtwam.

e maat is vol voor Enerco. We ebben de laatste tijd zoveel probleen gehad met de binnenschipers. Ons plan was de ladingen ssen de kleinere schepen en duwkken te verdelen, maar grote achten kunnen alleen in een duwk. Als we omwille van die actieerders nee moeten verkopen aan klant, kunnen we beter sluiten," us de Enerco-woordvoerder.

olgens het kolenbewerkingsberijf wordt een gunstig contract gesteld met de Nederlandse oorwegen. „De NS hebben ons dens de schippersacties goed gepen. Natuurlijk waren en worn de kosten voor vervoer per oor wel iets hoger dan voor verer over het water, maar dat ongek weegt niet op tegen het voorel van de vervoerszekerheid," us Herben, die zegt het besluit el sneu' voor de schippers te vinn. Over de prijzen per spoor wiln noch Enerco noch de NS iets ijt.

oorzitter Nico Seine van de schipersbond ONS zegt in een reactie stap van Enerco 'onbegrijpelijk' vinden. „Ik geloof er niet in. Die n is gefrustreerd. Ondanks de erheidssubsidie kunnen de Nerlandse Spoorwegen volgens mij oit concurrerende prijzen geven."



● *Deze panden vormen de rotste plek van de Akerstraat- Noord. Door geldgebrek is nieuwbouw nog niet van de grond gekomen.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Akerstraat-Noord slaakt noodkreet

DOOR JOOS PHILIPPENS

HOENSBROEK/BRUNSSUM – „De koffieshops hier hebben een grote aantrekkingskracht op jongeren. We zien steeds meer 13-, 14- en 15-jarigen na school naar deze gelegenheden gaan. Trouwens, ik durf niet te vragen of hier iemand is bij wie nog niet is ingebroken."

Met deze woorden gaf W. van Straten van de ondernemersvereniging Akerstraat-Noord aan van welke orde de problemen er in de omgeving van zijn straat zijn. Er bleek gisteravond een enorme belangstelling voor een thema-avond hierover.

De Akerstraat-Noord vormt de grens tussen de gemeenten Heerlen en Brunssum. Vroeger was het een bruisende straat, omdat de staatsmijn Emma voor veel handel zorgde. Na de sluiting van deze mijn bleef letterlijk een groot gat over.

Het 'hart' van de straat is langzaam aan het verpauperen. „Doordat de straat aan een kant niet bebouwd is, ontstaat een slechte sociale controle," vond Van Straten.

De omwonenden zeggen ook veel hinder te ondervinden van de vijf koffieshops in de straat. „We hebben problemen met horeca die mensen van elders trekt en voor de nodige onrust zorgt. De Akerstraat-Noord heeft iets afgelegens, het is gemakkelijker om hier je handel te doen," schetste Van Straten het drugsprobleem.

De bewoners klagen al jaren over deze problemen. Er bestaan ook plannen genoeg om er iets aan te doen. Zo zijn Brunssum en Heerlen bezig met een 'grensoverschrijdend' stedebouwkundig plan. De lege en rotte plekken moeten vervangen worden door nieuwe woningen en het braakliggende Emmaterrein dient uit te groeien tot een volwaardig bedrijventerrein.

De gemeenten zeggen echter geen geld te hebben. De hoop is nu gevestigd op een consortium van bouwbedrijven. Binnenkort worden nieuwe bouwplannen bekend gemaakt. „Maar je kunt geen mooie huizen neerzetten aan Brunssumse kant, terwijl de overzijde onaantrekkelijk blijft," merkte Van Straten op.

Gemeente-ambtenaar W. Smits meldde dat Heerlen al sinds vorig jaar het koffieshopbeleid voert dat Maastricht deze week als nieuwtje presenteerde. Maar de resultaten in Heerlen zijn nog nihil.

„Onze APV (Algemene Plaatselijke Verordening, red.) maakt het mogelijk tegen overlast van koffieshops op te treden," verklaarde Smits. „Maar het is moeilijk te bewijzen dat overlast van één bepaalde koffieshop komt. We hebben een zaak al gesloten, maar de rechter heeft ons helaas teruggefloten."

Veel bewoners hadden klachten over de politie niet of nauwelijks zou reageren op klachten. „Helpt melden wel? Ik twijfel daar steeds meer aan," was een typische reactie uit de zaal.

Politieman K. Kok trachtte de mensen hoop te geven. „Vanaf 4 oktober heeft Heerlen-Noord een volwaardig politiebureau met zestig mensen. Dan hopen we beter te kunnen reageren. U moet geen wonderen verwachten, wel meer toezicht en controle."

Sociaal plan voor Open Universiteit

HEERLEN – Het college van bestuur van de Open Universiteit (OU) en de vertegenwoordigers van de vakorganisaties in het georganiseerd overleg hebben overeenstemming bereikt over het sociaal plan.

De OU moet in twee jaar tijd acht miljoen gulden bezuinigen op personeelskosten. De reorganisatie die een gevolg daarvan is, leidt tot enkele tientallen ontslagen in de hoofdvestiging in Heerlen. De verschillende studiecentra in het land worden op personeelsgebied gespaard.

Bij de OU werken negenhonderd mensen, van wie een kleine vijfhonderd in Heerlen, de anderen bij de studiecentra.

In het sociaal plan hebben beide partijen de intentie uitgesproken er gezamenlijk zorg voor te willen dragen de betrokken personeelsleden zo snel mogelijk aan een nieuwe baan te helpen. De OU heeft zich zelfs verplicht de betrokken personeelsleden tot 1 januari 1996 te begeleiden naar een nieuwe betrekking. De vertrekpremie voor fulltime personeelsleden die geen beroep doen op de ontslagregeling is gesteld op 15.000 gulden.

Verder krijgen ze een voorkeursbehandeling bij interne vacatures. Andere punten uit het sociaal plan zijn dat er een sollicitatietraining en -begeleiding wordt ingevoerd, er komen her-, om- en bijscholingscursussen, betrokkenen kunnen ondersteuning krijgen bij de oprichting van een eigen bedrijf en kunnen bijvoorbeeld begeleid worden in een nieuwe baan.

Compostfabriek Aken onzeker

AKEN – Het plan van de gemeente Aken om vlakbij de Nederlandse grens, bij Vetschau, een composteringsfabriek te bouwen, staan op losse schroeven. Aken wil dat er voor het transport naar de fabriek een rechtstreekse aansluiting op de snelweg Aken-Heerlen komt, maar daar wil de deelstaat Nordrhein-Westfalen niet aan. De deelstaat wil bovendien liever dat de composteringsfabriek op het toekomstige grensoverschrijdende industrieterrein Aken-Heerlen komt, maar daar is Aken tegen. De Duitse stad onderzoekt nu of er beter drie kleinere composteringsinstallaties ten noorden van Aken gebouwd kunnen worden.

Slachtoffer jaagt overvallers weg

HEERLEN – Nadat een 18-jarige jongeman uit Geldrop geld uit de automaat van de Postbank aan de Van de Maessenstraat in Heerlen had gehaald, bemerkte hij dat twee mannen hem achtervolgden. Ter hoogte van de Molenberglaan greep een van de achtervolgers de Brabander bij de keel. Daarop ontstond een gevecht waarbij de overvallers enkele rake klappen kregen. De mannen kozen daarna eieren voor hun geld en gingen er vandoor.

Poederregen daalt neer op Geleen

GELEEN – De uitstoot van enkele honderden kilogrammen wit poeder heeft tot een tiental klachten bij DSM Limburg geleid. De emissie vond om kwart over negen 's morgens plaats in een pvc-fabriek van de Nederlandse Vinylmaatschappij, waarvan de bedrijfsvoering in handen is van DSM. Het witte poeder dwarrelde neer in het gebied tussen Beekerveld en Geleen-centrum. Volgens een woordvoerder van DSM was de uitstoot onschadelijk voor mens en milieu. DSM zoekt de oorzaak in een technisch mankement.

Autowrakkenplan Limburg duurder

MAASTRICHT – De voor dit jaar begrote kosten voor het autowrakkenbeleid van de provincie Limburg moeten met 187.000 gulden worden verhoogd. De begrote kosten bedragen nu 351.000 gulden. Gedeputeerde Staten van Limburg hebben dit in een brief aan Provinciale Staten laten weten.

Harry Hillen (50) hoogleraar aan RL

MAASTRICHT – Het college van bestuur van de Rijksuniversiteit Limburg heeft dr. Harry Hillen (50) per 1 oktober benoemd tot hoogleraar interne geneeskunde. Hillen is internist in het Catharina Ziekenhuis in Eindhoven. Harry Hillen werd geboren in Venlo. Hij studeerde geneeskunde aan de Katholieke Universiteit Nijmegen van 1961 tot 1969. Hij promoveerde in 1975 op een onderzoek naar cel-kinetiek bij acute leukemie. Van 1976 tot 1978 was Hillen staflid van de afdeling haematologie van het St.-Radbout Ziekenhuis Nijmegen. Met ingang van 1 september is dr. Marja Pauline van Dieijen-Visser benoemd tot bijzonder hoogleraar klinische chemie bij het Academisch Ziekenhuis Maastricht. Per diezelfde datum heeft de raad van bestuur van het AZM haar benoemd tot hoofd van het klinisch chemisch laboratorium van het AZM. Van Dieijen is momenteel werkzaam als klinisch chemicus en plaatsvervangend afdelingshoofd van het klinisch chemisch laboratorium van het De Wever Ziekenhuis in Heerlen.

Vechtersbazen aangehouden

HULSBERG/HEERLEN – De politie heeft een 19-jarige inwoner van Klimmen en een 17-jarige Hoensbroekenaar aangehouden die op 15 augustus betrokken waren bij een vechtpartij in een discotheek aan de Aalbekerweg in Hulsberg. Bij die vechtpartij raakten een 26-jarige Sittardenaar en een 24-jarige man uit Born gewond. De man uit Born werd met een barkruk neergeslagen. Hij moest in het ziekenhuis worden opgenomen voor een kaakoperatie. De twee vechtersbazen, die ruim een week na het incident met behulp van getuigenverklaringen konden worden opgepakt, zijn ingesloten in het politiebureau.

Vlaamse politie stopt Waalse haan

TONGEREN – De politie van de Vlaamse stad Tongeren heeft zes jonge Walen opgepakt, die donderdagmorgen vroeg een 'Waalse haan', de vlag van Wallonië, wilden laten wapperen van de Tongerse basiliek. Ze zeiden zo te willen bewijzen dat België nog een land is.

o/z

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden is toch nog onverwacht van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Werkman

weduwe van

Theodorus Schaap

levensgezellin van

Hubertus Ackermans

Zij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Bocholtz: **Joep Schaap**
Mia Heckman-Schaap
Kerkrade: **Mientje Giesberts-Schaap**
Jan Giesberts
Kerkrade: **Tonie Schlijper-Schaap**
Johan Schlijper
Kerkrade: **Leny Schaap**
Jabeek: **Herman Valke**
Kerkrade: **Harrie Schaap**
Resi Schaap-van de Bogaard
Kerkrade: **Ketie Caddeo-Schaap**
Sergio Caddeo
Kerkrade: **Jan Schaap**
Loes Schaap-van Dijk
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Werkman
Familie Schaap
Familie Ackermans

6465 BA Kerkrade, 25 augustus 1993
St.-Eugeniusstraat 25

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 30 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-Gracht, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Je leest het elke dag,
als het gebeurt, is het een grote slag.
Dan pas weet je wat het is.
Als iemand heengaat die je nu al mist.

Daar het onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken:

Uw groot medeleven en de overweldigende belangstelling tijdens de h. mis, de vele bloemen, brieven en lieve woorden zijn mij een troost en een getuigenis van uw waardering voor mijn lieve man

Leo Meertens

Het was hartverwarmend. Ik betuig hierbij mijn oprechte en welgemeende dank.

Marie-Louise Meertens-Coerver

De zeswekendienst zal plaats hebben op zondag 29 aug. '93 in de St.-Martinuskerk om 10 uur te Spekholzerheide.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Leo Hilkens

betuigen wij allen onze oprechte dank.

Mevr. M.C.F. Hilkens-Henrichs
en kinderen

Holtum, augustus 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum.

---

† **Jef Houben**, 62 jaar, echtgenoot van Lenie Dols, Cramer van Brienenstraat 25, Maastricht-Amby. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 28 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **Sjef Pinckers**, 68 jaar, echtgenoot van Annie Geurtjens, St.-Servatiusweg 55, Heer-Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 28 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Henry Barbier**, 52 jaar, echtgenoot van Iesje Hense, Nachtegalenstraat 2, Lanaken (B). De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 28 augustus om 11.30 uur in de basiliek van St.-Servaas te Maastricht.

Enige en algemene kennisgeving

†

Het regent zachtjes
in mijn ogen
en achter de wolken
verschuilt zich de zon
als ik kijk
naar die vrouw
met haar kinderlijk wezen
waarin, lang geleden
mijn leven begon

Soms ben ik de oudste
en zij is het kind
soms noem ik haar „moeder"
als ik herkenning vind.
Nu glimlacht ze zachtjes
en ik zit naast haar neer
ik zoek in haar ogen
maar het regent alweer

Christel Kuipers

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat in Gods vrede is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Johanna Sibilla Mathilde de Jong

weduwe van

Heinrich Fröhlichs

Zij overleed in de leeftijd van bijna 96 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verpleging in de Lückerheidekliniek te Kerkrade.

Landgraaf: **Bertha Den Teuling-Fröhlichs**
Joep Den Teuling
Landgraaf: **Lieske Rothkrans-Fröhlichs**
Piet Rothkrans
Eygelshoven: **Nelly Vanderheijden-Fröhlichs**
Wim Vanderheijden
Landgraaf: **Wim Fröhlichs**
Truus Fröhlichs-Vreuls
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie de Jong
Familie Fröhlichs

Kerkrade, 23 augustus 1993
Corr.-adres: Hoogstraat 20B
6373 HW Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis hebben in besloten kring plaatsgevonden op donderdag 26 augustus j.l.

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheidnemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Dora Peeters

weduwe van

Mathias Hubert Martens

Zij werd 84 jaar.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Heerlen, 26 augustus 1993
Corr.adres: Seghemansstraat 40
6467 BG Terwinselen, Kerkrade

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op dinsdag 31 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd, G. Bruningstraat 2 te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.30 uur.

Avondwake maandag 30 augustus om 18.45 uur in de Pius X-kerk, Voskuilenweg te Heerlen.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van

Jo Habets

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Rep Habets-Kester
Martin

Heerlen, augustus 1993.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 29 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Heerlen-Meezenbroek.

Enige en algemene kennisgeving

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis dat heden, in zijn eigen vertrouwde omgeving toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Hermanus (Maantje) Wijnen

weduwnaar van

Gertruida Hendriks

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 79-jarige leeftijd.

Geleen: **Herman Wijnen**
Mia Baltus
Geleen: **Tini Gilissen-Wijnen**
Frans Gilissen
Geleen: **Mia Bal-Wijnen**
Jan Bal
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Wijnen
Familie Hendriks

6163 VG Geleen, 26 augustus 1993
Napoleonbaan Noord 70

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben maandag 30 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Engelbewaarders te Lindenheuvel - Geleen, waarna aansluitend de crematie in het crematorium „Nedermaas", Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen zaterdag 28 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd delen wij u mede dat op 18 augustus jl. te Landgraaf, ten gevolge van een noodlottig ongeval, in de leeftijd van 47 jaar is overleden onze broer, schoonbroer, oom en neef

J.G. (Jos) Deumens

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De familie Deumens

Corr.-adres: Holstraat 16, 6017 AC Thorn.

Na een eucharistieviering heeft de crematie in zeer besloten kring plaatsgevonden op 23 augustus jl. in het crematorium te Heerlen.

De zeswekendienst voor Jos zal worden gehouden op zondag 3 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van het klooster van de paters Redemptoristen te Wittem.

Met verslagenheid ontvingen wij het bericht dat plotseling is overleden de heer

René Creusen

De heer Creusen was als docent verbonden aan de opleiding Arbeidsmarktpolitiek/Personeelsbeleid AP/PB te Sittard.

Hij zal in onze herinnering voortleven als een deskundige en gedegen leraar, die zijn onderwijstaak uitstekend heeft uitgevoerd.

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.

College van Bestuur
Hogeschool Katholieke Leergangen Tilburg
Directie faculteit Bedrijf Mens Media
Directie en medewerkers opleiding
Arbeidsmarktpolitiek/Personeelsbeleid

---

† **Mauss Bremmers**, 63 jaar, weduwnaar van Nellie Willems, Kon. Regentesselaan 66, 6043 CN Roermond. De uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Roermond.

OVERLEDEN

† **Petronella Angelina Elisabeth Moonen**, 8? jaar, weduwe van Martinus Hendrikus Antonius Broods, Schuttebeemd 27, 6004 HL Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 28 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Martinus te Weert.

Mam, geen vrouw was zoals jij
je deed niets liever dan geven.
Nu is alles voorbij.
Jouw leven was waard om te leven.
Bedankt dat je er was!

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, rustig en kalm, van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Fimke Nieuwsma

echtgenote van

Rudi Grasmeijer

in de leeftijd van 67 jaar.

In dankbare herinnering:

Brunssum: **Rudi Grasmeijer**
Hoensbroek: **Hans en José**
Buchten: **Marianne en Biek**
Mark en Jeroen
Brunssum: **Peter**
Nicky en Marcella
Brunssum: **Ben en Manon**
Familie Nieuwsma
Familie Grasmeijer

Brunssum, 26 augustus 1993
Corr.adres: Duivenbergstraat 22
6443 TA Brunssum

De crematiedienst, geleid door ds. v.d. End, zal plaatsvinden op maandag 30 augustus om 10.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar er gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Ware woorden:
„Jullie zullen me missen".

In overgave is onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze fijne vader en schoonvader

Jo Backbier

* 7-1-1927 † 25-8-1993

weduwnaar van

Maria Vaessen

echtgenoot van

Annie Verhooren

Brunssum: **M.G.A. Backbier-Verhooren**
Poortugaal: **Leo en Lenie Backbier-v.d. Beek**
Brunssum: **Frank Backbier**
Landgraaf: **Alice en Ard Overtoom-Backbier**

25 augustus 1993
Haansberg 1, 6443 EA Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

In de St.-Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 378 te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 30 augustus om 10.00 uur.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Liever geen bezoek aan huis.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Vereniging wordt eigenaar nieuw natuurgebied

Natuurmonumenten steunt grindwinning Grensmaas

Van onze verslaggever

LSLOO – De Vereniging atuurmonumenten wil actief eewerken aan de voorbereiing en uitvoering van het roject Grensmaas. Het plan oorziet erin dat duizend hecre landbouwgrond langs de rensmaas tussen Borgharen n Stevensweert door middel an grindwinning veranderd een langgerekt aaneengeoten natuurgebied.

specteur Zuid van Natuurmonuenten Clé Molle benadrukte gisten bij de presentatie van plannen Kasteel Elsloo dat de Vereniging atuurmonumenten graag ziet dat et project integraal wordt uitgeerd. Dat wil zeggen, langs de gele Grensmaas baggeren volgens oorspronkelijke plannen van het ureau Stroming. Hierbij komt vijfmiljoen ton grind vrij en dat is ftien miljoen meer dan de provine op dit moment voorstaat. Het rovinciebestuur houdt nog steeds st aan 35 miljoen ton, die Limrg nog wil produceren voor de ndelijke grindbehoefte.

itgerust

atuurmonumenten wordt straks enaar en beheerder van het naurgebied. De vereniging beheert omenteel reeds 70.000 hectare naurgebieden in ons land. „Niend is beter uitgerust om het uwe natuurgebied in Limburg te heren dan wij," zei Molle niet nder trots. Volgens hem zijn over overdracht van de grond onlangs praken gemaakt met de andere uurbeschermingsorganisaties in ze provincie zoals het Limburgs ndschap en Staatsbosbeheer. atuurmonumenten wil een marnte rol in deze provincie spelen. willen aan de gang met de ensmaas", zei Molle.

roef

k al is er nog geen zicht op de inrale uitvoering vanaf 1996 van plan, Natuurmonumenten wil ine proefprojecten alvast uitvoe. Een voorbeeld is de ontgring bij het Steinder kerkdorp ers, waar Natuurmonumenten de provincie en ontgrinder Ortye nu reeds werkt aan een herichting van de uiterwaarden. Uitdelijk moet dit resulteren in een uurgebied van negentig hectare. project maakt deel uit van het ensmaasproject.

e zijn er van overtuigd dat er aks een grote wervende kracht uit zal gaan. De nieuwe gebien zullen uitermate geschikt zijn r natuurgerichte recreatie, met ne wandelen, vissen en kanova. Voor de streek zal het een gedig nieuw uitloopgebied betekeen," aldus Molle. Natuurmonuenten is er van overtuigd dat voering van de proefprojecten de ortgang van de resterende projecn kan versnellen.

Preuvenemint van start



● *Het eerste 'preufke' op het Maastrichtse culinair festijn Preuvenemint was gisteravond voor gouverneur Van Voorst tot Voorst. Voor de eerste keer had hij de eer het vierdaagse evenement te openen. De nog maar kort geleden uit Den Haag overgekomen commissaris der koningin moest nog even wennen aan de bourgondische gebruiken. Bij de eerste – van de ongetwijfeld nog tienduizenden die tot en met zondag het Maastrichtse Vrijthof zullen bevolken – bezoekers waren ook de ambassadeurs die gisteren een werkbezoek aan Limburg brachten.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Hasjgebruik beïnvloedt autorijden'

HEERLEN/KEULEN – Hasjgebruik beïnvloedt de rijvaardigheid van autobestuurders in sterke mate. Met name de oplettendheid van chauffeurs gaat gedurende een uur na het gebruik sterk achteruit. Dat is geconstateerd door de uit Keulen afkomstige professor Günter Berghaus.

Berghaus stelt voor om bepaalde grenswaarden vast te stellen voor het gebruik van cannabisprodukten door automobilisten, overeenkomstig de promillages voor alcoholconsumptie in het verkeer. Alleen op die manier kan volgens hem de rijvaardigheid worden getest van chauffeurs die drugs gebruiken. Vervolgens zouden dan ook strafbepalingen moeten worden opgesteld.

In juli 1990 onderzocht ook de Rijksuniversiteit Limburg de invloed van hasjgebruik op autorijden.

Vereniging woedend over kabinetsplan

Vervolg van pagina 1

BEEK/DEN HAAG – Willems bestrijdt dat betere aanvliegroutes tot lagere isolatiekosten zullen leiden. „Puur geleuter. We rekenen al tien jaar: denk je dat er dan nog slimmere aanvliegroutes mogelijk zijn?" Anders dan het kabinet denkt Willems dat 27 Laeq minder bescherming biedt dan de Griefahn-norm.

Ook het Limburgse Tweede-Kamerlid Léon Frissen, CDA-woordvoerder voor de Limburgse luchthaven, spreekt van een mildere norm . Hij wijst er echter op dat de keuze voor de Laeq-norm het gevolg is van de belangen van Schiphol. Toepassing van de Griefahn-norm, die hoge isolatiekosten met zich meebrengt, op 'Beek' houdt het juridische risico in dat deze ook op Schiphol moet worden toegepast. Dat zou de concurrentiepositie van de nationale luchthaven schaden en dat wil het kabinet niet.

Frissen, voorstander van aanleg van de Oost-westbaan, is blij dat het kabinet nu duidelijkheid biedt over de verdere ontwikkeling van de Limburgse luchthaven en dat er niet langer met 'twee maten wordt gemeten.'

Overigens kondigt het kabinet nu formeel aan dat de aanleg van de Oost-westbaan tijdelijk wordt ontkoppeld van de nachtvluchtproblematiek, zoals deze krant reeds enige maanden geleden berichtte. Deze ontkoppeling is nodig om te voorkomen dat de keuze voor een landelijke nachtnorm tot verdere procedurele vertraging bij de aanleg van de Oost-westbaan leidt. Na de wettelijke vaststelling van de Laeq-norm zou de mogelijkheid van nachtvluchten alsnog in het aanwijzingsbesluit voor 'Beek' moeten worden opgenomen. Dat zou in september 1995 het geval moeten zijn.

Willems noemt de ontkoppeling echter 'een boevenstreek', waar zijn vereniging zich met hand en tand tegen zal verzetten. Volgens hem is een geheel nieuwe milieu-effectrapportage met inspraakronde noodzakelijk. Dat zou tot nieuwe grote vertraging leiden.

Onduidelijk is overigens nog wie voor de 120 miljoen gulden isolatiekosten moet opkomen. Bij toepassing van de Griefahn-norm was bepaald dat het rijk 95 miljoen, de provincie 15 miljoen en de luchtvaartmaatschappijen 85 miljoen gulden zouden moeten betalen. In totaal is dat 195 miljoen gulden.

Nu laat het kabinet enkel weten dat de gebruikers van 'Beek' 40 tot 45 miljoen gulden moeten betalen. Onduidelijk blijft wie voor de overige 75 miljoen gulden moet opkomen.

Uit berekeningen in een bij het kabinetsstandpunt gevoegd begeleidend rapport blijkt ook dat met de Laeq-norm meer nachtvluchten zouden kunnen plaatsvinden dan nu nog in de ontwerp-aanwijzing (besluit tot aanleg) voor 'Beek' is vastgelegd. Dit zou van belang kunnen zijn als het kabinet daadwerkelijk het economisch scenario voor 'Beek' wijzigt. In een nog vertrouwelijke nota kent het kabinet 'Beek' de functie van landelijk centrum voor expres(vracht)vluchten toe. Het huidige scenario gaat nog uit van overwegend passagiersvluchten.

Nederlandse oplichter in Hasselt gepakt

HASSELT – Een 49-jarige Nederlander heeft samen met zijn vriendin, de voorbije week geprobeerd minstens zes Belgisch-Limburgse handelaren op te lichten. De man werd in de kraag gevat nadat hij volgens een eerste schatting voor bijna 300.000 gulden aan contracten had afgesloten.

Gisteren werd hij door de Hasseltse onderzoeksrechter aangehouden op verdenking van poging tot oplichting. De Nederlander was in Hasselt terecht gekomen nadat hij drie peperdure auto's, met een gezamenlijke waarde van 8 miljoen Belgische francs, had besteld. In afwachting van de levering huurde hij in Hasselt een luxe suite in een hotel. Zijn vriendin plaatste intussen in Hasseltse winkels voor miljoenen francs bestellingen aan kleding en juwelen. De Nederlander en zijn vriendin zouden zich zaterdag in het hotel verloven. Daarvoor hadden ze hapjes en drank besteld ter waarde van twee miljoen Belgische francs.

Kort geding schokt grootouders 2-jarige Josephine

'Wij zullen vonnis van rechter nooit negeren'

DOOR ROB PETERS

WIJNANDSRADE/HAARLEM – „Wij hebben nooit en zullen nooit een bevel van een rechter, dat de kleine Josephine naar haar ouders moet, negeren. Daar zijn we de mensen niet naar. Maar een poging om via een kort geding zoiets af te dwingen vinden wij een te rigoureus en overbodig middel. Dan wordt het een prestigezaak en dat hebben we nooit gewild. Wel is welicht goed dat de zaak tot een einde komt, want nu gaat de affaire ons hele leven beheersen en dat is nooit goed." Grootvader Max van de kleine Josephine Reinhardt (2) uit Wijnandsrade heeft dat gisteren nog eens nadrukkelijk gezegd 'om alle misverstanden in een slepende zaak te voorkomen'.

Hij en zijn vrouw vinden het zelf geen goede zaak wanneer peuters door grootouders worden opgevoed. „Een kind hoort thuis bij de ouders, maar wanneer wij ons zorgen maken over haar toekomst vanwege de omstandigheden bedoelen wij dat serieus. Een kort geding doorkruist een aantal beslissingen van andere rechters. Jammer, de belangen van het kind zijn daarmee ondergeschikt gemaakt," aldus grootvader Reinhardt gisteren.

De advocate van moeder José Bol, mr. Van de Loo in Haarlem, weigert categorisch over de zaak te praten en geeft daarmee ook geen inzicht in de situatie waarin de moeder van de peuter verkeert.

De grootouders hopen intussen dat de zaak toch nog goed afloopt: „Wij willen in elk geval wanneer het kind terug moet contact houden met de moeder van Josephine om te ervaren hoe het met haar gaat."

De grootouders blijven er overigens bij dat de rol van de Kinderbescherming en voogd S. Kok in deze zaak niet altijd even charmant richting grootouders is geweest. „Ook in dat opzicht vraag je je af of er wel voldoende aan de toekomst van een kind gedacht wordt," aldus Reinhardt, die met spanning de terugkeer van zijn advocaat – die op vakantie is – afwacht.



● *De ambassadeurs brachten onder meer een bezoek aan Ranpak in Heerlen.*

Foto: FRANS RADE

Maastricht voorgespiegeld als centrum van Europa

Ambassadeurs leren Limburg waarderen

MAASTRICHT – Het was even wennen voor de Nederlandse ambassadeurs die gisteren een werkbezoek aan Limburg brachten. In een uur tijd werd hun hele beeld van Nederland overhoop gehaald. De Randstad blijkt opeens niet het belangrijkste deel van het land. Die rol is overgenomen door Zuid-Limburg, met Maastricht voorop, centraal gelegen in Europa.

Achtereenvolgens leerden gouverneur Van Voorst tot Voorst, Liof-directeur Koelman en VVV-directeur De Jong de ambassadeurs om Limburg vanuit een ander perspectief te bekijken. „Door de gunstige internationale ligging, de instituten, investeringen, congressen en de Euregio is Limburg de hand die Nederland uitsteekt naar Europa," zo hield Van Voorst zijn gehoor van ambassadeurs en echtgenotes voor. Grote hilariteit wekte zijn opmerking dat de term 'Randstad' vooral letterlijk moet worden genomen: „De rest van Nederland mag blij zijn bij Limburg te horen". Liof-directeur Koelman deed er nog een schepje bovenop met dia's waarin Maastricht in het centrum van Europa werd geprojecteerd.

De ambassadeurs bezochten 's middags enkele bedrijven die in Limburg hebben geïnvesteerd. Later vonden ontmoetingen plaats met ondernemers die zijn geïnteresseerd in exportmogelijkheden.

De ambassadeurs zelf vonden het bezoek 'buitengewoon interessant'. Wel erkende ambassadeur A. Pijper uit Ivoorkust dat hij in zijn werk niet veel kan met het gegeven dat Limburg zo'n interessant investeringsgebied is. Hij ontmoet immers vooral bedrijven die niet in Nederland, maar in Ivoorkust zaken willen doen.

Bestuursvoorzitter Simon de Bree van DSM hield de ambasadeurs voor dat ze in het buitenland nog veel meer kunnen doen voor het Nederlandse bedrijfsleven dan alleen het verzorgen van introducties en het wijzen van de weg. Ze zouden wat hem betreft een belangrijkere rol kunnen spelen bij het verkrijgen van lokale financiering voor grote investeringsprojecten.

Het werkbezoek van de ambassadeurs aan Limburg maakte deel uit van de ambassadeursconferentie; een jaarlijkse bijeenkomst waar de ambassadeurs gedurende een week worden bijgepraat. Het uitstapje naar Limburg kost een kwart miljoen gulden. Dat zorgde al een half jaar geleden voor boze opmerkingen bij provinciale staten, waar verschillende partijen vinden dat het geld beter ergens anders aan had kunnen worden besteed. Vooral de 125.000 gulden kostende vlucht per Boeing naar Maastricht ontlokte kritiek.



Sfeer tussen Kohl en Balladur wel verbeterd

Resultaat topoverleg Bonn en Parijs mager

Van onze correspondent

BONN – Nauwelijks resultaten, wel een verbeterde stemming. Dat is kort samengevat het resultaat van het met spanning tegemoet geziene topoverleg tussen de Duitse kanselier Helmut Kohl en zijn Franse collega Balladur gisteren in Bonn.

Beide politici onderstreepten de vaste wil van hun landen de tweede fase van de monetaire en economische integratie van Europa volgend jaar op gang te brengen. Ze benadrukten de vriendschappelijke relatie tussen Bonn en Parijs.
Kohl ging, na het bijna drie uur durend overleg, ook in op de speculaties over spanningen tussen de twee landen. Hij zei dat de band Parijs-Bonn tot de belangrijkste resultaten van de Europese politiek hoort. Balladur was minder positief gezien zijn tamelijk vrijblijvende opmerking dat Parijs veel aandacht zal blijven besteden aan de consolidering van de Europese integratie.

Rentestand

Kohl noch Balladur wilden commentaar geven op het besluit van de Duitse centrale bank om het disconto niet te verlagen. In Duitsland was er vrij algemeen op gerekend dat de Bundesbank, gezien de irritatief in Parijs over het monetaire beleid van de Duitse centrale bank, een signaal zou geven. De bank achtte echter het inflatiegevaar in de Bondsrepubliek te groot om de rente nu al te verlagen.

De twee regeringsleiders zijn het blijkbaar ook niet eens geworden over de plaats waar de nieuwe centrale Europese bank moet komen. De Duitse minister van financiën Waigel had aan de vooravond van het overleg tussen Kohl en Balladur voor enige irritatie gezorgd door te zeggen dat als deze bank niet in Frankfurt zou komen, er geen Europese Monetaire Unie tot stand komt. De Franse minister van buitenlandse zaken Juppé reageerde daarop met de opmerking dat Parijs de voorkeur geeft aan een financieel minder belangrijke stad dan Frankfurt.

GATT

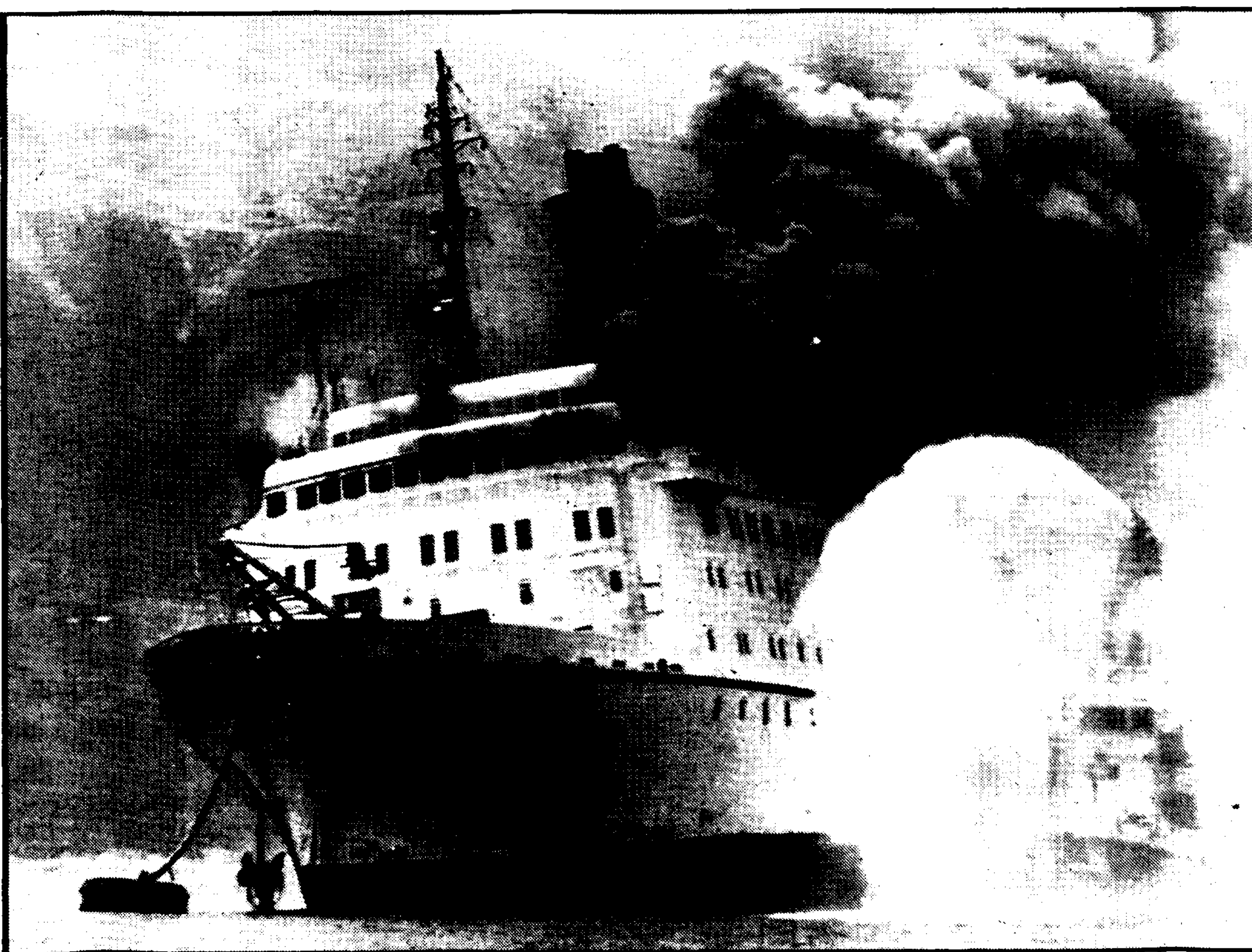
Nader tot elkaar kwamen beide staten wel op het gebied van de ruzie over het GATT-akkoord dat een vrijere handel in de wereld moet garanderen. Kohl nam de Fransen in bescherming die tegen het door de Europese Commissie en de Verenigde Staten bereikte compromis zijn. „Elke regering heeft de plicht voor het belang van het eigen volk op te komen", zei Kohl.

Hij voegde daaraan toe dat ook Bonn niet gelukkig is met alle delen van het akkoord. De twee landen willen de landbouwtop in september over dit thema samen voorbereiden.
De Duitse en de Franse regeringsleider deden donderdag hun best de spanning tussen de twee landen niet verder te laten escaleren. Kohl en Balladur onderstreepten dat de Frans-Duitse vriendschap ook ondanks kleine meningsverschillen onaangetast blijft.

Man vergeet vrouw en kind

ROME – Was het de warmte, de lange, monotome reis over de snelweg, het denken aan de naderende werkweek of, eenvoudigweg, een streek van het onderbewustzijn? Opmerkelijk is het zeker als je, zoals een man uit Florence overkwam, vrouw en kind vergeet bij een bar langs de 'autostrada' en daar pas achter komt op het moment dat je, na een reis van tweehonderd kilometer, thuis de sleutel in het slot steekt.
Het gezin Lazzaro was gestopt langs de snelweg ter hoogte van Rome om koffie te drinken, alvorens het laatste traject van hun reis af te leggen. Vader rekende af en ging 'alvast naar buiten'. Even later volgden vrouw en kind, die echter tot hun ontsteltenis de man noch de auto zagen. Vrouw overstuur, consternatie bij het benzinestation, politie in actie. De man belde enkele uren later op, kreeg te horen dat vrouw en kind ook lieber naar huis wilden en reed terug om ze op te halen.
Zeer opmerkelijk is dat nog geen jaar geleden, bij dezelfde rustplaats, een vrijwel identieke gebeurtenis plaatsvond.
De echtgenoot stapte uit de auto om te tanken en een broodje te eten, terwijl vrouw en kind voortsoesden op de achterbank. De vrouw ontwaakte echter en verliet de auto om even de benen te strekken. In de tussentijd kwam manlief terug, startte de auto en reed, met het slapende kind, maar zonder de echtgenote, weg.

Pech voor varend casino



● *Rookwolken ontsnappen uit de in Panama geregistreerde 'Nieuwe Oosterse Prinses'. Het schip werd in Hong Kong gebruikt als varend casino. Op het moment dat het schip – door nog onbekende oorzaak – in brand vloog, waren er 532 gokkers aan boord. Allen konden worden gered.* Foto: AFP

'Partij kan beloftes niet waarmaken'

Bolkestein haalt uit naar het CDA

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het CDA belooft meer dan zij kan waarmaken. Het concept-verkiezingsprogramma van de partij is financieel niet goed onderbouwd. Elke gulden wordt twee keer uitgegeven. Bovendien roept het programma de vraag op waarom het CA het huidige kabinetsbeleid heeft gesteund en dat nog doet. Die hypotheek is straks niet afgelost door stevige teksten in een verkiezingsprogramma.

Dit zei VVD-leider Bolkestein gisteren in Utrecht op een VVD-bijeenkomst. Bolkestein rekende voor dat de plannen voor lastenverlichting in het CDA-verkiezingsprogramma zo'n 15 miljard gulden kosten. De partij bezuinigt echter volgens datzelfde stuk maar 7,5 miljard gulden. Waar de rest van het geld vandaan moet komen is onduidelijk, zeker als de staatschuld en het financieringstekort ook nog verder omlaag moeten.

Bolkestein zei dat de VVD veel van de CDA-voorstellen in het programma kan onderschrijven. Desondanks vroeg hij zich af waarom het CDA vijf jaar lang een kabinet heeft gesteund dat nog meewerkt aan een beleid dat daar haaks op staat. De liberaal wees verder op dat ook de afgelopen ja- ren al een groot verschil heeft b- staan in donderpreken van CD- fractieleider Brinkman en het wra- ke kabinetsbeleid dat het CDA u- eindelijk steunde.
De VVD-voorman voorspelde d- de Kamerverkiezingen volgend ja- zeer spannend zullen worden. V- gens hem gaan VVD, PvdA en D- in een nek-aan-nek-race uitmak- wie de tweede partij van het la- wordt na het CDA. Omdat alle pa- tijen de deur naar elkaar openho- den staat het nog allerminst va- welke coalitie er na de verkiezing- komt.

De VVD wil overigens dat een vo- gend kabinet de lastendruk vo- middeninkomens fors verlaagt. D- kan als veel meer mensen onder h- 50 procents belastingtarief gaan va- len. Dat tarief geldt nu voor ink- mens tussen 43.300 en 86.600 gu- den. Dat laatste bedrag wil de VV- optrekken tot ruim boven 100.0- gulden.
In het verkiezingsprogramma va- het CDA staat dat het hoogste b- lastingtarief van 60 procent, d- geldt voor inkomens boven 86.6- gulden, verlaagd moet worden na- 50 procent. CDA en VVD nader- elkaar dus op dit punt.

Vermindering luchtvervuiling toegejuicht

Helft van Nederlanders voor autoloze zondag

Van onze redactie binnenland

DELFT – De helft van de Nederlanders is voorstander van een autoloze zondag. Van deze groep heeft 30 procent een voorkeur voor meer dan een autoloze zondag per maand, 40 procent spreekt zich uit voor één autoloze zondag in de maand en 20 procent wil er één per kwartaal. Een tiende van de voorstanders vindt één autovrije dag per jaar voldoende.

Dit blijkt uit een onderzoek van TNO in opdracht van het ministerie van VROM. Het onderzoek is onderdeel van een inventarisatie van het instituut naar 'verstoring', bijvoorbeeld geluids-, stank-, licht- en stofhinder. De eerste resultaten van het onderzoek worden mogelijk nog meegenomen in het Tweede Nationale Milieubeleidsplan (NMP2), dat eind van dit jaar verschijnt.

De onderzoekers van het Nederlands Instituut voor Praeventieve Gezondheidszorg TNO vermoeden dat de voorstanders van meer autoloze zondagen per maand of kwartaal menen dat een autovrije dag per jaar te weinig rendement voor het milieu oplevert.
Vermindering van de luchtverontreiniging is bij 44 procent van de voorstanders de belangrijkste drijfveer. Duidelijk lager scoren overwegingen als energiebesparing (13 procent), het verminderen van de geluidshinder (8 procent) en het omlaag brengen van het aantal verkeersslachtoffers (8 procent).

In tegenstelling tot De Vries en Andriessen

Lubbers is niet tegen verlagen minimumloon

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Premier Lubbers ligt niet wakker van een verlaging van het wettelijk minimumloon. „Ik ben daar ontspannen over", aldus Lubbers gisteren na afloop van het kabinetsberaad. Het CDA pleit in haar vorige week gepresenteerde ontwerp-verkiezingsprogramma voor een verlaging van het minimumloon met twintig procent.

Lubbers benadrukte dat het wettelijk minimumloon de laatste jaren ook is achtergebleven bij de ontwikkeling van de lonen in de marktsector, zonder dat dit tot problemen leidde. Daarbij is het minimumloon opgezet als gezinsinkomen, wat in de huidige tijd achterhaald is, aldus Lubbers. Net als de uitkeringen, die steeds meer op individueel niveau worden vastgesteld, kan ook het minimumloon worden verlaagd. Minister De Vries (Sociale Zaken) en Andriessen (Economische Zaken) hebben zich eerder negatief uitgelaten over een verlaging van het minimumloon.

De premier wees erop dat bijna alle werkgevers meer betalen dan het minimumloon, terwijl er behoefte is aan meer laagbetaald werk voor slechtgeschoolde werklozen. „Het wettelijk minimumloon wordt als een vloer gehanteerd vanwaaruit de werkgever het loon vaststelt. Deze geneert zich een beetje het minimum te betalen". De premier suggereerde dat een verlaging van het minimumloon werkgevers aanspoort tot het scheppen van meer laagbetaald werk.

Lubbers ontkende dat een wettelijk minimumloon niet belangrijk zou zijn. Het verschaft werknemers die niet onder een cao vallen een wettelijk bestaansminimum, aldus Lubbers. Daarbij zijn de uitkeringen gekoppeld aan het minimumloon.

Vandaag praat het kabinet over een nieuwe versie van de werkgelegenheidsnotitie van minister De Vries. Daarin gaat het naast extra overheidsinvesteringen over maatregelen die de arbeidsmarkt beter doen functioneren. De Vries wil werkgevers de mogelijkheid geven langere werkdagen in te stellen, alsook het werken op zaterdag. Daarvoor is nu nog een vergunning nodig van de Arbeidsinspectie en toestemming van de ondernemingsraad.

Uitzendbureaus moeten meer vrijheid krijgen bij het bemiddelen van werklozen. Het ontslagrecht kan wat De Vries betreft worden versoepeld. Door het opdelen van bestaande banen in 'moeilijk' en 'eenvoudig' werk, hoopt De Vries me- laaggeschoolden aan de slag te kr- gen.

De minister wil daarnaast af van h- algemeen verbindend verklaren va- cao's. 'Te dure' onderdelen van ee- cao zouden wat De Vries betre- niet voor de hele bedrijfstak hoeve- te gelden. Deze maatregel wor- overigens niet meer in deze kab- netsperiode ingevoerd.

Afsluiten

Het kabinet hoopt medio volgend- week de discussie over de koop- kracht af te ronden. Volgens pre- mier Lubbers mag de totale lasten- druk niet stijgen. Wel kunnen e- verschuivingen plaatsvinden te- gunste van de economie en d- werkgelegenheid. Dat betekent d- burgers meer belasting en premie- gaan betalen ten gunste van het be- drijfsleven. Zo kan de voorgestelde accijnsverhoging op benzine en die- sel deels worden gebruikt om de motorrijtuigenbelasting in de trans- portsector te verlagen.

Henk Huijbers bijna een halve eeuw onder indianen

'Altijd veel vertrouwd op Ons Lieve Vrouwke'

Van onze verslaggever

SCHINNEN – Vanaf de galerij aan de achterzijde van seniorencomplex De Beemden heeft hij niet alleen een prachtig uitzicht op een stukje Schinnense natuur, maar ook op zijn eigen jeugd. „Kijk", zegt hij al wijzend, „daar woonden wij vroeger." Pater Henk Huijbers geniet zichtbaar van zijn verblijf in Schinnen. Hij heeft weer tijd om even een praatje te maken met de oude Wullem en andere generatiegenoten. „Voor de rest ken ik niemand in Schinnen. Maar in het noorden, daar ken ik iedereen en iedereen kent mij."
'In het noorden' is tamelijk ver weg. In Yukon om precies te zijn, een enorm rotsmassief net onder de poolcirkel ten oosten van Alaska. Daar woont en werkt Henk Huijbers nu al 46 jaar in een onherbergzaam gebied te midden van geïsoleerd levende indianenstammen. Op donderdag 16 september vliegt hij weer terug naar zijn indianen. Drie maanden lang verbleef hij in Schinnen, niet alleen om zijn 50-jarig priesterfeest te vieren, maar ook om oude bekenden de hand te drukken. Want als aalmoezenier van de Landelijke Organisatie van Knokploegen (LOKP) en Stoottroepen Limburg bouwde hij een uitgebreide vrienden- en kennissenkring op.

Als hij vaste voet op Nederlandse bodem heeft gezet, weten zijn kameraden hem weer te vinden. Van voormalig bisschop Gijsen kreeg hij speciaal toestemming om in voorkomende gevallen bij oud-stoottroepers thuis de mis te lezen. „Zo iemand kan door ziekte niet meer het huis uit en waardeert het zeer als op deze wijze aan hem wordt gedacht," legt Huijbers uit. „En het is mij tot troost dat ik die vrienden van vroeger nu kan helpen."
Afgelopen maandag nog begroef hij in Hoensbroek Zef Ladeur, ook eentje van de oude garde. „De pastoor verbasde zich erover. Dat die band na al die jaren nog zó hecht is."

Gewonden

Hij was nog seminarist toen de Tweede Wereldoorlog uitbrak. Hielp mee met het aan- en afsjouwen van gewonden in Duinkerken en Bordeaux en legde dáár volgens eigen zeggen de basis voor zijn verdere levensweg.

In 1943 werd hij door bisschop Lemmens tot priester gewijd en tegelijk benoemd tot aalmoezenier van het verzet. Hij las missen op hooizolders en andere onderduikadressen. Zijn motto was 'Zorgen voor degenen die geslagen worden' en het zou later ook zijn pastoraat worden in Noord-Amerika.
Niet zelden balanceerde Henk Huijbers, wiens wieg in Doetinchem stond, op het randje. In Schinnen nam de Gestapo hem gevangen en ging hij de cel in. Diezelfde nacht nog haalde een knokploeg Henk eruit en dook hij onder. Twee weken later was hij weer actief - maar nu met een Frans paspoort, rood haar en een snor.

Hij kijkt liever niet te veel terug op die tijd, want dan komen leed en ellende weer bovendrijven. Gelukkig heeft hij er geen trauma's aan overgehouden. „Ik heb mijn hele leven al veel vertrouwen gehad in Ons Lieve Vrouwke." Maar dat hadden anderen toch ook en zij haalden het niet? Henk Huijbers kijkt uit over de beemden in Schinnen. „Wij beslissen niet over leven en dood."

In zijn functie als legeraalmoezenier leerde hij de eerste bisschop van de Yukon kennen. Die had zeven priesters tot zijn beschikking op een populatie van 25.000 mensen. Totale oppervlakte van het werkgebied: 127.000 vierkante mijlen. Negen maanden winter, drie maanden zomer. Dag en nacht licht. Henk Huijbers was een maand onderweg van Amsterdam naar Dawson Creek in het puntje van Canada.

Anno 1993 heeft hij in 27 verschillende auto's en vrachtwagens drie miljoen kilometer afgelegd. Zijn eerste post was Fort St. John, waar hij nauwelijks aangekomen al gelijk een huwelijk moest inzegenen tussen een



● *Pater Henk Huijbers op de galerij van zijn tijdelijk logeeradres in Schinnen.* Foto: PETER ROOZEN

Haags meisje en een Canadese politieman. Twee indianen die toevallig in de buurt hout hakten, werden als getuigen gevraagd.

Stammen

Henk Huijbers leefde en werkte met de in acht stammen verdeelde Athapascens, de indianen van het rotsgebergte. De woonden weliswaar niet meer in tenten, maar hun leefomstandigheden waren desondanks bedroevend. Deze oorspronkelijke bewoners werden onderdrukt door de blanken en hún strijd om gelijke burgerrechten werd ook Huijbers' strijd.
Die rechten zijn inmiddels erkend, net zoals Henk Huijbers in de loop van die 47 jaar heel veel heeft zien veranderen. De gouverneur van de Yukon is bijvoorbeeld getrouwd met een indianenmeisje, iets wat vroeger als een doodzonde werd beschouwd. Veel indianen zijn terecht gekomen in betere beroepen en werken als advocaat en arts. Anderzijds brachten recente mijnsluitingen veel bewoners tot de bedelstaf. Vroeger bracht een ons zilver nog 24 dollar op, nu slechts 4,2 dollar. Waar ooit een nederzetting van 500 mensen stond, verblijven er nu nog 3 of 4.

Eind vorig jaar beleefde hij een prachtig kerstfeest in het plaatsje White Horse. Buiten was het 52 graden onder nul en binnen verzorgde pater Huijbers de middernachtmis voor twaalf personen. Toch nog een respectabel aantal, gezien de barre weersomstandigheden.

Aan zieltjes winnen zegt Henk Huijbers nooit te hebben gedaan. Dat blijkt dan ook uit de cijfers, want 'slechts' 1 op de 10 indianen is katholiek. „Ik heb de handen meer dan vol gehad aan het ledigen van de ergste nood," zegt hij. „Bovendien was ik een buitenstaander die zich moest aanpassen aan de leefwijze en de cultuur van de mensen. Ik moest óók op jacht om zelf in mijn levensonderhoud te voorzien, 's Zomers haalde ik zalmen van wel 50 pond uit het water!"

Bij haar bezoek aan Vancouver was Henk Huijbers een van de eersten die koningin Beatrix mocht begroeten. Van haar moeder kreeg hij eerder het Verzetskruis.

Bisschop

Ondanks zijn jarenlange afwezigheid heeft de Schinnense pater de ontwikkelingen op kerkelijk gebied in Nederland goed kunnen volgen. Regelmatig sturen familieleden kranten naar Noord-Amerika. De benoeming van deken Frans Wierts tot bisschop van Roermond heeft in ieder geval de volle instemming van Henk Huijbers. „Een man met een open karakter die veel lacht. De juiste man op de juiste plaats," concludeert hij.

Als hij over drie weken terugvliegt, zal hij Nederland niet uit het oog verliezen, althans, zolang daar aanleiding voor is. „Want je komt terug voor degene die je achter hebt gelaten. Zolang zij er nog zijn heb je een reden om te komen."

Lezing door Henk Huijbers

Pater Henk Huijbers verzorgt zaterdagavond in zaal Leverona in Leveroy een lezing, waarin zijn ervaringen met de Noordamerikaanse indianen centraal staan. De Nijmeegse antropoloog drs. W. Hasing zal optreden als gespreksleider. De stichting Culturele Informatieve Activiteiten (CIA) organiseert deze avond. Omroep Limburg besteedt vrijdag in het programma Profiel een uur lang aandacht aan pater Huijbers.

Limburg is terug van weg geweest aan het hengelfront. Vier van de vijf sportvissers die Nederland op 4 en 5 september op de wereldkampioenschappen zoetwatervissen in Portugal vertegenwoordigen, zijn Limburgers. Hun coach is Gerrit Haas uit Sittard. Gisteren zijn zij vanuit Brussel vertrokken. Ze logeren een week in een pension in Coruche, 80 kilometer ten noordoosten van Lissabon, om er het wedstrijdwater, de Sorraia, te verkennen. Van 2 tot 6 september verblijven zij, op kosten van de Nederlandse Vereniging van Sportvissersfederaties (NVVS), in een hotel in Lissabon.

Hengelteam vertegenwoordigt Nederland op WK in Portugal

Limburgse sportvissers terug van weggeweest

DOOR JAN VAN LIESHOUT

HEERLEN – Limburg was in de jaren tachtig weggedeemsterd. Jaren hadden Limburgse hengelaars in het nationaal kampioenschap gedomineerd. Jaren werd Nederland op de wereldkampioenschappen vertegenwoordigd door hengelsportvereniging 'De Snoekbaars' uit Tegelen. Het korps had zich in 1954, toen in het Duitse Woffelsbach het eerste wereldkampioenschap werd gehouden, eigener beweging aangediend. Volgaarne stemde de Algemene Hengelaarsbond, toen het overkoepelend orgaan van Nederlandse hengelsportfederaties, met deze afvaardiging in.

Zware concurrentie kreeg 'De Snoekbaars' in de jaren zestig van 'De Vrolijke Hengelaars' uit Berg aan de Maas. Zij hadden in België een licht opgestoken; leerden er lichter vissen en maakten er kennis met de vers de vase. Het zijn de larven van dansmuggen, die in de detritulagen van sloten en plassen voorkomen. Vis is er dol op. Toen de Nederlandse afvaardiging naar het wereldkampioenschap een coach behoefde werd in de Bergse School naar een geschikte kandidaat gezocht. Eerste bondscoach werd Frans Beusen, chef van een machine-apparatenfabriek. In 1974 ging hij met 'De Snoekbaars' uit Tegelen naar Gent, waar de Limburgers derde werden.

In 1975 vroeg hengelsportvereniging 'Dobbertje Onder' uit St.-Michielsgestel Hub Pepels als haar coach. Ook hij behoorde tot de Bergse School. Op vrijwel alle grote concoursen kaapte hij de hoofdprijzen weg. Hij weigerde. Om die reden deden de Brabanders een beroep op Puck Hermans, een van de coryfeeën uit Tegelen. De winkelier in hengelsportartikelen was in 1960 kampioen van Nederland.

In 1976 werd Hub Pepels andermaal gepolst, nu door sportvissers uit Cuyk. Hij bleef onvermurwbaar. In zijn plaats coachte Wiel Rings de Brabanders in Bulgarije. De steenhouwer uit Maastricht maakte ook deel uit van het team uit Berg aan de Maas dat acht maal Limburgs kampioen en drie keer Nederlands kampioen werd. In 1964 was Rings individueel Nederlands kampioen; in 1966 reservekampioen.

Omdat de NVVS eisen van bondscoach Rings niet inwilligde, stelde hij, in 1978, zijn mandaat ter beschikking. Hij werd vervangen door Gerrit Haas uit Sittard. De meubelhandelaar stond onder meer in het sterrenteam van 'De Aanhawtesj' uit Sittard dat in 1977 Nederlands kampioen werd. Individueel werd hij twee keer vice-kampioen van Nederland. Veel ervaring had Haas in België opgedaan.

In 1981 hervatte Rings zijn taak als bondscoach. Onder zijn supervisie werd Nederland in 1982 in Ierland wereldkampioen. Het stoorde de steenhouwer dat nauwelijks nog Limburgers in het Nederlandse team doordrongen. Talent was er, volgens hem, bij de vleet.

Vertrouwen

„Zelfs in slootjes vangen Limburgers nog vis," was ook de overtuiging van Gerrit Haas, die Wiel Rings in 1991 als bondscoach opvolgde. Zijn vertrouwen werd de afgelopen maanden niet beschaamd. Na acht selectiewedstrijden die volgden op het Nederlands kampioenschap in 1992, werden de vier eerste plaatsen bezet door Limburgers.

Als eerste eindigde Frits Logjes uit Maastricht. Met Bennie en John Lubbers uit Sittard is de 44-jarige wao'er, die jaren magazijnbediende bij een groothandel in sanitair was, lid van een hengelsportvereniging in Dordrecht. Deze wordt gesponsord door Shimano, een Japanse firma die onder meer hengelsportartikelen vervaardigt. Logjes deed in velerlei wateren ervaring op. In mei takelde de Maastrichtenaar tijdens een internationaal toernooi in Friesland maar liefst 88 kilo vis uit het water. Hij is apetrots tot de top te zijn doorgedrongen.

Tweede in de naselectie werd John Savelkoul uit Roosteren. De 28-jarige testchauffeur van NedCar is lid van 'De Verenigde Vrienden' in Grevenbicht zowel als van 'De Vrolijke Hengelaars' in Berg aan de Maas. „Een jeugddroom is met mijn kwalificatie in vervulling gegaan," praalt de pupil van Bergse School pauwig.

Derde debutant in het Nederlands team is Martin van der Aa uit Tegelen. De kwalificatie van de gewezen vrachtwagenchauffeur wint aan glans, als men bedenkt dat hij met een dwarslaesie in een rolstoel heeft gezeten. Op hoop van zegen werd hij in november 1986 in de St.-Maartenskliniek in Berg en Dal geopereerd. Acht maanden zat hij van bovenbeen tot en met kin in het gips. Hij leerde weer lopen, werd lid van 'De Snoekbaars' en eindigde als vierde in de naselectie op het Nederlands kampioenschap in 1992.



● *De Limburgers die Nederland vertegenwoordigen op de wereldkampioenschappen zoetwatervissen in Portugal. Van rechts naar links: bondscoach Gerrit Haas (47) uit Sittard, Martin van der Aa (46) uit Tegelen, Frans Pijnenburg (41) uit Meijel, John Savelkoul (28) uit Roosteren en Frits Logjes (44) uit Maastricht.* Foto: JEROEN KUIT

Derde werd Frans Pijnenburg uit Meijel, die voor het derde achtereenvolgende jaar aan het wereldkampioenschap deelneemt. Eerder werd hij in 1988 afgevaardigd. De 41-jarige uitvoerder op de bouw bekwaamde zich in de Noordervaart, een kanaal dat ten tijde van Napoleon werd gegraven en toegang geeft tot de kanaaltjes in de Brabantse en Limburgse Peel.

Het Nederlands team wordt gecompleteerd door Daan Goris uit Zevenaar. Voor de 29-jarige technisch commercieel medewerker van een machinefabriek is het het tweede wereldkampioenschap in successie. Vorig jaar in Noord-Ierland werd hij twintigste met twee brasems, waarmee hij 2900 gram in de weegschaal legde en 2900 punten behaalde.

Gewicht

Ook in Portugal is het gewicht bepalend. Elke gram levert één punt op. Er wordt gevist op de Sorraia, in Coruche, 80 km noordoostelijk van Lissabon.

Haas: „De rivier is maximaal twee meter diep. Het water is kristalhelder, zodat de vis alle bewegingen op de oever kan volgen. Er zal daarom op afstand moeten worden gevist. Dat betekent lange, gelode dobbers (om het aas te kunnen sturen) en ranke pauweveren - om de aanbeet te kunnen waarnemen. Daarop hebben we onze training afgestemd. Het gecontroleerd afvissen aan de oever beheersen ze door en door."

Allen beschikken over zes werphengels met molen; drie lange hengelstokken 'om op gewicht te kunnen vissen' en drie korte hengelstokken 'om stuks te kunnen vangen'. Haas vindt dat 'niet overdreven'. „Engelsen en Italianen hebben zeker twintig hengels ter beschikking."

Tot de persoonlijke uitrusting behoort ook een katapult. Die is nodig om op afstand te kunnen bijvoeren. In Nederland is het voorhanden hebben van een katapult echter verboden. Hij wordt tot de ongewenste handwapenen gerekend. Als alternatief worden blaas- en werproeren gebruikt. Daardoor vallen voerballen vaak voortijdig uiteen.

Over de visstand in de Sorraia kan Haas weinig zinnigs zeggen. „Naar verluidt zou er vooral barbeel en kroeskarper zitten. In dat geval zal kroeskarper het moeten doen."

Aan prognoses waagt Haas zich niet. Tot nu toe werden twee Nederlanders wereldkampioen; in 1972 in Tsjechoslowakije Hub Levels uit Beesel, in 1987 in Frankrijk Lou Wever uit Boxmeer.



● *De begunstigden met de cheques. Van links naar rechts: F. Walraven (Veldeke), directeur K. J. Verwer van het Limburgs Dagblad, M. Ruppert (Op de Bies) en notaris P. Muijters.* Foto: FRANS RADE

Lezers puzzelden 85.000 gulden bij elkaar

Cheques Limburgs Dagblad voor goede doelen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De laatste puzzelactie van het Limburgs Dagblad bracht ruim 85.000 gulden op. Gisteren werden de cheques overhandigd aan vertegenwoordigers van de beide instellingen waar de opbrengsten voor bestemd waren. Drs. Martin Ruppert van Huize Op de Bies in Landgraaf ontving 63.882 gulden en voorzitter Frans Walraven van Veldeke Limburg mocht een bedrag van 21.294 gulden in ontvangst nemen.

Directeur K.J. Verwer van het Limburgs Dagblad memoreerde in zijn korte toespraak dat de krantelezers in de voorbije dertien jaar maar liefst anderhalf miljoen gulden bij elkaar gepuzzeld hadden. En steeds werd de netto opbrengst bestemd voor goede doelen binnen onze provinciegrenzen. Tijdens de afgelopen twintig puzzelweken kwamen vijftigduizend inzendingen binnen.

De stichting St. Anna in Heel waaronder Huize Op de Bies ressorteert kreeg 75% van de opbrengst en Veldeke Limburg de resterende 25%.

Martin Ruppert van Op de Bies zei in zijn dankwoord dat de bouwtekeningen voor de kinderboerderij waarschijnlijk nog voor het einde van dit jaar gereed zullen zijn. Hij toonde zich niet alleen erkentelijk voor het bedrag, maar ook over berichtgeving tijdens de puzzelactie over Op de Bies. „Dat heeft ons goed gedaan", aldus Ruppert.

Frans Walraven van Veldeke Limburg hield zijn toespraak in het dialect. Hij benadrukte dat het ontvangen bedrag besteed wordt om de meerwaarde van de dialecten te bevorderen. „Dat wil zeggen: het dialect niet alleen als omgangstaal te bevorderen, maar zeker als spreektaal op literair, cultureel en godsdienstig niveau." Concreet betekent dit dat Veldeke nu meer inhoud kan geven aan de jaarlijkse dialectprijs, de literaire Veldekereeks, de mediatheek van het info-centrum op kasteel Limbricht en aan de kadervorming.

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

weekend diensten

De avond- en weekenddiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdag om 8.30 uur.

ARTSEN

Heerlen: Voor spoedgevallen ☎71.14.00 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost: Bij spoedgevallen telefonisch contact opnemen met de eigen huisarts.
Simpelveld/Bocholtz: Vrijdag, zaterdag en zondag Schiffelers, 04451-1500.
Hoensbroek: Patiënten van Gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎21.48.21. Uitsluitend voor spoedgevallen: ☎23.18.00. Anders eigen huisarts bellen.

APOTHEKEN

Brunssum/Schinveld: Van de Bouw, Dorpstraat 153, ☎25.16.20.
Heerlen: Aarveld, Vergiliusstraat 18, ☎71.33.85.
Landgraaf: Landgraaf, Pasweg 6 Schaesberg, ☎32.69.00. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
Kerkrade/Eygelshoven: Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, ☎45.40.00.
Kerkrade-West: Bleijerheide/Holland, ☎46.20.50.
Bleijerheide: Bleijerheide, Bleiheiderstraat 52, ☎46.20.50. Dagelijks open van 8 tot 22 uur.
Simpelveld/Bocholtz: Voncken, F. Ottenstraat 6, ☎44.11.00. Zaterdag 11-15 uur, zondag 10.30-14.30 uur. Voor spoedgevallen van 22-22.30 uur of na telefonische afspraak.
Hoensbroek/Heerlerheide: Boswijk, Akerstraat Noord 43 Treebeek, ☎21.37.73.
Nuth: Voor spoedgevallen eigen apotheek (b.g.g. ☎711400).

TANDARTSEN

Heerlen/Hulsberg/Voerendaal: Zautsen, Raadhuisstraat 27 Hulsberg, ☎24.11.64. Spreekuur zaterdag en zondag van 11-12 uur. B.g.g. TIGH, ☎71.14.00.
Kerkrade/Ubach over Worms/Nieuwenhagen/Eygelshoven: Bakker, Brunssummerweg 43 Nieuwenhagen, ☎31.14.43. Spreekuur 11.30-12 uur en 19-19.30 uur.
Simpelveld/Bocholtz/Gulpen/Vaals/Wijlre/Wittem: Curfs, Rijksweg 101 Gulpen, ☎04450-3098. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.
Brunssum/Schinveld/Nuth/Hoensbroek/Schinnen: Minten, Nieuwstraat 37 Hoensbroek, ☎21.10.18. Spreekuur 11.30-12 uur en 17.30-18 uur.

HOMEOPATEN

Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar: Drs. M. Zelen, Kleikoelenweg Nieuwenhagen, ☎31.42.85.

GROENE KRUIS

Wachtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: ☎71.37.12. Nuth/Voerendaal/Simpelveld: ☎04405-2995. Brunssum/Schinveld/Jabeek/Merkelbeek/Bingelrade: ☎25.90.90. Hoensbroek: ☎22.55.88. Landgraaf: ☎32.30.30. Kerkrade/Eygelshoven: ☎45.92.60.

DIVERSEN

TIGH - Heerlen: ☎71.14.00. Informatie over avond- en weekenddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.
Hulpdienst SOS: Dag en nacht bereikbaar, ☎71.99.99.
Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn, ☎74.01.36.

VVV verhit Simpelveldse gemoederen

SIMPELVELD – „De geloofwaardigheid van het college en de raad komt in het geding als we ons nog loyaler opstellen ten opzichte van de VVV," stelde Simpelvelds burgemeester Peter Cammaert gisteren tijdens de raadsvergadering.

De VVV mag, na presentatie van enkele ontbrekende gegevens, alsnog 19 mille toegemoet zien. Maar Cammaert wees erop dat hierdoor de post Onvoorzien, begroot op 59 mille, nu al met 250-duizend gulden is overschreden.

De gemoederen raakten verhit toen Anja Widdershoven een een link legde met de tien mille die het college uit dezelfde pot voor de silicosepatiënte wilde geven.

Kritiek was er van diverse zijden op het feit dat ondernemers 'belachelijk weinig' contributie aan hun toeristische belangenorganisatie betalen.

Het CDA stelde voor om de VVV-subsidie toch op te trekken tot ruim 23 mille. Maar dat amendement werd met zeven tegen zes stemmen verworpen, zodat het collegevoorstel het haalde.

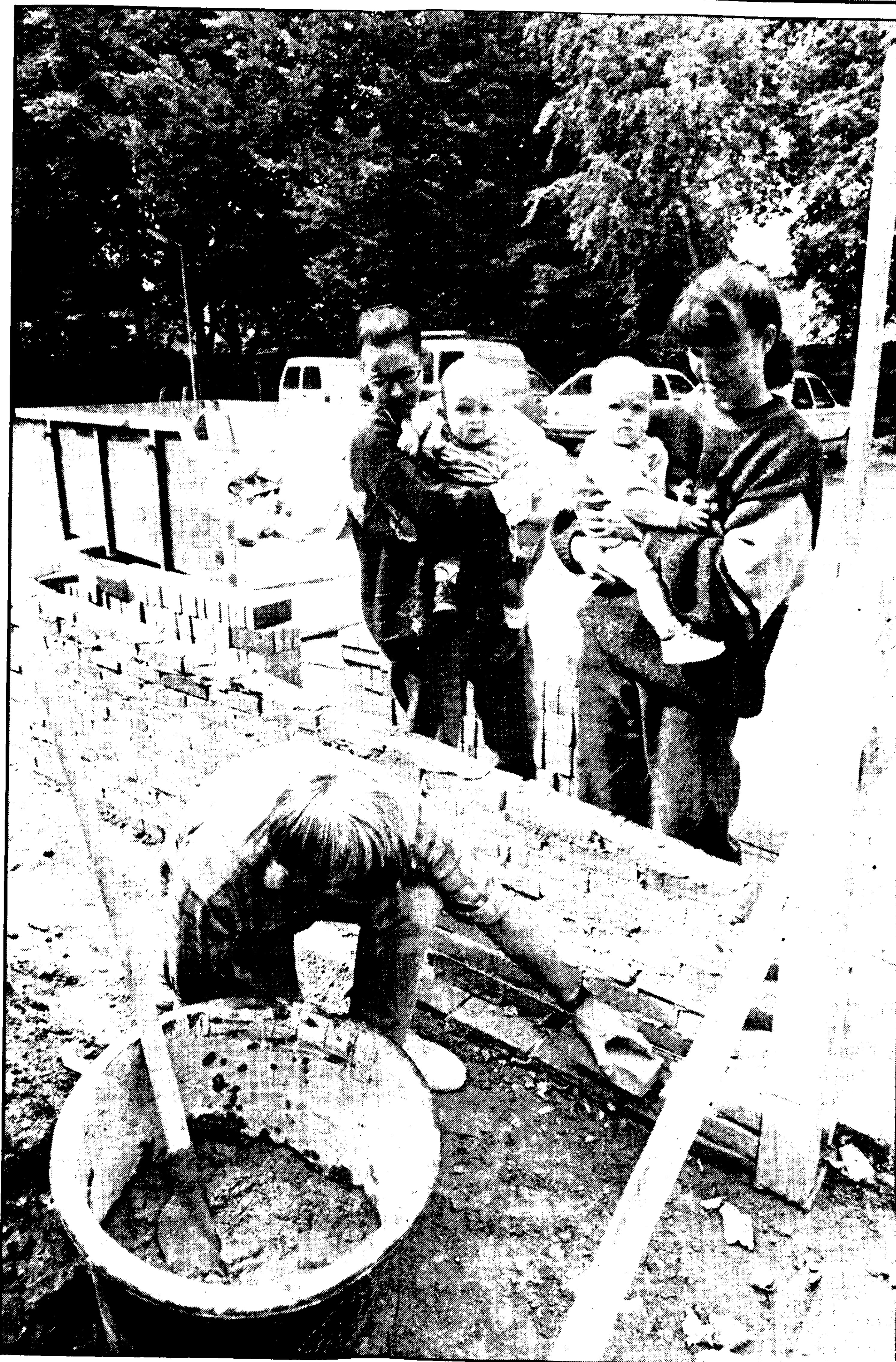
Reddingsactie Jeugdcentrum in Simpelveld

SIMPELVELD – De gemeente Simpelveld probeert het Jeugdcentrum aan de Irmstraat tijdelijk open te houden. Met de gebruikers is afgesproken dat deze uiterlijk op 1 september laten weten of ze voldoende vrijwilligers hebben.

Eerder liet het bestuur van het Jeugdcentrum weten de stichting per 1 oktober te zullen opheffen. Dit omdat een oproep voor vrijwilligers in maart weinig respons opleverde.

De gemeente doet een dringend beroep aan niet-gebruikers van het Jeugdcentrum om de helpende hand te bieden. Ambtenaar P. Schillings coördineert deze reddingsactie.

In de steigers



● De oude school aan de Wieënweg in Brunssum wordt geschikt gemaakt voor kinderopvang. Foto: FRANS RADE

Kinderopvang in Brunssum groeit

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Vooroordelen tegen kinderopvang bestaan nog in overvloed. Mensen die hun kroost naar de kinderopvang brengen, krijgen van buren of familie nog altijd opmerkingen te horen als: „Is dat wel goed voor het kind, moet dat niet bij de moeder blijven." Ondanks dat groeit de vraag naar kindplaatsen nog steeds gestaag. De stichting Kinderopvang Brunssum bijvoorbeeld opent als alles meezit in oktober een tweede gebouw voor de opvang van kinderen. Dan kan eindelijk de wachtlijst weggewerkt worden.

Directeur Marjon Lemmens van de dagverblijf de Rollebol, dat onder de vlag van de Stichting Kinderopvang opereert: "We hebben een wachtlijst van een jaar. Misschien geeft die lijst wel een beetje vertekend beeld, omdat ouders zich soms ook tegelijkertijd bij de Stichting Humanitas opgeven. In Brunssum zijn twee stichtingen actief op het gebied van Kinderopvang: Humanitas en Kinderopvang Brunssum. De Rinkelbaan aan de Koningstraat valt onder Humanitas, de Rollebol valt onder onze verantwoordelijkheid. Van concurrentie is gezien de toegenomen behoefte aan opvangplaatsen geen sprake. De prijzen die we hanteren zijn bovendien hetzelfde; we moeten ons aan landelijke afspraken houden," zegt Lemmens.

Marjon Lemmens wil in geen geval directrice genoemd worden. „Dat klinkt zo streng, strenger dan directeur (v)," zegt Marjon. En streng dat heeft ze niet bij kinderopvang. Nochthans heeft Marjon Lemmens over een aantal zaken een uitgesproken mening.

Over de mogelijke komst van het Muziekkollektief naar het voormalige schoolgebouw aan de Wieënweg bijvoorbeeld. Datzelfde pand dient als tweede lokatie voor kinderopvang van de stichtingting Kinderopvang. Momenteel vindt de verbouwing plaats zodat vanaf oktober kinderen opgevangen kunnen worden. Een klein aantal kan er al sinds maart van dit jaar terecht. De gemeente overweegt in datzelfde pand het Muziekkollektief onder te brengen. De Brunssumse popmuzikanten zitten namelijk zonder oefenruimte. Het oude schoolgebouw is mogelijk na isolatie geschikt te maken daarvoor.

„Wij waren daar niet blij mee. Je hoort dan van die verhalen over mogelijk drugsgebruik. Ik dacht dat kun je er niet bij hebben. Een gesprek heeft echter veel van de onrust weggenomen, al zijn we nog niet enthousiast. De muzikanten maken sowieso op andere uren gebruik van het gebouw, in de avonduren en tijdens de weekeinden. Als het al doorgaat," zegt zij.

De verbouwing tot tweede kinderdagverblijf van de Stichting Kinderopvang gaat in ieder geval door, die is zelfs al bijna af. Twee lokalen zijn voor de opvang van nul- tot vierjarigen en twee voor de buitenschoolse kinderopvang (vier tot twaalf jaar). De belangstelling voor de buitenschoolse opvang blijft nog wat aan de magere kant. Lemmens: „Ik verwacht dat we voor het volgende seizoen alle zeven kindplaatsen volhebben."

Het totaal aantal opvangplaatsen komt na de uitbreiding op 51 stuks. Door de uitbreiding neemt het aantal formatieplaatsen van acht met ongeveer het dubbele toe. Het werk wordt gedaan door een twintigtal personen, voornamelijk part-timers.

Lemmens: „Ik verwacht dat we in de toekomst nogmaals moeten uitbreiden. Steeds meer bedrijven tonen belangstelling om opvangplaatsen voor de kinderen van hun werknemers te kopen. De bedrijven waren en zijn nog vaak terughoudend hierin, al lijkt er sprake van een kentering. Vaak denken bedrijven: 'als werknemers kinderen willen dan moeten ze er ook zelf maar voor zorgen.' In de cao's worden hier steeds vaker afspraken over gemaakt. En het is een manier om goede werknemers te behouden."

Verder verwacht de directeur dat de behoefte aan buitenschoolse opvang sterk zal stijgen. „De mensen die kinderen brengen naar de gewone dagopvang zullen ze in veel gevallen na hun vierde jaar ook naar de buitenschoolse opvang brengen."

Heerlen vreest concurrentie centrumplan

Duits warenhuis wil in Glaspaleis

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een Duits warenhuis wil zich vestigen in het Heerlense Glaspaleis. Maar de gemeente werkt niet mee: ze wil de bovenste verdiepingen reserveren voor kantoren. Volgens het huidige bestemmingsplan mogen in het hele Glaspaleis winkels komen. Maar de nieuwe eigenaar van het Glaspaleis, Hardy Beheer bv uit Amsterdam, kreeg bij de aanvraag voor een bouwvergunning nul op het rekest.

De gemeente beroept zich op het ontwerp-bestemmingsplan City-West. Daarin wordt de winkelbestemming van de bovenste verdiepingen afgehaald. Hardy tracht de gemeente echter tot andere gedachten te brengen.

Het in de originele staat terugbrengen van dit Peutz-monument is volgens Hardy trouwens niet mogelijk. De huidige brandveiligheidsregels vergen een aantal ingrijpende aanpassingen, terwijl het bruine glas een belangrijke functie heeft bij de klimaatbeheersing.

Hardy Beheer bv heeft ook het zogeheten ANWB-gebouw bij het station gekocht. De huidige grootste huurder ABP Hypotheken verhuist volgend jaar naar nieuwbouw op de Kantorenboulevard, honderd meter verderop.

Renoveren

Hardy wil het ABP-gebouw ingrijpend renoveren: er moet een nieuwe gevel komen en de lichttoetreding wordt verbeterd. Probleem is dat de gemeente de kantorenbestemming wil veranderen in wonen. Dit ook weer via het bestemmingsplan City-West, waarvan de inspraakprocedure in volle gang is.

Dat de gemeente een aantal ontwikkelingen wil blokkeren heeft te maken met concurrentieoverwegingen. Het Glaspaleis en het ABP-gebouw vormen rivalen voor het eigen centrumplan.

De geplande nieuwbouw voor de Belastingdienst Particulieren in Heerlen verschijnt in elk geval niet op de Kantorenboulevard. Er blijven nog twee plekken over: een terrein aan de Sittarderweg (achter het station) en naast de Nor aan de Stationsstraat.

De Rijksgebouwendienst wil een gebouw laten neerzetten van 10.000 vierkante meter. De onderhandelingen met het Bouwfonds Vastgoedontwikkeling zijn echter afgebroken. Het Bouwfonds wilde meer hoogbouw om ruimte over te houden voor andere projecten op de Kantorenboulevard.

Storttarief AVL baart gemeente zorgen

Iets hogere belasting voor Simpelveld

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Een belastingverhoging van fl 45,- per inwoner per jaar (van 260 naar 305 gulden) is in Simpelveld voldoende om de begroting in 1994 sluitend te krijgen.

De hogere taxatiewaarden voor de onroerende goederen zijn weliswaar een tegenvaller voor inwoners, maar die stijging van de ogb probeert Simpelveld te compenseren met een verlaging van de tarieven. Daarnaast is in 1994 ruimte om te investeren voor een bedrag van 3,5 miljoen gulden. Positieve geluiden uit Simpelveld ondanks het wegvallen van PNL-gelden, teruglopende inkomsten van het rijk en kortingen van het Gemeentefonds.

Het college maakte gisteren tijdens de presentatie van de begroting duidelijk dat de belastingverhoging buiten de invloedssfeer van de gemeente Simpelveld gaat, maar door de overheid wordt opgelegd. Burgemeester Piet Cammaert wees met nadruk op de ontwikkelingen in Bocholtz: „Door de vele aandacht die de herinrichting van de Markt in Simpelveld heeft gekregen, dreigden belangwekkende zaken in Bocholtz onderbelicht te worden."

Cammaert noemde in één adem de renovatie en aankleding van het Paterplein, de reconstructie van de Wilhelminastraat, de uitbouw van MFC De Boor en de introductie van een verpleeghuis met 60 bedden in het bejaardencentrum. Het verpleeghuis in Bocholtz wordt een dependance van de gezamenlijke verpleegklinieken in Kerkrade.

De verbeteringen aan het rioleringsstelsel drukken in de gemeente Simpelveld zeker nog acht jaar op de begroting.

Wethouder Bèr Frijns: „Tot en met het jaar 2001 zal er jaarlijks 1,2 miljoen gulden gereserveerd moeten worden voor de verbetering van de rioleringen. Uiteindelijk moet in Bocholtz een krans van bergingen een einde maken aan de enorme wateroverlast."

De grootste tegenvaller vinden B en W de forse stijging van de stortkosten, die AVL Sturing voor 1994 in petto heeft. Sturing begroot de stortkosten op fl 97,75 per ton; Simpelveld heeft 'slechts' 60 gulden per ton op de begroting staan. Indien de 'AVL-telling' werkelijkheid wordt, komt Simpelveld voor een extra uitgave van 360.000 gulden te staan. De gemeente zou die tegenvaller voor één jaar kunnen opvangen met de terugbetaling van het afval-overschot.

Overige belangrijke zaken die volgend jaar in Simpelveld extra aandacht krijgen:
● herstel verbindingswegen in Bocholtz met Duitsland.
● voorbereidingen treffen voor de verplaatsing van de sportaccommodatie (voetbalclub, tennisclub en krachtsportvereniging) naar een terrein aan de Nyswillerweg.
● plaatsing asielzoekers.
● mogelijke verplaatsing voetbalclub Sportclub'25 van de Bongerd naar WDZ-complex op de Bocholtzerheide.

journaal kort

BRUNSSUM
● Het proefbedrijf voor de paardenhouderij 'De Bovenste Hof', gelegen aan de Akerweg 7-11 op de grens van Merkelbeek en Brunssum, houdt zaterdag van 10 tot 16 uur een open dag. Middels demonstraties, vrije bezichtiging en informatiemateriaal kunnen geïnteresseerden kennis nemen van het onderzoek en de resultaten.

● Een van de publiekstrekkers tijdens de Parelmarkt zaterdag in hartje Brunssum is het standwerkersconcours. Ook is er een old timer-show en tonen enkele lieden oude ambachten. In D'r Brikke Oave is tussen 11 en 13 uur de Miss Parel-verkiezing. Bij de stand van de regiogroep 'Dierenbelangen' Zuid-Limburg kan de nieuwe cosmeticagidsje worden afgehaald.

AMSTENRADE
● Volkstoneel 'Ongeros' houdt zondag een Limburgse Dag in Amstenrade. De dag begint om 11 uur in de parochiekerk met een dialectmis. Om 12 uur begint een brunch onder de kastanjebomen bij de kerk. Tussen 14.30 en 19 uur zijn optredens van Limburgse troubadours.

HEERLEN
● In het gemeenschapshuis Schaesbergerveld aan de Nijmegenstraat 1 is zondag van 10 tot 17 uur een ruilbeurs (munten, postzegels, ansichtkaarten).

● In het kader van Cultura Nova is zondag van 10 tot 17 uur in het Thermenmuseum de expositie 'Spiegelbeelden' gratis te bezichtigen. Motto 'inleven in het dagelijks leven van burgers uit de 17de eeuw'. Van 14-17 uur geeft troubadoursduo De Perelaar een concert.

KERKRADE
● Politiehondenvereniging Geduld Overwint houdt zaterdag en zondag op de 'hondewei' op de Gracht de jaarlijkse bondswedstrijden. De prijsuitreiking (met orkest) is zondag in café Palet.

Rowwen Hèze uitverkocht

WITTEM – Het concert, dat Rowwen Hèze vanavond verzorgt in de feesttent op de parkeerplaats bij het klooster Wittem is helemaal uitverkocht. In de voorverkoop zijn alle kaarten verkocht. Het concert vindt plaats in het kader van het 60-jarig bestaansfeest van Voetbalvereniging Partij. Er zijn wel nog kaarten beschikbaar voor het optreden van Moravenka (zaterdagavond) en de Limburgse avond (maandag).





Sara

● *Ze werd vijftig, maar wilde per se geen Sara-pop in de tuin. Nou, dat heeft Trautje Hamers uit Bocholtz geweten. Gisterochtend verschenen plots vijf Sara's in haar voortuin aan de Gasthof. Geen poppen, dat niet. Levend en wel, maar verkleed als auw wiever, namen drie zussen en twee buurvrouwen uitgebreid plaats voor het huis. Vijf Sara's maar liefst en toch geen pop. Met twee verkeersborden (verboden harder te gaan dan 50) en veel drank. Vooral de Jägermeister schijnt populair geweest te zijn. Trautje Hamers (50) vond deze stunt 'geweldig leuk.' En haar verjaardagsfeest trok heel wat bekijks, omdat de vrouwen de hele dag niet van wijken wisten. Een van de leukste reacties kwam van de postbode: die overhandigde de échte Sara een bos bloemen.*

Amusement

● *De zestiende Voerendaalse Jaarmarkt, die zondag van 11 tot 19 uur op en rond het Kerkplein wordt gehouden, onderscheidt zich ook ditmaal door de extra aandacht aan muzikaal amusement. Een van de topattracties is een live-optreden van de Dennie Christian, de presentator van het Schlagerfestival in Kerkrade. Hij wordt zondagmiddag begeleid door de René Krans Band. Voor het voetlicht treden verder: zangeres Dominique uit Kerkrade, het duo High-Society uit Roermond. Maar ook het plaatselijk muzikale talent Josephine Hoenjet is van de partij. Zij brengt een gedeelte van haar nieuwe repertoire ten gehore. De harmonieën Sint David en Sint Joseph dragen ook een steentje bij aan de muzikale happening op de Voerendaalse jaarmarkt. En niet te vergeten het zaate hermenieke 'Sjut met i'. Wellicht met een aantal valse noten, maar beslist bijdragend aan een gezellig festijn met ook veel aandacht voor de jeugd. Wat dacht u van een luchtkussen, een draaimolen, schminken en mini-cars. En uniek is een brandweerauto anno 1908. Die spuit geen water, maar bier.*

Bourgondisch

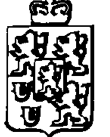
● *Op het Marktplein rond het Sociocomplex in Eygelshoven is zondag van 11 tot 22 uur een Bourgondisch feest. Dat de benaming van het feest werkelijk tot uitdrukking wordt gebracht, geloven wij best. Want wij weten wie er tekent voor de organisatie: de gezamenlijke kasteleins van Eygelshoven. Zij weten als geen ander uit welk vaatje zij moeten tappen.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

OPHEFFING HUWELIJKSGOEDEREN GEMEENSCHAP

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 19 augustus 1993 is opgeheven de algehele gemeenschap van goederen tussen: Doris **Greub**, huisvrouw, en Jacobus Wilhelmus **Wijntjes**, zonder beroep, beiden wonende te Kerkrade aan de Heiveldstraat 74.

Mr. P.M. Boudewijn
Advocaat en procureur
Grupellostraat 8-10
6460 AE Kerkrade



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling *M 241/34-93*

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend dat op 24 augustus 1993 een melding d.d. 23 augustus 1993 als bedoeld in artikel 8.19 van de Wet milieubeheer van SIF Holland Offshore bv te Roermond is ingekomen, voor haar inrichting aan de Mijnheerkensweg 33 te Roermond. Gemeld wordt het uitbreiden van de kantine, het waslokaal en de kantoren. De melding ligt ter inzage van 30 augustus 1993 tot 30 september 1993 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadhuis van Roermond tijdens de werkuren (bureau milieuzaken, kamer 142) en bovendien op donderdags van 17.00 uur tot 20.00 uur (bodekamer).

Limburgs Dagblad



Ontspoorde barbecue-avond en joyriding leiden tot ontslag wielertrio

Zuijderwijk beledigt Zoetemelk

Van onze sportredactie

HEERLEN/LUMMEN – Een uit de hand gelopen barbecue-[av]ondje, joyriding en onwelvoeglijke houding tegenover gele-[gen]heidsploegleider Joop Zoetemelk tijdens de Franse etappe-[we]dstrijd Tour du Limousin waren voor WordPerfect-teamchef [Ja]n Raas en de leiding van de Stichting Professional Cycling [Pr]omotion de ware aanleiding om de renners Eric Vanderaerden [(3]1), Martien Kokkelkoren (24) en Wilco Zuijderwijk (23) op [st]aande voet te ontslaan. Dat bevestigde gisteren een personeels-[lid] van de WP-formatie, die niet bij naam genoemd wilde wor-[den].

[Z]oals bekend werd via het eergiste-[ren] verspreide communiqué ver-[mel]d, dat genoemd trio op straat [is] gezet omdat het zich had mis-[dra]gen in de Tour du Limousin en [ge]weigerd had opdrachten uit te voe-[ren] die door Joop Zoetemelk werden verstrekt. In een reactie weigerden de betrokkenen veel dieper op de affaire, die het nodige stof deed opwaaien, in te gaan.

Een personeelslid van de ploeg deed de ware toedracht gisteren wel uit de doeken. Hij: „In het hotel hebben Vanderaerden, Zuijderwijk en Kokkelkoren vlees uit de koelkast genomen en zijn op eigen houtje een barbecue begonnen. En plezier dat ze hadden. Met de stemming steeg ook hun durf. Het trio nam vervolgens een volgauto van de ploeg en maakte een pleziertochtje door de streek."

Joop Zoetemelk fungeerde op die bewuste dag als assistent-ploegleider van de Raas-formatie in de Ronde van de Limousin. Wat is er nu precies voorgevallen? Nou, alles weet Joop er niet van, maar wel dat er dingen gebeurd zijn die absoluut niet door de beugel konden. „Vraag dat maar aan die hotelier in Limoges, daar hoeft Word Perfect nooit meer terug te komen." Heeft Eric Vanderaerden weer eens met de brandslang gespeeld? „Nee joh, veel erger, vernielingen op de kamer, dat soort zaken, schandalig gewoon..."

In het hotel werden de feestneuzen door Joop Zoetemelk op het matje geroepen. Waarop Zoetemelk hen op duidelijke wijze te verstaan gaf dat hij hun laakbare optreden niet tolereerde. Waarop Wilco Zuijderwijk een ordinaire scheldkanonnade op Zoetemelk afvuurde. „Jij, oude man, hebt ons niet te commanderen," beet Zuijderwijk de oud-Tourwinnaar toe. Waarop Zoetemelk meteen de hele affaire aan chef d'equipe Jan Raas, die op dat moment een ander deel van de ploeg in de Ronde van Nederland leidde, rapporteerde.

Afgelopen dinsdag werden de betrokken renners in Breda door Jan Raas en het Stichtingsbestuur waaronder de ploeg ressorteert ter verantwoording geroepen. Woensdag werden ze opnieuw in Breda ontboden. Daar werd hen hun ontslag medegedeeld.

Eric Vanderaerden, de bekendste van de boosdoeners, heeft van het drietal het minste moeite met het ontslag, alhoewel zijn strekking van de toedracht anders luidt. Vanderaerden: „Toen Zuijderwijk, Kokkelkoren en ik in een etappe van de Tour du Limousin een kwartier achterstand hadden opgelopen, zijn we in de bevoorradingszône afgestapt, terwijl Joop Zoetemelk ons de opdracht had gegeven om door te fietsen om op tijd aan de finish te geraken. Wilco Zuijderwijk heeft Zoetemelk toen uitgescholden voor oude man."

Naar verluidt neemt Jan Raas vooral Eric Vanderaerden de gehele affaire kwalijk, omdat de Belg als oudste van het drietal niet heeft ingegrepen toen het gezellig avondje uit de hand dreigde te lopen. „Raas neemt me inderdaad kwalijk, dat ik Kokkelkoren en Zuyderwijk niet in toom heb gehouden en dat ik de ploegorders niet heb opgevolgd," geeft Vanderaerden toe. „Ik kan mijn ontslag helaas alleen maar accepteren. Zij zijn de baas en ik dien te luisteren. Het feit, dat ik in de Tour de strijd staakte, werd me niet verweten; wel dat ik in andere wedstrijden te vaak afstapte."

Het ontslag betekende voor Vanderaerden meteen een voortijdig einde van zijn seizoen 1993. „Dit jaar fiets ik niet meer." Wat zijn wielertoekomst betreft, beweert Vanderaerden met drie ploegen in onderhandeling te zijn. Voor welk team hij volgend jaar zijn rentree in het profpeloton maakt zal op korte termijn beslist worden.



● *„Jij oude man, hebt ons niet te commanderen," beet Wilco Zuijderwijk gelegenheidsploegleider Joop Zoetemelk toe.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Renners vechten ontslag aan

[DEN] HAAG – Martien Kokkel-[k]oren en Wilco Zuijderwijk gaan [h]un ontslag bij de WordPerfect-[w]ielerploeg aanvechten. De twee [pr]ofs hebben bij de Koninklijke [N]ederlandse Wielrenunie geïn-[for]meerd naar de mogelijkheden [va]n juridische stappen tegen het [b]estuur van de Stichting Profes-[sio]nal Cycling Promotion, offi-[ci]eel de (ex)-werkgever van de [re]nners. Eric Vanderaerden laat [de] zaak verder rusten, hij heeft [vo]or volgend seizoen al contac-[ten] met meerdere ploegen.

Raas test drie amateurs

[O]SLO – Jan Raas wil in de Ron-[de] van de Toekomst drie ama-[te]urs de gelegenheid geven stage [te] lopen. Naast de Nederlanders [L]eon van Bon en Michael Boo-[ge]rd, die zaterdag beiden actief [zij]n tijdens de mondiale titel-[str]ijd, komt eveneens de Austra-[liër] Leith Sherwin in aanmer-[kin]g. Volens de reglementen [mo]gen de profploegen maar [dri]e amateurs in de Toekom-[stro]nde laten meerijden. Bonds-[co]ach Piet Hoekstra van de [a]mateurs vreest, dat bij een [ev]entuele keuze een van de Ne-[der]landers zal moeten afvallen.

Renners staken In Lommel

LOMMEL – Een vijftigtal beroepsrenners is gisteren tijdens een kermiskoers in het Belgisch-Limburgse Lommel van de fiets gestapt. De stakende renners vonden de omloop niet veilig genoeg, omdat er op diverse kruispunten signaalgevers of politie-agenten ontbraken. Ook bemiddeling van de Belgische Wielrebond kon de renners niet op de fiets krijgen.

Lotto wil Van Poppel

HEERLEN – Jean-Paul van Poppel staat hoog geplaatst op het verlanglijstje van de Belgische Lotto-wielerploeg. De Nederlandse sprinter, dit jaar in dienst van het Spaanse Festina, voert al enige tijd onderhandelingen met Lotto-ploegleider Jean-Luc Vandenbroucke over een contract voor 1994. Een dezer dagen wordt een beslissing verwacht.

Volpi betrapt in Leeds Classic

Van onze sportredactie

OSLO – De Leeds International Classic, de zevende wedstrijd om de wereldbeker wielrennen, krijgt een andere winnaar: de Deen Jesper Skibby. De Italiaan Alberto Volpi, anderhalve week geleden eerste in Leeds, blijkt een positieve plas te hebben afgeleverd in het dopinglaboratorium van Londen.

Welk verboden produkt de 30-jarige Italiaan heeft gebruikt is niet bekend. Volpi, die een week voor zijn succes in Leeds als derde was geëindigd in de Clasica San Sebastian, zou zich onschuldig voelen, omdat het gevonden produkt niet op de UCI-dopinglijst voorkomt. Volpi, die was geselecteerd voor de Italiaanse WK-ploeg voor zondag, is inmiddels door de Italiaanse federatie uit de selectie verwijderd. Jesper Skibby, de Deen uit de TVM-ploeg van Cees Priem, die in Leeds de sprint won van het achtervolgende groepje van drie, schuift nu op naar de eerste plaats.

Volpi wacht een schorsing van drie maanden van de Internationale Wielerunie (UCI) en een straf van twee jaar van de nationale bond. Alfredo Martini, bondscoach van de Italiaanse wielerprofs, heeft Giorgio Furlan aangewezen als vervanger.

Verbruggen herkozen als voorzitter

OSLO – Hein Verbruggen is gisteren herkozen als voorzitter van de Internationale Wielren Unie (UCI). De Nederlander was voor de nieuwe ambtstermijn van vier jaar de enige kandidaat.

Piet Zevenbergen, voorzitter van de Nederlandse wielerbond (KNWU), werd in het dagelijks bestuur van de UCI opgenomen. Op de congresdag in Oslo werden de internationale organisaties van de profs en amateurs formeel opgeheven. Door de samensmelting van beide categorieën vallen alle zaken nu voortaan onder de UCI.

Ajax-PSV live op televisie

ZEIST – De competitiewedstrijd tussen Ajax en PSV, die op zondag 5 september wordt gespeeld, zal vrijwel zeker rechtstreeks op de televisie worden uitgezonden. Het aanvangstijdstip van het duel in het Olympisch stadion is daarvoor al verschoven naar 18.00 uur.

Dertien Abrahams en één Sara

MAASTRICHT – Een 'stoot' van veertien kersverse vijftigers doet op 4 en 5 september mee aan het Abraham-biljartoernooi in De Burcht te Heer-Maastricht. Pikant detail in de tiende editie van het carambolefestijn is de verschijning van een Sara. Ans Ramakers van BV Vriendenkring neemt het in haar eentje onverdroten op tegen de gevestigde, mannelijke orde. Op beide dagen beginnen de partijen om 13.00 uur.

Wielerstrijd in Neer en Buchten

HEERLEN – Zondag staat in Limburg geen KNWU-ronde op het programma. Zaterdag en maandag is wél wielerbedrijvigheid. Morgen wordt de Ronde van Neer verreden, maandagavond het jaarlijkse criterium in Buchten. De wedstrijden in Neer staan open voor nieuwelingen (12.00 uur, 40 km), jeugdrenners categorie V, VI en VII (vanaf 13.15 uur) en junioren (16.00 uur, 60 km). Verder is er om 18.00 uur een interclubwedstrijd voor B-amateurs. De A-amateurs in Buchten komen maandag om 18.15 uur aan de start en krijgen iets meer dan 85 kilometer voor de wielen.

Tennisfinale in Kerkrade

KERKRADE – Het Klankstadtoernooi in Kerkrade is dit jaar de afsluiting van het Limburgs Zomertennis-circuit. Daar zullen de prijzen definitief worden verdeeld. Nu dit jaar de onderlinge verschillen tussen de leiders van het de ranglijst zo miniem zijn hebben bijna alle toppers in geschreven. De zes koplopers Marc Merry, Peter van Dommelen, Rob van Oppen, Pieter Klinkers, Maurice van de Donk en Daniel Jongen zijn van de partij. Bij de dames is het deelnemersveld niet zo sterk. Manon Beltgens en Lili Mostard, de finalisten van het Brunssum-toernooi, ontbreken.

Kartraces in Hoensbroek

HOENSBROEK – Voor de 25e keer worden zondag kartingwedstrijden in Hoensbroek verreden op het Terveurdtcircuit. Aan de start komen de klassen mini's, de promo's en twee klassen van de 125 cc. In de hoogste klasse maakt de Brunssumer Jos Souren zijn comeback na vier jaar. Andere kanshebbers zijn de Heerlenaar Eugène Gijzelhart, winnaar van verleden jaar, Eugène Knooren, Fred Vojaceck (beiden Merkelbeek), Moors (Eygelshoven) en Sander van der Kruis (Klimmen). De wedstrijden beginnen om 11.30 uur met de trainingen waarna om 13.30 uur het eerste startschot valt.

Maradona mag VS niet in

BUENOS AIRES – Diego Maradona mag de Verenigde Staten niet in. De Argentijnse voetballer overweegt zich nu medisch te laten onderzoeken op Cuba. Dat heeft hij in een radio-interview verklaard. Maradona schrijft de weigering hem een visum te verstrekken toe aan de juridische zaken waarin hij in Italië en Argentinië verwikkeld was. Twee jaar geleden werd de voetballer voor het eerst wegens drugsbezit en -gebruik gearresteerd.

Manchester City ontslaat manager

LONDEN – Manchester City, de club van de Nederlanders Groenendijk en Vonk, heeft manager Peter Reid ontslagen. De oud-international kreeg de schuld van drie achtereenvolgende nederlagen in de League. Reid, die aan het einde van de vorige competitie zijn contract met drie jaar had verlengd, had met City tot nu toe pas een gelijkspel op het conto staan.

Negenjarige bij schaakelite

LONDEN – Een negenjarige Brit is de jongste schaker op de internationale ranglijsten. Zijn naam is Luke McShane. Door een remise in 59 zetten tegen de Nederlandse Hanneke van Parreren, dertig jaar ouder, verwierf Luke een plekje in de FIDE-rangorde. Hij is drie jaar voor op de Hongaarse Judit Polgar en de Brit Nigel Short, de uitdager van wereldkampioen Gary Kasparov.

[F]ormule 1-ster terug op plaats van mooiste dagen uit loopbaan

Michael Schumacher, [t]huis in Francorchamps

DOOR IVO OP DEN CAMP

[FR]ANCORCHAMPS – Als er [ie]mand van de jonge wolven in de [for]mule 1 de betiteling 'bliksemcar-[rière]' verdient, is het wel Michael [Sch]umacher. Exact twee jaar gele-[den] pas maakte de 24-jarige Duitser [in] de Grand Prix van België in [Fra]ncorchamps zijn debuut in het [wa]lhalla van de autosport. Een jaar [lat]er behaalde hij er zijn eerste GP-[zege]. Op Bruce McLaren en Jacky [Ic]kx na was hij daarmee de jongste [w]innaar ooit in de formule 1. Inmid-[dels] is Schumacher bij onze ooster-[bure]n een megaster van het kaliber [Bo]ris Becker en Steffi Graf. In de [voo]rverkoop van de Belgische [Gra]nd Prix, dit weekeinde op het [arde]nnencircuit, werden al dertig [pro]cent meer kaarten verkocht dan [vori]g jaar. Het extra contingent [kwa]m bijna zonder uitzondering naar [Du]itsland.

[De] coureur zelf lijdt zo te zien hele-[maal] niet onder de immens zware [dru]k die door de buitenwacht op [hem] nog weinig op de proef gestelde [sch]ouders wordt gelegd. Vale spij-[ke]rbroek, sjofele trui, ondeugende [blik] in de ogen. Schumacher liep er [gis]termiddag bij alsof hij voor een [tou]ristisch uitstapje naar Francorchamps is gekomen. En dat terwijl het gros van de vele tienduizenden ogen vanaf vandaag op hem gericht zullen zijn.

„Francorchamps is iets speciaals voor me," maakt de Benetton-coureur duidelijk. „Hier heb ik de twee belangrijkste dagen uit mijn raceloopbaan tot nu toe beleefd." Schumacher doelt op zijn debuut en zijn eerste, en tot nu enige, overwinning in een Grand Prix. Als broekie van 22 kreeg hij in augustus 1991 van teambaas Eddie Jordan de kans de in Londen wegens openlijke geweldpleging gearresteerde Bertrand Gachot te vervangen. Het was nog geen jaar nadat Schumacher de Duitse formule 3-titel had behaald, het strijdtoneel waar nu Jos Verstappen uit Montfort de dienst uitmaakt.

Daarna ging het snel met Schumacher. Een race later zat hij in Monza als vervanger van Roberto Moreno al in een Benetton en behaalde hij met een vijfde plaats zijn eerste WK-punten. Na zijn achttiende formule 1-race, precies een jaar geleden in Francorchamps, kon Schumacher de champagne van de winnaar ontkurken. „En nu denkt iedereen dat ik zondag hier weer de Grand Prix wint," weet de Duitser wat zijn volk verwacht. „En dat is op geen enkele manier realistisch," geeft hij de scheve verhoudingen binnen de formule 1 weer.

De laatste vijf races werden immers allemaal door een Williams-rijders gewonnen. „In Hockenheim kon ik in de training nog dichtbij de tijden van Prost en Hill komen, maar tijdens de race was ik kansloos. Zo zal het hier ongetwijfeld ook zijn, want Francorchamps is net als Hockenheim goed voor sterke motoren. Daarom ben ik al content als ik een plaats op het podium verover. Alleen als Prost en Hill heel veel pech hebben, zit er voor mij misschien nog meer in het vat."

Niet alleen de eerder geschetste wapenfeiten, maken Francorchamps tot iets speciaals voor Schumacher. „Eigenlijk is het ook zoiets als mijn thuiscircuit. Het ligt immers amper een uur rijden van mijn geboorteplaats Kerpen. Daarom ook zullen veel fans komen om me aan te moedigen. Ik hoop dat ze voor een sfeertje kunnen zorgen als vorige maand op Hockenheim. Dat was fantastisch; ik kreeg er werkelijk kippevel van."

Benetton zal zondag waarschijnlijk de nieuwste versie van de Fordmotor inzetten, die tot nu toe alleen in de trainingen werd getest. „Francorchamps is een goede plaats voor de nieuwe uitvoering van de motor. Ik denk dat het toch een paar pk extra oplevert en dat is op dit circuit nooit weg," zegt de man die op dit moment de vierde plaats inneemt in de tussenstand om het wereldkampioenschap.

Francorchamps is voor voor de meeste coureurs de favoriete omloop onder de formule 1-circuits. „Hier kun je als coureur nog echt je hart ophalen. Alle aspecten van het racen zijn hier te vinden. Langzame bochten, supersnelle passages, omhoog, omlaag en plaatsen voldoende om in te halen. Het is een circuit dat elke coureur zal aanspreken." Het absolute hoogtepunt vormen de Eau Rouge-bocht en de aansluitende Raidillon, meteen na de afdaling langs de overdekte tribunes. „Als de auto goed is kun je daar voluit," geeft Schumacher aan. „Maar je voelt wel je hart in je keel bonken."

Tijdschema, vandaag: 09.30-11.00 vrije training formule 1; 13.00-14.00 tijdtraining formule 1; 14.15-15.15 tijdtraining formule 3000; 15.30-16.00 training Porsche Supercup; 16.15-16.45 training Belgium Procar; 17.00-18.00 tijdtraining formule 3000.
Morgen: 08.00-08.20 warm-up formule 3000; 09.30-11.00 vrije training formule 1; 13.00-14.00 tijdtraining formule 1; 14.15-14.45 race Belgium Procar; 15.30-16.45 race formule 3000; 17.00-17.30 training Porschee Supercup.
Zondag: 09.30-10.00 warm-up formule 1; 10.15-10.45 race Porsche Supercup; 11.10-11.30 parade formule 1-coureurs; 14.00 uur start Grand Prix van België.



● *Michael Schumacher, klaar voor de start in Francorchamps.* Foto: EPA

sportprijsvragen

[Lott]o 33 A: Eerste prijs (Jackpot): 2 win-[naars], bruto 750.000,00; tweede prijs: geen [winn]aar; derde prijs: 84 winnaars, bruto [..]7,70; vierde prijs: 3.768 winnaars, 25,10; [vijfd]e prijs: 51.709 winnaars, 5,00.
[Cijfers]pel 33 A: 6 cijfers goed: geen win-[naar]; 5 cijfers goed: 1 winnaar; 4 cijfers [goe]d: 21 winnaars; 3 cijfers goed: 216 win-[naars]; 2 cijfers goed: 2.092 winnaars.
[Luck]y ten: 1 - 6 - 8 - 12 - 13 - 14 - 17 - 19 - 25 - 43 - 49 - 50 - 51 - 52 - 63 - 64 - 66 - 74 - 79.

sport kort

[..]ANO – Mark Weijzen uit Maas-[tric]ht heeft zich met zijn teamge-[noo]t Sits bij het wereldkampioen-[scha]p K2 op de 1000 meter via de [her]kansing geplaatst voor de halve [fina]le. De tijd van Weijzen/Sits was [..].36.



Het drama van René Eijer

DOOR MARCEL VAN DER KRAAN

THORN – Wie hem hoort praten, vraagt zich af of het al tot hem is doorgedrongen. Nooit meer voetballen, over een poosje nooit meer lopen misschien ook. De zenuwziekte multiple sclerose kan verstrekkende gevolgen hebben. René Eijer is altijd een vrijbuiter, een vrolijk mens geweest. Hoewel hij zich de triestheid van zijn situatie wel degelijk realiseert, doet hij moeite om dat beeld naar de buitenwereld in elk geval in stand te houden. Hij ziet zelfs de humor in van dingen die, zo denken anderen in zijn omgeving, pijnlijk voor hem zouden moeten zijn.

Zoals de verzekeringsagent, die hem kort geleden nog een arbeidsongeschiktheid-verzekering wilde aansmeren. René Eijer: „Pleur alsjeblieft op, zei ik tegen die vent. Zoiets heb ik helemaal niet nodig. Moest ik een premie van tweeduizend gulden gaan betalen om later zeker te gaan bekvechten of een knie nou wel of niet door een tegenstander kapot was geschopt". Met iets wat op een grijns lijkt: „Ja, nu is die kerel de enige in Nederland die lacht".

Hij brengt het verhaal droog en komisch, zoals ze hem bij Vitesse ook allemaal kennen. Aan de andere kant voelt hij zich niet te groot om te bekennen dat hij zijn tranen al een paar keer de vrije loop heeft gelaten. Gistermorgen bekeek hij op de videorecorder het voetbal van de vorige avond. In het Studio Sport-programma zat ook het bericht dat aan zijn carrière een einde was gekomen. Eijer: „Ik zat op de bank in de huiskamer. Aan het eind van dat bericht zei Mart Smeets: 'René, als je kijkt, heel veel sterkte'. Toen kreeg ik het écht even te kwaad".

Emoties

De telefoon staat sinds woensdagavond roodgloeiend. Vriendin Vera neemt de meeste gesprekken aan, maar raakt in veel gevallen na een paar minuten door emoties overmand. Zij doet haar best om de dingen uit te leggen aan vrienden, kennissen en familie. Maar zij heeft het er, begrijpelijk, moeilijk mee. René: „Ik neem de telefoon steeds over, kan het zelf eigenlijk beter verwoorden".

Jos Luhukay, oud-ploegmaat bij VVV, belt. Ger Lagendijk, die hem in het verleden begeleidde, wenst hem sterkte. Ton van Bremen, nu bij NAC, hangt aan de lijn en ook Eijers 'gabber' Bart Latuheru. „Met hem heb ik vaak de kamer gedeeld tijdens Europa Cup-reizen en bij andere buitenlandse trips. We hebben samen heel wat afgelachen. Dat is nu allemaal voorbij," stelt Eijer plotseling spijtig vast.

De voorbereiding op het nieuwe seizoen maakte hij gewoon mee. In de zomermaanden was er nog niets dat duidde op een mogelijk naderend einde van zijn loopbaan. René Eijer: „Integendeel zelfs. Ik voelde me fitter dan ooit. Bij de trainingen liep ik voorop, ik kon voor m'n gevoel de hele wereld aan. Tijdens ons trainingskamp piepte ik elke avond weg en kwam ik 's nachts met een slokkie op weer terug. De volgende dag had ik nergens last van. Ik liep gewoon weer voorop. Achteraf zeg ik dat dat een laatste opleving is geweest. Want vlak voor de start van de competitie was het opeens mis".

Nooit meer voetballen, nooit meer lopen misschien ook

Tintelingen

René Eijer voelde tintelingen in zijn vingers. Schreef dat in eerste instantie toe aan een elleboogstoot, die hij in het vriendschappelijke duel tegen Atletic de Bilbao had uitgedeeld. De volgende morgen had hij ook last in zijn andere hand en onder zijn knieën. Inmiddels is hij op vele plaatsen in zijn lichaam het gevoel en de coördinatie van zijn bewegingen kwijt. „Als ik met m'n hand op een blaadje papier wil slaan, sla ik er twintig centimeter naast".

In het St. Lauritiusziekenhuis van Roermond werd via bloedonderzoek duidelijk dat hij, net als zijn oudere zus, multiple sclerose heeft - een ziekte van het centrale zenuwstelsel. „Het is bij mij een vrij acute vorm. Toen de dokter het vertelde, was dat een klap. Toch bleef ik heel rustig. Ik had zelf al tegen onze clubarts, na de eerste symptomen, gezegd dat ik wel vermoedde wat er aan de hand was".

Hoewel de ziekte zich zeer plotseling en ernstig openbaarde, zegt René Eijer er altijd rekening mee te hebben gehouden dat hij vroeg of laat met MS zou worden geconfronteerd. „Het is niet erfelijk, maar de kans dat je het krijgt als het al in je familie voorkomt, schijnt vijftien keer groter te zijn. Op de een of andere manier dacht ik daarom dat dit mij zou overkomen".

Met Vera had hij juist de laatste maanden plannen gemaakt voor de nabije toekomst. Ze zouden een stukje grond in de buurt van Thorn kopen en daarop een mooi huis laten bouwen. Van de centen die hij met mooie seizoenen bij Sparta, VVV en Vitesse heeft verdiend. Dat huis gaat nog wel door, maar het wordt een ander huis dan ze in hun hoofd hadden. Het zal volledig moeten worden aangepast. Slikkend, en dan opnieuw dapper: „Ik kan er wel omheen draaien, maar dat heeft geen zin. Ik moet er rekening mee houden dat ik straks in een rolstoel terecht kom...".

Toekomst

Zijn toekomst lijkt derhalve somber. Maar hij is zelf weer de eerste om te roepen dat „dat niet perse zo hoeft te zijn". Mentaal blijft hij ogenschijnlijk ijzersterk. „Komt ook een beetje door dit vak. In het profmilieu weet je wat het is om tegenslagen te verwerken". Na een korte stilte: „Al blijft dit wel een heel zware, hè?"

Voor de mensen in de voetbalwereld zal hij zich niet verstoppen. Zondag, als Vitesse thuis speelt, wil hij ook 'gewoon' naar het stadion gaan. Al weet hij nu al bijna zeker dat de emoties groot zullen zijn. Hij zwijgt, slikt en zegt dan: „Maar ik blijf niet weg. Dat vertik ik. Ik moet er even doorheen, hoe moeilijk dat de eerste keer ook is".



● Leontien van Moorsel bekijkt de wereld van de zonnige kant. Foto: DRIES LINSSEN

Favoriete voor wereldtitel: 'Ik voel me helemaal in orde'

Van Moorsel lacht weer

DOOR GOVERT VAN VEEN

OSLO – De verslaggever van Weekend had een reusachtig rose hart van karton voor haar meegenomen. „Daar hoef ik toch niet mee op de foto," stamelde Leontien. Dat ging haar nu net iets te ver. Privé-zaken in de publiciteit, okay, maar er zijn grenzen. Zeker zo vlak voor het WK. Kort na haar zege in de Tour voor vrouwen heeft Leontien van Moorsel haar liefdesleven met amateurwielrenner Michael Zijlaard uit Nieuwerkerk aan den IJssel op straat gegooid. Tegen de zin van haar 'manager', Harrie Jansen in, die liever had gehad dat de interviews en foto's zich tot de sportieve kant van de renster hadden beperkt.

Maar Leontien dacht daar anders over, „omdat ik me er niet voor schaam. Ik ben vrij zeker van de zaak en als ze dit lezen en zien hoop ik dat het met die brieven en telefoontjes van andere jongens ook direct een heel eind minder is. Ze worden er thuis soms helemaal gek van." Leontien heeft dus vaste verkering, de privé-bladen hebben er ook al over geschreven. Het is maar dat Nederland het weet. En het is serieuzer dan de vorige keer, toen ze tweeëneenhalf jaar aan iemand vastzat, maar de relatie stukliep op jaloezie. „Dat was ziekelijk gewoon en ik kon zijn problemen er echt niet bij gebruiken."

De carrière van Leontien van Moorsel stond toen nog pas op het punt van beginnen. Ze was nog een gezellig Brabants dikkertje, at frites, dronk cola's en mikshakes en stond voor de grote confrontatie met de stugge Fries Piet Hoekstra, een ontmoeting die haar leven zou veranderen. In '90 werd ze tweevoudig wereldkampioene (ploeg en individuele achtervolging), in '91 was ze de sterkste in de wegwedstrijd van Stuttgart. In '92 won ze de Tour Féminin, een succes dat ze dit jaar al prolongeerde en dat ze hoger aanschrijft dan een eventueel in Oslo te winnen wereldtitel op de weg.

Knol

Sinds de Olympische Spelen van '92 is de relatie tussen Van Moorsel en Monique Knol nog erger verstoord dan-ie al was. De een vertikte het voor de ander te werken, met als gevolg dat favoriete Van Moorsel niet in de buurt van het erepodium kwam en Monique Knol victorie kraaide met een bronzen plek. De verziekte sfeer rond de Nederlandse ploeg in Barcelona en de persoonlijk tegenvallende resultaten op de Spelen grepen Van Moorsel zo aan, dat ze er bijna aan onderdoorging.

Het was ploeggenote en vriendin Danielle Overgaag („we zijn allebei van die ouwe tutten") die haar er weer bovenop praatte. Over die 'post-olympische-depressie' van Van Moorsel zijn, naar haar eigen zeggen, veel verkeerde verhalen geschreven. „Ik zou anorexia hebben gehad. Was niet zo, wel zat ik in een aardige dip ja. Als gevolg van Barcelona. Ik was toen te gespannen, overspannen haast. Had te maken met die kwestie Knol. Het is verschrikkelijk om met een groep te werken waarin spanningen leven. Dat was toen op de Spelen het geval. Ik hoop dat nooit meer mee te maken, wil dat ook nooit meer meemaken. De bondscoaches zullen altijd moeten kiezen tussen haar of mij. Zo simpel is dat."

Ze zegt nu, na die depressie, de 'oude Tinus' weer te zijn. „Na de Spelen twijfelde ik aan mezelf, wilde ik nog lichter worden, dacht dat dat zou helpen. Maar ik sloeg door en op een gegeven moment gaat het tegen je werken. Je kunt ook te weinig wegen. Gelukkig ben ik nu weer zover dat ik kan lachen, dat ik weer een frietje durf te eten. Dat moet kunnen, we hebben weer schik in de ploeg, de oude Tinus is er weer. Ik voel me helemaal in orde."

Leontien van Moorsel kan weer lachen, op het sportieve- en privé-vlak zit het weer goed. En dan is ze moeilijk te verslaan. Al heeft een ziekenhuis-opname van haar vader tijdens de Tour Feminin de Boekelse toch even doen schrikken. „Dan besef je dat geld niet belangrijk is, maar dat er andere dingen zijn. Ik hoef van de sport niet rijk te worden, een autootje er aan over houden zou al leuk zijn."

● PAARDESPORT – De Limburgse ruiters strijden zondag om de provinciale titels. Vanaf 9.30 uur komen ruim 600 combinaties in aktie om te strijden voor de titels bij de dressuur en het springen. Bij de individuele dressuur zullen Jos Nijsten en Jan Rensen ongetwijfeld hoge ogen gooien, terwijl Ben Boessen, Leon Thijssen, Maurice Joosten en Leopold van Asten bij het springen in staat zijn hoog te eindigen. Het evenemententerrein Kronenberg in Sevenum is vanaf de Middenpeelweg te bereiken.

● BILJARTEN – In de driebanden eredivisiecompetitie speelt Fair Play Centers (Hoensbroek) zondag de uitwedstrijd tegen Palais des Sports (Utrecht). Voor het Limburgse kwartet Jaspers, Zanetti, Forthomme en Van Uum moet de 'klus Utrecht' gemakkelijk te nemen zijn.

● DAMMEN – De Heerlense Delia Verhoef is in het wereldkampioenschap voor meisjes te Rheden op de negentiende plaats geëindigd.

● TENNIS – Richard Krajicek speelt in de eerste ronde van het US Open tegen de Tsjech David Rikl. Tijdens de loting werd Paul Haarhuis gekoppeld aan de Amerikaan David Wheaton, Jacco Eltingh aan de Franse veteraan Henri Leconte. Jan Siemerink ontmoet begin volgende week een speler uit het kwalificatietoernooi.

Hockeysters in finale

AMSTELVEEN – Het Nederlands vrouwenhockeyelftal heeft al de finale bereikt van het vierde toernooi om de Champions Trophy. Oranje versloeg Groot-Brittannië met 3-0.

Bij rust was het 1-0. Door dat resultaat is de laatste groepswedstrijd van Nederland tegen Australië, dat Zuid-Korea overtuigend terugwees (4-0), van geen belang meer. Zondag staan beide landen opnieuw tegenover elkaar in de eindstrijd met als inzet de begeerde trofee, die door de Australische vrouwen wordt verdedigd.

Breukink mist eerste training

OSLO – Terwijl zijn Nederlandse collega's met bondscoach Gerrie Knetemann op de wegen rond Asker aan het trainen waren voor de wereldtitelstrijd op de weg, zat Erik Breukink rustig in het hotel van de Nederlandse ploeg. De winnaar van de Ronde van Nederland miste gisteren in de namiddag de eerste trainingssessie, omdat zijn fiets enkele uren te laat in het onderkomen van de Hollanders arriveerde.

De Nederlandse ploeg voor de wegwedstrijd van zondag in Oslo kwam donderdagmiddag in Noorwegen aan. De fiets van Breukink zou via zijn Spaanse werkgever Once in het hotel worden afgeleverd. Ondanks de waarschuwende woorden van Knetemann nam de Nederlander na de wedstrijd Veenendaal-Veenendaal op woensdag zijn racefiets niet zelf mee. De fiets van Breukink arriveerde pas, toen de Nederlandse formatie al van de eerste tocht door Noorwegen was teruggekeerd. „Niet erg slim van hem," vond Knetemann.

VANDAAG
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
21.15-23.30 Dld 2: Atletiek GP Berlijn
22.30-22.55 BRT 1: Sport.
23.00-23.25 Dld 1: Sportschau: Bundesliga-voetbal
23.45-00.45 RTL 4: Sport: atletiek, GP Berlijn

● Roda JC-trainer Huub Stevens heeft zijn spelers niet lang de kans gegeven na te genieten van de prachtige 5-3 overwinning bij FC Groningen. Gistermiddag werd er op een van de bijvelden van Kaalheide weer getraind met het oog op de thuiswedstrijd tegen Go Ahead Eagles van aanstaande zondag. De populariteit van de Kerkraadse ploeg stijgt intussen met stip. Veel aanhangers vinden het tegenwoordig al de moeite waard de training van Roda JC te volgen. Ook gisteren was weer een hele menigte fans getuige van de trainingsarbeid van de zo sensationeel in de competitie gestarte club. Foto: CHRISTA HALBESMA

Enri Leufkens, Limburgse troef bij WK bridge

Van onze correspondent
EDDY BUDÉ

MAASTRICHT – In het Chileense Santiago gaat maandag het WK bridgen voor landenteams van start. Enri Leufkens uit Maastricht is één van de zes spelers die de Oranjeploeg van coach Henk Schippers bemannen. De Nederlandse heren kwalificeerden zich na dertig jaar via een vierde plaats op het afgelopen EK voor de modiale titelstrijd. „We behoren zeker tot de kanshebbers voor een medaille," stelt de Limburgse troef aan de vooravond van zijn eerste WK strijdlustig vast.

Enri Leufkens, 28 jaar en medewerker van een softwarebedrijf, vormt al sinds jaar en dag een vast koppel met Berry Westra. „We zijn goed op elkaar ingespeeld. Onze spelstijl kenmerkt zich door agressiviteit. Dat is verreweg ons sterkste wapen. Ik speel nu al negen jaar in de nationale ploeg en heb aan diverse internationale toernooien mogen deelnemen. Een Olympiade of EK valt echter volledig in het niet bij een wereldkampioenschap. Een grote eer dat ik als speler daarbij aanwezig mag zijn."

Amerika en Brazilië zijn de grote favorieten voor de wereldtitel. Leufkens: „Ik verwacht dat het een slijtageslag wordt. 's Morgens beginnen we om tien uur en als het programma uitloopt, zit je met kleine pauzes tot twaalf uur middernacht te bridgen. Het is zaak dat we de voorronden goed doorkomen. Daarna moeten we ons in rechtreekse confrontaties in kruisfinales zien te plaatsen voor de eindstrijd. Dat zou natuurlijk een grote verrassing zijn. Toch denk ik dat Nederland vanuit haar underdogpositie voor een stunt kan zorgen."

De Nederlandse delegatie bestaat naast Leufkens en Westra uit Wubbo de Boer, Bauke Muller, Piet Jansen en Jan Westerhof. Gisteren arriveerden de denksporters in Santiago. „Gelukkig hebben we enkele dagen om een beetje te acclimatiseren. Speltechnisch zijn we er klaar voor. Onze systemen liggen vast. Als je daar op het laatste moment nog aan moet sleutelen, dan wordt het niets. Nederland telt tegenwo dig weer mee op internationaal veau. Met de bronzen plak op Olympiade vorig jaar hebben we ten zien tot wat deze selectie staat is. Misschien kunnen we hoger grijpen. Tijdens het vorig W werd IJsland als volslagen outsid ook wereldkampioen. Daar putt we moed uit."

Marseille vrijwel zeker in Europacup

PARIJS – Olympique Marseille, betrokken bij een omkoopschandaal, mag vrijwel zeker deelnemen aan het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen. De club van eigenaar Tapie is daarin titelverdediger. De Franse voetbalbond had van de UEFA tot maandag de tijd gekregen een andere club in te schrijven. Inmiddels is duidelijk geworden dat op dat tijdstip nog geen sancties zullen zijn getroffen. Bovendien heeft de voorzitter van de Franse voetbalbond, Noël le Graet, gezegd dat Marseille deelneming aan het evenement ook zeer waarschijnlijk niet zal worden ontzegd. „Straffen zullen betrekking hebben op spelers individueel. Niet op de club."

Heer-RFC	1-4
De Heeg-MKC	1-2
Putbroek-RKSNA 2	9-3
Heythuysen-Maasbracht	2-4
St.Joost-Adveo	1-2
RKMSV-Heeze	0-2
Land van Rode:	
Finale: Hopel-Miranda	0-2

TENNIS

Schenectady. 900.000 gulden. mannen, tweede ronde: Novacek-Larsson 6-3 6-4 vrouwen, tweede ronde: Helgeson-Par dies 7-5 6-2.

Long Island. 550.000 gulden. Mannen, tweede ronde: Edberg-Ran 6-3 3-6 6-3, Chang-Tsjerkasov 4-6 6-3 6-2, Volkov-Kafelnikov 2-6 6-4 6-3.

WIELRENNEN

Gingelom. Vrije liefhebbers: 1. Put, 2. Notermans, 4. Klinkers, 8. Van Himbergen, 14. Houben, 16. Lemmens.

GOLF

Düsseldorf. Duits Open. Mannen, 2 miljoen gulden. Stand na eerste ronde: 1. Langer en Ryström 65 slagen, 3. Thül, Bossert, Goosen en Palmer 66, 7. Rafferty, Feherty, Romero, Canizares, Orr en Ames 67.

HOCKEY

Amstelveen. Champions Trophy vrouwen, vierde ronde: Australië-Zuid-Korea 4-0 (2-0). 15. Annan 1-0 (sb), 35. Powell 2-0, 40. Carbon 3-0, 70. Haslam 4-0 (sc). Spanje-Duitsland 0-3 (0-2). 10. Hentschel 0-1 (sc), 31. Kuhnt 0-2, 46. Hentschel 0-3. Groot-Brittannië-Nederland 0-3 (0-1). 10. Van der Wielen 0-1 (sc), 51. Smabers 0-2, 66. Grijpma 0-3 (sc).

Stand: 1. Australië 4-8 (15-1), 2. Nederland 4-7 (7-0), 3. Zuid-Korea 4-4 (4-6), 4. Duitsland 4-3 (4-3), 5. Groot- Brittannië 4-2 (3-8), 6. Spanje 4-0 (1-16).